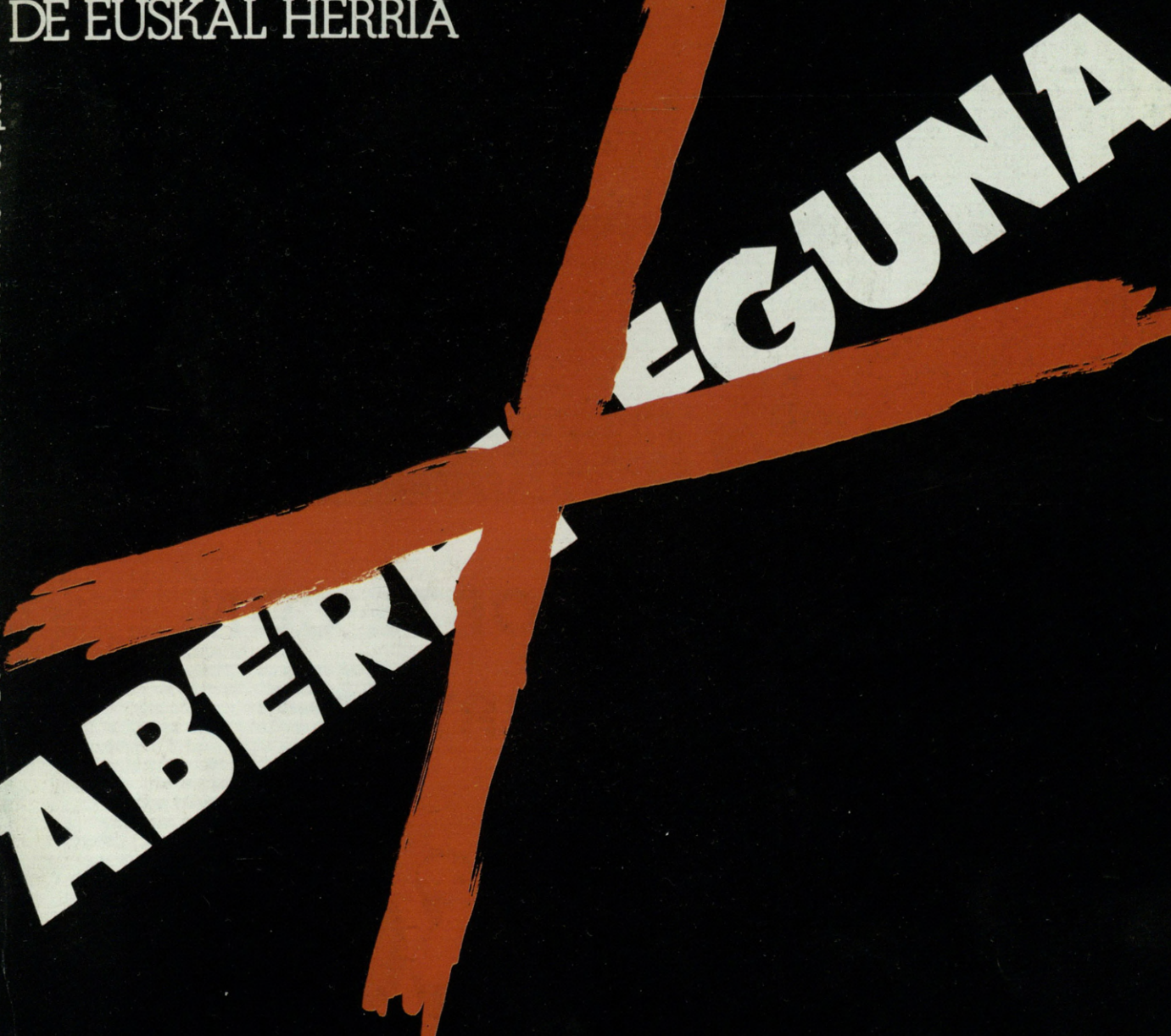


# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

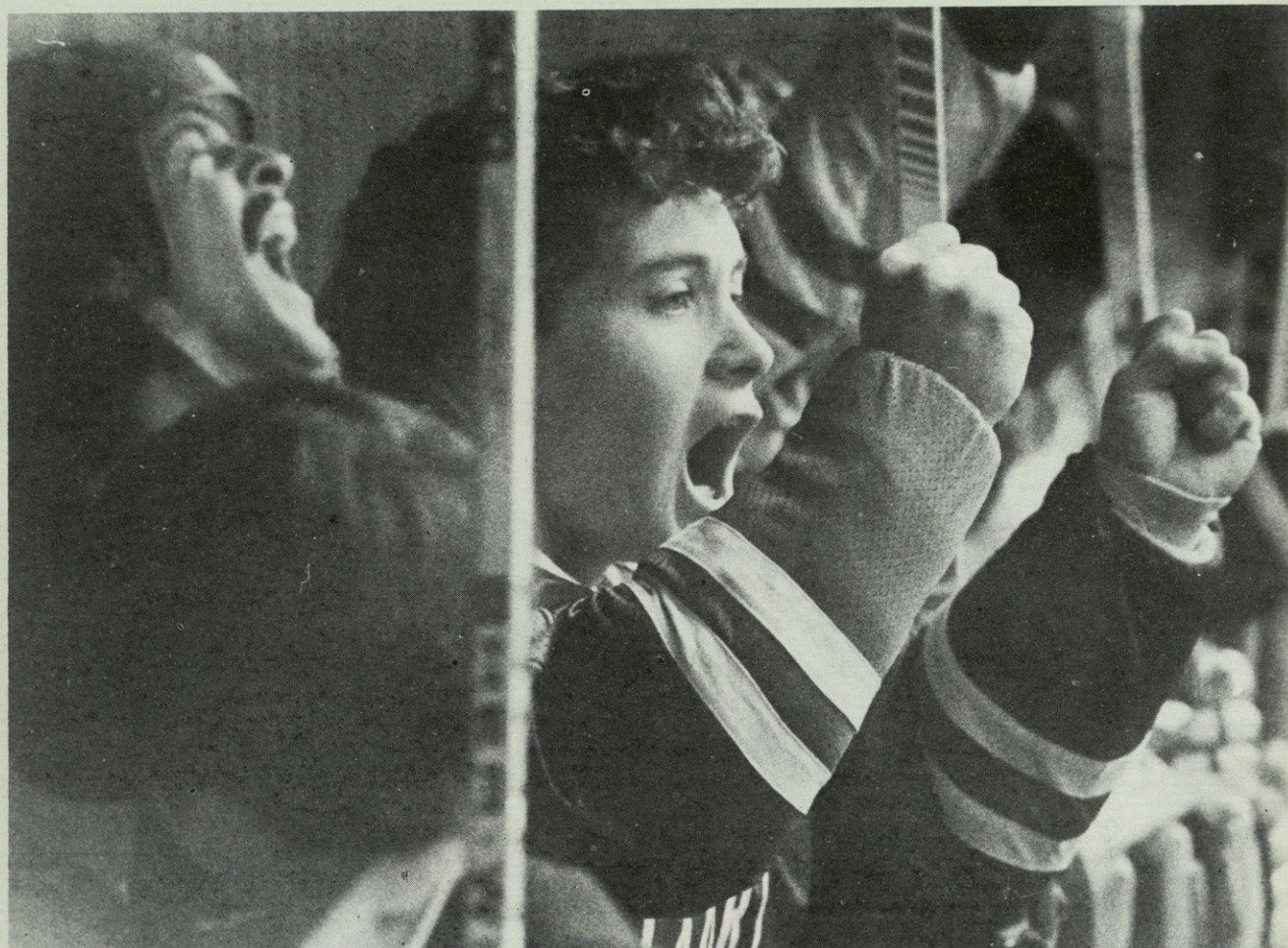
Del 10 al 17 de Abril de 1980 / N° 170 / 65 ptas.

ABERTZAIA  
SEGUNDA



Disculpen nuestros lectores el negro de esta portada, la foto original se encuentra en la Comisaría de Policía de Pamplona.





**TODO EL DEPORTE CON  
TODA LIBERTAD**

**kaiixo**

---

**TODOS LOS LUNES EN LOS KIOSKOS DE  
ALAVA, GUIPUZCOA, NAVARRA Y VIZCAYA**



# PUNTO Y HORA

## DE EUSKAL HERRIA

Edita: Orain, Sociedad Anónima  
Imprime: Ardatza, Sociedad Anónima. Polígono Eciago, 10.  
B. Hernani (Guipúzcoa).

Depósito Legal: SS.645/77

Director: JAVIER SANCHEZ ERAUSKIN

### DISTRIBUYEN:

NAVARRA: C/ Amaya 2-C 1º izq. Tel. 22 71 00.

ALAVA: Distribuidora «El Globo».

Plaza de España, 2-Vitoria.

VIZCAYA: Distribuidora Vasca, S.A.

Carretera Nueva de Bolueta, 6-Bilbao.

GUIPUZCOA: Comercial Atheneum, S.A.

C/ Reyes Católicos, 18-San Sebastián.

Sobrinos de E. Karredano,

C/ San Sebastián, 6-Irún.

LOGROÑO: José Antonio Ortega.

MADRID: Paulino Jiménez.

ALICANTE: Antonio González.

ZARAGOZA: Muñoz Climent.

D.L. NA 312 - 1976

## sumario

|  |        |
|--|--------|
| Cartas al director   | 3-4    |
| Astea Euskadin   | 5-7    |
| Editorial  | 8      |
| Jendeak  | 9      |
| Zazpi egunetako kronika  | 10-11  |
| Aberri Eguna: Iruñea prohibida.                                |        |
| Una hora de jeep en la plaza del castillo                      | 112-14 |
| Parlamento vascongado: Un parto controvertido                  | 15-16  |
| Bolígrafos pistola. ¿Un invento más?                           | 17     |
| Terrorismo (X. Antoñana)                                       | 18     |
| La Sexología en Euskadi: Habla Caro Baroja                     | 19-21  |
| Memorias de un apátrida: Olé torero (R. Castellanos)           | 22     |
| Lister: Un mito presente del pasado (entrevista)               | 23-25  |
| Veinte puntos para un juicio ético de la violencia             | 26-28  |
| Va de policías: El baile de los malditos                       | 29-30  |
| Haizelarreko berrimetraia:                                     |        |
| Idazmakina arkeologikoa (X. Amuriza)                           | 31     |
| Ayuntamientos: Miedo a los vecinos                             | 32-33  |
| Una nacio sense estat, un poble sense llengua                  | 34     |
| Iparralde:   |        |
| Los muertos de Baiona un detonador                             | 35-36  |
| Bizkaia:   |        |
| Asociaciones de Vecinos, a la vuelta de Madrid                 | 37-38  |
| Araba:   |        |
| Cantera de Eguino:   |        |
| Responsable la Delegación de Industria                         | 39-40  |
| Nafarroa:  |        |
| César Portella hacia un nuevo modelo de sociedad               | 41-42  |
| Gipuzkoa:  |        |
| Ibiza y Palma, las vacaciones de los guipuzcoanos              | 43-44  |
| Cultura - Sociedad:  |        |
| 1941. Otra vez el cine americano. Habla Jose Antoni Agirre.    |        |
| Luis Llach en Euskadi. Artistas vascos en el Ateneo.           |        |
| «A ver»  | 45-48  |
| Drink doktor Pipper  |        |
| (Donostia Hiria ipui lehiaketan lehen saria)                   | 49-50  |
| Estado: Crónica de siete días                                  | 51-52  |
| Internacional: El Salvador: El asesinato del arzobispo. Contra |        |
| los planes de Carter. Argentina: Cuatro años después del       |        |
| golpe  | 53-55  |
| Así nos ven  | 56-57  |
| Punto y broma  | 58     |

## cartas

### Algo más que un partido

Lo fue por lo sucedido durante y a la terminación del mismo y más fuera del rectángulo de juego que dentro de él. (Y vaya si sucedieron cosas también).

Lo fue por las terroristas declaraciones del jugador Rincón que reprodujo parte de la prensa de Madrid: «Os tenían que fusilar».

Curiosa apología del terrorismo. ¿No les parece?

Lo fue por la continua provocación, insultos y agresiones de que fueron objeto, más bien víctimas, los escasos seguidores realistas que recibieron sobre su anatomía los golpes que les propinó esa clase de espécimen humano con los mástiles de sus banderas para dar rienda suelta a su despecho y frustración, (valga el eufemismo).

¿Que muestra de patriotismo de baja estofa, ramplón y hortera!

Lo fue porque esta clase de despecho y frustración, (valga el eufemismo), suele aflorar en este circo del Bernabeu cuando el visitante pertenece o es originario de zonas muy concretas. De dos zonas, vamos.

Lo del domingo pasado por la noche en el Estadio Santiago Bernabeu también es terrorismo.

Joaquín VAZQUEZ-Madrid

### Desde Catalunya, con dolor

Somos un grupo de navarros que vivimos en Cataluña y que no por estar fuera de nuestra tierra hemos dejado de sentir y hasta de enorgullecernos de nuestra riqueza cultural y de nuestro sentir como navarros.

Por eso hemos leído, en la prensa, con dolor, como nuestro Parlamento Foral ha rechazado una moción sobre uno de nuestros valores más grandes y entrañables como es el euskara.

Nos duele que haya navarros que rechacen uno de nuestros más preciados valores culturales pero nos es más doloroso si ese rechazo se debe a intereses particulares de quienes por obedecer a poderes extraños a nuestra tierra nada pueden sentir sobre nuestra lengua navarrorum.

Es posible que gracias a estos intereses extraños a nuestro pueblo hagamos un día felices a todos los que nos contemplan con envidia.

Hemos de evitar el revanchismo para que no se imponga por la fuerza lo que por la fuerza se nos fue quitado, pero hemos de

apoyar con todo nuestro corazón a todo navarro que quiera y se esfuerce por recuperar y potenciar nuestro propio idioma.

### El caso David Alvarez

Como consecuencia del artículo titulado «Recordando a David Alvarez», firmado por F.A. y publicado en la revista que Vd. dirige, PUNTO y HORA de Euskal Herria del 10 al 17 de enero de 1980/158, pág. 24, recibió Vd. una carta de nuestro compañero Fermín Fernández Cano, aludido en dicho artículo, y, utilizando igualmente el derecho a réplica, un comunicado del Colegio de Médicos de Vizcaya sobre la atención Sanitaria a David Alvarez. En esta última recordará Vd. que el C.O.M.V. decidió abrir un expediente para investigar técnicamente los hechos que parecen imputarse en relación con la asistencia profesional al mencionado paciente.

Una vez concluida dicha investigación técnica y reunida la Junta del Colegio Oficial de Médicos de Vizcaya,

Expone:

El paciente, a nuestro entender y desde el punto de vista médico fue tratado en todo momento de una forma correcta: tanto en los aspectos técnicos propios de una unidad de cuidados intensivos, como en la política medicamentosa seguida, así como también en los procedimientos de reposición, alimentación parentela, etc.

Las intervenciones quirúrgicas practicadas fueron oportunamente indicadas, teniendo valor resolutivo en las eventualidades que se fueron presentando.

El estudio necrópsico, no obstante, nos parece incompleto. Estimamos como procedente el análisis histopatológico del tubo digestivo, hígado y páncreas para comprobar los patrones lesionales propios de una situación del shock crónico con toxemia.

Esperando que la publicación de este comunicado se haga efectiva, le saluda afectuosamente,

EL PRESIDENTE

### ¿Libertad para qué?

Estimado señor: «Libertad? ¿Para qué?» se preguntaba Lenin allá por los años 20. Y yo me lo pregunto ahora, a la vista de la carta del Sr. Serguei aparecida en el número 169 de P. y H. Porque para el Sr. Serguei, al igual que para el Sr. Lenin, la libertad no vale para nada. Por eso, tras 63



años de la revolución del 17, todavía no se ha llegado al socialismo en la URSS. En la URSS, Sr. Serguei, los burócratas del partido tienen automóviles europeos, los directivos de las fábricas cobran sueldos muy superiores a los obreros manuales y el Estado es el propietario de los medios de producción. Si esto es socialismo, yo no soy socialista.

La dictadura burocrática del Partido Comunista ruso pasó durante algunos años, sobre todo en Europa, como si fuera un régimen socialista. Hasta la CNT se afilió durante un tiempo a la Internacional Comunista. Pero ya hace muchos años que, incluso sectores marxistas, denunciaron el estalinismo de la URSS. En la guerra social de 1936-39, el POUM (marxista) no comulgó con las maniobras de los estalinistas del PCE, y por ello fueron perseguidos por estos y asesinado su líder Andreu Nin. Hay muchos más datos en este sentido. En la actualidad existen en toda Europa grupos marxistas que denuncian el régimen ruso como no socialista, y si autoritario. Troskistas, consejistas y autónomos lo denuncian día a día junto a los anarquistas. Y no me diga, Sr. Serguei, que estos grupos están al servicio del imperialismo yanqui.

Dicho esto, le diré que no defendiendo a Sajarov, ya que este no aclara su relación con las ideas burguesas, pero si lo defendiendo como hombre oprimido por el Estado y el Partido ruso. Sin libertad no hay socialismo. Hay anarquistas, marxistas auténticos, sindicalistas, en la URSS, que son encarcelados, «manicomidos» y castigados en nombre de la «revolución soviética». No sé si Sajarov quiere instaurar el capitalismo, (lo veo difícil ya que todavía no se ha derrocado este sistema) pero si sé que padecer una invasión de un ejército extranjero no es nada grato, por muy rojo que se autodenomine. En Euskadi estamos luchando para dejar de estar invadidos desde hace muchos años y todavía no le hemos conseguido, y creo que con métodos estalinistas no lo conseguiremos nunca. Sr. Serguei, reciba saludos fraternales de un comunista que no desprecia la libertad.

Joxerra BUSTILLO

## Solidaridad con vosotras

Las presas recluidas en la prisión de Martutene queremos comunicar a las mujeres de Euskadi nuestro apoyo y solidaridad por la lucha que están llevando en la calle por nuestra liberación

como mujeres, y valoramos positivamente la jornada de lucha que se ha desarrollado el ocho de marzo con motivo de la celebración del Día Internacional de la Mujer Trabajadora. Asimismo, queremos agradecer a la Asamblea de Mujeres de Guipúzcoa, Mujeres KAS, a los restaurantes (Arzak, Urola, Arguñano, etc.) y a la floristería Villa Rosa, las cazuellas y las flores que nos han enviado estos días.

Por otro lado, queremos denunciar la situación de discriminación y marginación tanto penitenciaria como jurídicamente que sufrimos las mujeres.

De hecho aquí estamos algunas acusadas de abandono de familia, cuando el que realmente nos ha abandonado a nosotras y a nuestros hijos es el marido. También estamos algunas acusadas de ejercer la prostitución y por ello nos aplican la ley de peligrosidad social, y acusadas de practicar abortos a las que se nos aplican penas desmesuradas. Pedimos a las mujeres de Euskadi que entre sus reivindicaciones incluyan la de mejoras de las condiciones en las cárceles de mujeres y la amnistía para los delitos específicos de la mujer.

Desde Martutene, os damos nuestro apoyo y nuestras ansias de libertad, no sólo como presas, sino también como mujeres, para que sigáis luchando por la consecución de la amnistía total y la liberación de la mujer.

MUJERES RETENIDAS EN MARTUTENE

## Noches políticas en Donostia

A pesar de no ser de Euskadiko Ezkerra, de vez en cuando suelo entrar en donde «la Maruja» de la parte vieja donostiarra, en esas aglomeradas noches políticas de Donostia. Allí te puedes encontrar a la plana mayor y a la escuadra de base de la coalición, ocupados en animados y polémicos debates sexo-erótico-políticos, muy propios de las tres de la madrugada. En los citados parlamentos nocturnos, hay que decir que participa todo «pichichi», sea o no de EE, aunque la densidad por centímetro cuadrado de simpatizante de euskadipoli-ekerramili es bastante elevada.

Cuando allá por las tres y media de la madrugada el iluso camarero enciende y apaga las luces con la pretensión onírica de que el personal desaloje sin que intervengan las fuerzas de la bandeja, el personal se acurruca en la oscuridad acomodándose definitivamente. En la calle todo cerrado

y a veces un frío de la caraja. Algunos días cuenta la leyenda que da el amanecer y en ocasiones se sirve, con toda diligencia, el chocolate con churros.

De tal guisa en una de esas noches, la vacile de turno dedícase a la tocata de gluteos ajenos, dándole lo mismo que los susodichos gluteos fueran femeninos o masculinos. Para la moza y a esas horas, todos le parecían igual. La reacción general del personal pellizcado, según la muestra a la que se le aplicó la prueba, era de sorpresa o despelote, cuando de camino al «retretergate» y abrumado por las naturales prisas, se veía sorprendido —la prueba no decía si agradable o desagradablemente— con la pellizcata de rigor.

En ocasiones se permitía la «repetición» de lo que se puede deducir la predisposición. Otro serio porcentaje se quejaba sin demasiadas ganas y en general, ni unos ni otras, se lo tomaban demasiado en serio. Después de que la feliz provocadora se lavara las manos, le preguntamos —previo saludo— por el número de personas «encuestadas», a lo que nos manifestó que se mostraba incapaz de fijar una cifra. No nos dijo si por los cubatas que llevaba puestos o por la elevada cantidad.

Pocos podrán decir que han logrado hacer esta prueba con un político, y cierto secretario general de un partido miembro de la coalición antes citada, ante la duda de que la feliz provocadora pudiera ser una vacile miembro de la coalición de enfrente, encolezó brevemente y sin palabras, superando con rapidez el conflicto diplomático por la vía del diálogo y la negociación razonable.

La feliz provocadora, aragonesa ella y de paso por Donostia, no había reconocido al ministrable que se encontraba sentado —afortunado él en una noche como aquella— y en pleno debate político sobre temas de actualidad con sus correligionarios, por lo que su sorpresa fue aún mayor.

La sangre no llegó al río, pero, no se que es lo que pasaba, que a la salida todo el mundo se estaba arrascando el...

CARLOMAGNO

## «Inutilidad parlamentaria»

Haciendo uso del derecho a la libre expresión, tan respetado por esta revista suya y de aquellos que la compramos asiduamente, quisiera publicar esta carta respondiendo a varias anteriormente aparecidas, y sobre todo a la última escrita bajo el título «Inutilidad parlamentaria».

Muchos os realmente los que

piensan como usted señor Luis Granados, y muchos han sido también los que lo han hecho hasta ahora. Muchos son los revisionistas anarquizantes que coinciden con usted. Pero su desfachatez (permítaseme decirlo) es el utilizar una fraseología que se diría marxista e incluso pudiera parecer leninista para expresar las ideas contrarias a las que estos mismos líderes del movimiento obrero expusieron; me refiero a la participación en las instituciones burguesas y quisiera recordarle que una de las razones por la que se rompió la Primera Internacional en Italia creándose la Fracción del Jura que se separó de la Internacional fue precisamente porque estos consideraban inútil el participar en las instituciones burguesas en contra de la opinión de los mayoritarios (léase partidarios de Marx) que lo consideraban indispensable. Posteriormente, el camarada Lenin no sólo participa en estas instituciones incluso potenciándolas en un principio (Gobierno de Kerenski), sino que además se lo echó en cara a los «Comunistas de izquierda»; y el mismo ejemplo siguió ese otro gran líder del internacionalismo proletario que fue Mao al participar en el Kuomintang.

Habla usted de la «demostrada inutilidad» (subrayado por mí) de la vía parlamentaria y del posible retroceso derechista, asunto en el que tiene usted razón si consideramos que la izquierda revolucionaria participa en el parlamento y demás instrumentos burgueses, pero si esto no sucede no existirá la posibilidad de dicho retroceso ya que no tendrán una oposición que les destruya las instituciones por dentro, me podrá usted decir que existe la vía de la revuelta callejera, pero... No es verdad que cada vez vamos menos a las manifestaciones?

Por todo lo expuesto le pido tanto a usted como a aquellos que se consideran marxistas, y sobre todo a los marxistas-leninistas que revisen sus posturas y no crean que por utilizar una fraseología revolucionaria lo son ellos. Perdón si le he faltado en algo.

Gracias anticipadas por la publicación de esta carta les da

ARITZ

MIK-MIK

Musicassettes

Venta al mayor y al detall

Handika eta banaka saltzen da



## 18, ASTEARTEA

□ **BILBO:** ETA (m)ko komando batek Arestiko kontea hiltzen du ekintza armatu batetan. Ekintza honen arrazoitzat, inpostu iraultzailea ez ordaintzea eta Euskal Herriaren zanpatzaile izatea jo zituen ETA-k.

□ **MIARRITZE:** Carlos Ibar-guren errefuxiatua atxilotzen du polizia frantziarrak eta ondoren Baionako kartzelara eramán eta han mantendu, epaimahaiak automobillean ehiza-eskopeta bat eta kartutxo batzuk eramateagaitik.

□ **ELORRIO:** Kepa Olabarria, ETA (m)ko Goio Olabarria, Is-pasterko atentatuan hila-ren anaia atxilotzen dute guardia zibilek. Atxilipen hauk eta beste batzuk Dasan bitxi-dendako jabea ETA (m)k hil ondoren gertatu dira.

□ **MADRID:** Françoise Mar-huenda eta María Begoña Aurre-netxea ETA (p-m)ko omen diren bi atxilotzen ditu poliziak. Bi hauei Ruperezen bahiketan parte-hartzearen errua botatzen die.

□ **MADRID:** Herri Batasunak erregistro ofizialean sartzea eskatzen du. Dirudienez, neurri hau, inork izena ez kentzeko hartu dute.

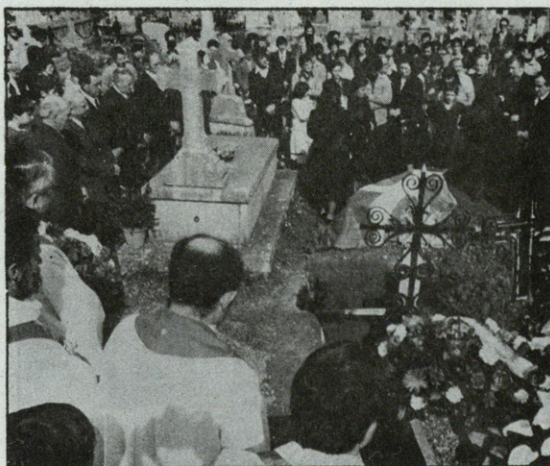
□ **HONDARRIBIA:** Hen-daiako portuaren sarrera sartratzen dute arrantzaleek, «Santa Gema III»-ari kostazauindari frantziar batek «rol»-a kentzeagaitik.

## 19, ASTEAZKENA

□ **BAIONA:** Subprefekturako garagetako bati automobil bonba bat jartzen zioazenean, bonbak ustekabeen estanda egin eta bonba jartzaile bi hiltzen ditu. Ekintzaile hauk «Iparretarrak» taldekoak dira.

□ **DONOSTIA:** Hamazortzi kontzientzia objektore atxilotzen ditu poliziak, gobernu militarreko egoitzaren aurrean kartelartetuz manifestatzen zirenean. Manifestariok Daniel Gonzalez objektore atxilotuaren askapena eskatzen zuten.

□ **ORTUELLA:** Poliziak, Construcciones Galindoko lau na-gusi askatzen ditu, langileek, lan-tegian itxialdian zeudenean, heu-rekin baitzituzten. Entrepresa hau Arbulu taldekoa da, eta langilei hainbat hilabetetako soldatak diz-kiete sor, langeldiketa arazoaz gain.



El entierro de uno de los «Iparretarrak» muertos por su propia bomba. Los actos estuvieron muy concurridos.



Barrio de la Chantrea de Iruñea. Las barricadas impedian entrar a la Policía y sólo aquí hubo manifestaciones.



Iparralde vivió el Aberri Eguna más concurrido de su historia en Donapaleu. Todavía estaba fresco el recuerdo de la muerte de los dos militantes Iparretarras.

□ **PABE:** Epaimahaiak erru-gabe deklaratzeko administrazio frantziarrak, sei ta hamabi mila bitartean sartzeagaitik zigortu nahi zituen hogeita hamazortzi legatzuntzi.

## 20, OSTEAGUNA

□ **BILBO:** Xabier Onaindiak identifikatu behar zituen poliziak ez dira agertzen epai ekintzara. Polizion nagusiek lanaren arazoz azaldu zuten ez agertzea.

□ **BARAKALDO:** Poliziak Euskadiko Ezkerra-ko bost militante atxilotzen ditu, ETA (p-m)rekin harremanak omen dituztelakoan. Herriko alkatea eta zenbait zinegotzi, atxilotuengaitik interesatuz, komisaldegian aurkeztu ziren.

□ **BILBO:** Hiru mila lagun inguru manifestatzen da kaleetan zehar krisi espedienteen aurka protestatuz. Gasteizen ere, jende gutxiagorekin, egin zen manifestapena arrazoi berdinengaitik.

## 21, OSTIRALA

□ **ERRETERIA:** Batallón Vasco-Español deitu taldeak jarritako bonba batek estanda egin eta Jesus Ijurko eta Mari Karmen Illaramendi, bere emaztea, oso grabe zauritzen ditu. Bi senarremazteok amnistia gestorakoak ziren.

□ **BILBO:** UAREkoek Gernikako Juntatetxean itxialdian zeuden langileak ateratzen ditu indarrez. Langileok langeldiketan daude, eta antetzioa jasotzeko asmatu zuten neurri hau.

□ **DONOSTIA:** Gipuzkoako paper saileko langileak EKNren bulegoak okupatzen dituzte, heuren eskarien aldeko bultzada bezala. Bilbon, Westinghouse en-trepasakoek Banco de Bilbao okupatzen dute.

□ **GASTEIZ:** Polizia Munizipalak Udaletxean itxialdian zeuden langileak indarrez ateratzen ditu. Langileok langeldiketan daude, eta hauk hiri garraioetan dohan ibili ahal izatearen arazoa-gatik sortu zen gertakaria.

## 22, LARUNBATA

□ **AZKOITIA:** Guardia zibil bati zuzenduta zegoen bonba batek, mutiko bat hil eta beste bat oso grabe zauritzen du lehertzean. Bonba ETA (m)-k jarria zen, eta



kentzeko abisua ere emana zuen, guardia zibilek ezetz badiote ere.

□ **TOLOSA.** Seirehun bat baserritarrak hartzen du parte Gipuzkoako EHNERen II Batzarrean. Batzarre hau «Baserrian bizi nahi dugu» lemapean ospatu zen.

□ **IRUÑEA.** PNV-k asanblada ospatzen du hiriburu honetan. Erabaki berririk ez da hartzen, halanola, Gasteiz Gobernu Baskongadoko egoitza izatea, Garai-koetxea Goberniko lehendakari, eta Juan Jose Pujana Parlamen-tuko lehendakari.

□ **DONOSTIA.** Ehundaka lagun, paper saileko langileak, manifestatzen dira. Langileok martxoaren 20tik dabilta burru-kan komenioaren alde.

□ **ERRETERIA.** Mila eta bostehun lagun inguru manifesta-tzen dira herri honetatik Donos-tiako Gurutze Gorria, Jesus Mari Ijurko eta Mari Karmen Illarra-mendik ultraeskuindarren aldetik jasandako erasoaren aurka protes-tatuz.

□ **ZIBURU.** Mila lagun inguru manifestatzen dira herri honetatik Donibane Lohitzunera langabe-ziaren aurka protestatuz. Manifes-tapen hau Iparraldeko EHAS eta Herri Taldeak alderdiek eta zen-bait alderdi estatualistak konboka-tua zen.

□ **DONOSTIA.** Mila lagun inguru manifestatzen dira erre-fuxiatu eta amnistiaren alde poli-ziak gogor erasoz.

□ **IRUÑEA.** Polizia batek hiru tiro sartzen dizkio hamazazpi ur-tetako mutil gazte bati guztiz argitu gabeko arrazoi batengaitik.

□ **GASTEIZ.** Langabeen aldeko manifestapen baten aurka sei-zazpi ultraeskuindar aritzean, manifestariak bost erasotzaile bi-daltzen dituzte ospitalera. Poliziek EMKko bi militante atxilotu zi-tuzten gero, manifestazioan egon-dakoak.

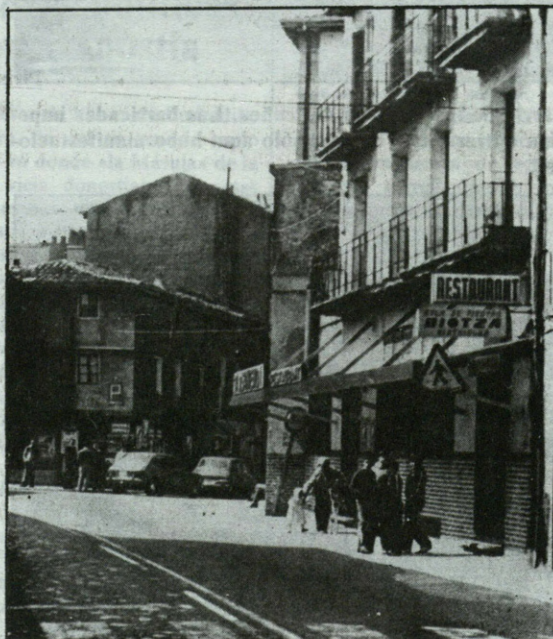
## 24, ASTELEHENA

□ **DURANGO.** ETA (m)ak Damaso Sanchez, Dasan bitxidendako jabea hiltzen du ekintza arma-tu batetan. ETak salataritzat jotzen zuen komunikatu batetan durangar hau.

□ **ESKORIATZA.** ETA (m)ak Jose Artero Quiles hiltzen du, gizon honek indar errepresiboekin harremanak izatea arrazoituz.



La Plaza del Castillo en Irún minuciosamente ocupada por la Policía el Aberri Eguna. Se consolidó el «Aberri Eguna Burruka Eguna», el resto no cuajó.



El Aberri Eguna despertó con dos muertes en Ormaiztegui, un guardia civil y un arrantzale. En la foto, el bar donde tuvo lugar la acción.

□ **OVIEDO.** Poliziak, ETA (p-m)ko izatearen errupean zenbait lagun arrapatzen ditu, ez bakarrik hiri honetan, baita ere Malaga eta Valencian. Guztitara hamabost lagun dira atxilotuak.

□ **ZARAUTZ.** Bere etxera sartu, bortxatu eta ohostu egiten diote neska bati.

□ **BILBO.** Sefanitro entrepre-sako langileak AHVko bulego zentraletan sartu eta poliziak, eraso-z, ateratzen ditu. Sefanitro as-palditik dago greban komenioaren alde, eta AHV enpresako akzio-tatik 59% ditu.

□ **IRUÑEA.** Zenbait iskanbila gertatzen da poliziak indar erre-presiboen aurkako manifestapen bat erasotzean. Iskanbiletan zauri-tuak ere gertatzen dira.

## 31, ASTELEHENA

□ **GERNIKA.** Gerra osteko lehen parlamentu baskongadoa eraikitzen da. Herri Batasunak ezezik beste alderdi guztiak har-tzen dute parte, langabeen eta amnistiaren aldeko oihu artean.

□ **BILBO.** Kepa Olabarria, Is-pasterko ekintza armatuan hildako Goio Olabarria, ETA (m)koaren anaia, poliziak egun batzuk lehenago atxilotuak, komi-saldegian jasandako torturak sala-tzen ditu.

□ **ERRETERIA.** Aurreko egunean bezala, istilu gogorrak gertatzen dira, zenbait jende erre-fuxiatuen alde manifestatu eta po-lizia aurka hastean. Oraingoan poliziak tanketa eta guzti irten ziren, eta benetako balak bota zi-tuzten.

□ **BAIONA.** Seirehun lagun inguru manifestatzen da alkateek biolentziaren aurka deitutako mani-festaldian. Oso jende gutxitat jotzen da hau, egin zuten propa-gandarako.

□ **DONOSTIA.** Laminaciones de Lesaka entresakoko hogeita hamar langile inguruk itxialdi bat hasten du EKNko bulegoetan. Langileon eskaritariko bat, AHVko langileekin ekiparatzea, heurak entresaka talde hartakoak baitira.

## 1, ASTEARTEA

□ **BILBO.** Westinghouse entrepre-sakoko langileak CEOeko egoitza aurrean manifestatzen dira, martxoaren 10etik greba amaiga-



bean daudelarik. Donostian, Laminaciones de Lesacakoek lan kontseilaria sei orduz heurrekin mantendu zuten.

□ **HERNANI.** Orbegozo entrepresako langileak berrogeita zortzi ordutako beste langeldiketa bat egiten dute. Neurri hauk ere komenioaren alde hartu dira.

□ **AZKOITIA.** Guardia zibilek hamazortzi gazte atxilotzen dituzte zenbait atrako egin dutenaren susmoarekin.

□ **IRUÑA.** Ehun eta berrogeita hamar mila pezetatoko fidantzapean, libre ateratzen da Soriako kartzelatik Alberto Biurrun.

## 2, ASTEAZKENA

□ **DONOSTIA.** EKNko bulegoetan itxialdian zeuden Laminaciones de Lesacako langileak, Barne Arazotako kontseilariaren aginduz, Manuel Epalza PNVkoaren aginduz, poliziek atera egiten dituzte gogor erasoz.

□ **BILBO.** ETA (p-m)k Arbulu indutrialaria bahitzerakoan poliziak atzera botatzen du saioa. Arbulu jauna Arbulu empresa taldekoa da. Empresa hauk aspalditik daude komenioaren aldeko greban.

□ **SORIA.** Miguel Cabodevilla preso nafarra libre uzten dute ehun eta berrogeita hamar mila pezetatoko fidantzapean.

## 3, OSTEGUNA

□ **DONOSTIA.** Kontzientzia objektore talde bat manifestatzen da kartelartez hiri erdiko kaleetan zehar. Manifestariok Daniel Gonzalez heuren kidearen askapena eskatzen zuten.

## 4, OSTIRALA

□ **HENDAIA.** Ipar Euskadi eta Hondarribiako arrantzaleen arteko batzarrean ez dira akordio batetara heltzen. Akordioa Iparraldeko kostaldean hegoaldekoak aritu ahal izateaz izan zen.

□ **GASTEIZ.** Euskadiko II. Sexu Ikerketak bukatzen dira hiri honetan. Erabakirik nabariena, garregungo gizon-emakume arteko harreman sexual bakarrak gaitzetzeta izan da.

□ **IRUÑA.** Nafarroako Gobernari Zibilak debekatu egiten du HB eta beste alderdi ezkeriar batzuk Aberri Eguna Nafarroan egitea.

□ **BAIONA.** Karlos Ibarguen errefuxiatua libre uzten dute mar-



Estado en que quedaron los automóviles cercanos a la bomba que explotó imprevisiblemente y se llevó a los dos militantes de «Iparretarrak», en Baiona.



entierro del niño José María Piris muerto en Azkoitia por una bomba destinada a un guardia civil. ETA (m) responsable de la bomba acusaría a la Policía de no retirar la bomba tal como ellos indicaron.



Los parlamentarios de HB tras su juramento en Leire lograron burlar los estrictos controles policiales y entrar en Iruña para celebrar el Aberri Eguna.

txoaren hogeita bostetik kartzelan egon ondoren. Karlos bere automobilean sei kartutxo edukitzea gaitik atxilotu zuen polizia frantziarrak.

## 5, LARUNBATA

□ **LEIRE.** Herri Batasunako parlamentariak Euskal Herriaren batasuna eta soberania osoaren alde burrukatzearen juramentua egiten dute monasterioan. Hala ere denek ez ziren bertan egon poliziaren kontrolengaitik, eta Iñaki Pikabearen kasuan Soriako kartzelan egoteagaitik.

□ **BILBO.** Herri Batasuna prentsaurreko batetan gogor salatzena du Aberri Eguna Iruñean ospatzearen debekapena, minoria batek (UCDk) gehiengo bati inposatzea bazala. Halanola, Iruñera joateko deia mantentzen da.

□ **DONOSTIA.** Euskadiko Ezkerrak ere, Aberri Eguna Donostian ospatzearen aldeko deia, Nafarroan ospatzearen alde aldatzen du «gobernuak debekatu dienekin solidarizatzu».

□ **BAIGORRI.** Udaleko zinegotziek dimisioa eskatzen dute, alkatearekin, Jean Haritschelharrekin, desakorduan egoteagaitik. Aipatu alkatearen euskalazaletasuna ezaguna da eta, dirudenez, zinegotziei ez zaie gustatu honen presentzia Ramuntxo Arruiz «Iparretarra»-ren hiletan.

## 6, IGANDEA

□ **IRUÑA.** Hirurogeita hamar mila lagun inguru jotzen dira hiriburu honetara Aberri Eguna ospatzeko mugitu zirenak. Gasteiz eta Iruñea aldean gertatu ziren batez ere iskanbilak, poliziak manifestarien aurka gogor erasotzean. Donostian manifestariak bi bandera espainiar kendu zituzten. Gainerako manifestapenak ez zuten arrakasta handirik izan.

□ **DONAPALEU.** Milaka lagun biltzen dira Aberri Eguna ospatzeko. Oraindik bildu denik jenderik gehien egon zen han. Azken egunotan hildako bi «Iparretarrak» ere gogoan izan ziren.

□ **EIBAR.** Guardia zibil batek oso grabe uzten du gizon bat tirokatu ondorioz. Guardia zibila eta gizonaren emaztearen artean maitasunezko harremanak omen ziren.

□ **ORIO.** Guardia zibil bat eta arrantzale bat gertatzen dira hilak taberna batetan zeudenean tirokatzean.





Marxoaren azkenengo asteak izen bat ekarri zuen batez ere munduko komunikabide guztitara, **Oscar Arnulfo Romero y Galdamez** apezpiku El Salvador arrarena.

1917.eko abuztuaren 15ean jaio zen, Ciudad Barrios deiturako hiri batetan. Bere ibilbidea Elizan hasi zuen 1937.etik 1944.era

klaretearrekin ikasiz. Geroago Erromako «Pio Latinoamerikano» apezgai ikastetxean ikasi zuen eta unibertsitate gregoriarrean geroago. Italiatik El Salvadorrera etortzean parroko gisa aritu zen, ebaita ere «Chaparrastin» astekariaren zuzendari.

1974.ean egin zuten apezpiku, eta hiru urte geroago artzapezpiku. Lovaina unibertsitate katolikuan eta Georgetown doktore egin zuten honoris causa, eta hil baino hamabost egun lehenago 1980.eko Bake Saria eman zion «Ekintza Ekumeniko sueziarrak». El Salvarorreko herriaren burruka bidean beti iraultzaren aldeko aurkeztu izan da, gazteek gerrillaren bidea hartzea konprenitzen zuela esateraino heldu zen, gobernuaren errepresio bidea gogor salatuz.

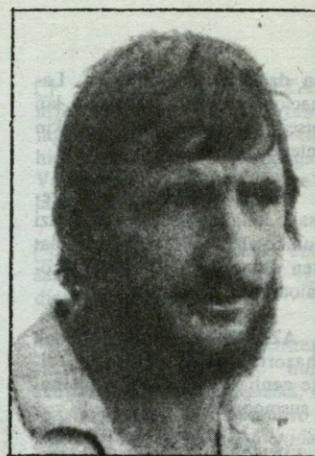


Un desconocido y desafortunado fallo en una bomba acabó con la vida de dos militantes de la izquierda abertzale de Euskadi Norte, uno de estos militantes era **Txomin Olhagarai**.

Txomin era natural de Itxassou, proveniente de una familia de labradores. Como tal era partícipe de una cultura profundamente vasca y estrechamente ligada a la tierra. Tras sus estudios primarios, su preocupación por la agricultura como medio de trabajo en Euskadi Norte le llevó a superarse en sus estudios experimentar con el trabajo de la tierra y transmitir sus experiencias impartiendo cursos de agricultura en el colegio de Ustaritz y ayudando a otros labradores de Itxassou. Su inquietud por los problemas de Euskadi Norte le convirtió en sindicalista agrícola como delegado por el cantón de Espelette y elegido miembro del comité de GFA en Sagardia. Aparte su personalidad como luchador en el campo de la agricultura, era conocida su participación en actividades populares de la cultura de su pueblo. Su realidad opresiva como vasco, como agricultor y sus ansias de libertad le llevaron a participar en la lucha armada hasta el final, consciente de que su muerte significaría la continuidad de su lucha.



Birikietako minbiziak jota, bere 66 urterekin hil da **James Cleveland Owens**, **Jesse Owens** izenaz ezagunago. «Ebanozko antilopea» — hala deitzen zuten — Oakvillen, Alabamako estatutuan jaio zen, eta han, algodoi biltzen, trebatu zuen bere gorputza nekerik gogorrenekin. Nork esango zuen unetan gaixo batek hiltzorian mantendu zuen hura lau medaila olinpikoren jabe egingo zena. 1936.ean Berlingo joko olinpikoetan, Hitlerrek beltzen gain zurien nagusitasuna aldarrikatzen zuen bitartean, eta bere begien aurreaurrean, ehun metro, berrehun metro, luzeerazko saltoan eta erlaboetan urrezko medaila jaso zituen. Halanola bere markak luzaro egon ziren gairitu gabe. Atletak trebe izanarren, profesionalizatu egin behar izan zuen, bere burua eta familia mantentzeko, garai honetan lortu zuen zerbait ikastea, eta hau guztiau entrenamendu gogorrez aparte. Zaldien kontra ere egin zituen arineketa batzuk. Azkenaldi honetan Joko Olinpikoen medaila oroigarri batzuen errepresentari bezala lanegiten zuen. Zorigaitzeko minbizi horrek, oraingoan mendeko atletarik ospetsuena eraman du.



Otro de los dos primeros mártires de la lucha por la liberación social y nacional de Euskadi en Euskadi Norte es **Ramuntxo Arruiz**.

Originario de Pamplona, su familia se afincó en Baigorri siendo aún él muy joven. Tras salir de la escuela primaria se vio imposibilitado para seguir sus estudios en el Liceo, dado que provenía de una familia muy modesta. Esto le llevó a ejercer el oficio de panadero, para posteriormente, tras varios aprendizajes, entrar como ajustador montador en la empresa Ontzi-Ola S.A. de Baiona.

Su estancia en la empresa se caracterizó siempre por su denuncia continua e implacable de todas las injusticias e irregularidades captadas a su alrededor, así como por la solidaridad con todo tipo de lucha desatada en la fábrica y en la sociedad. Esto le convertía en un compañero disputado entre los que le conocían. En Baigorri destacaba por su participación en las actividades culturales tales como el equipo de rugby, el grupo de danzas Arrola así como de la coral Baigorri. La muerte de Ramuntxo y Txomin configura ya la vida de un pueblo y sobre todo de una lucha titulada Iraultza ala hil.



# ¡Demasiado claro!

Itxi egin dira berriz ere, eta garairik gogorrenetan bezala, kamino, bide eta kaleak. Kare eta harkoskorrez. Jeep eta metrailletaz. Argi eta garbi esan dute goitik: «Ezin onartu zatekeen Iruñean ehun mila lagun elkartzetik». Palacio de Orientera ordainpean ez zioazen ehun mila lagun haik. Isaban oporraldia eta atsedeen planak utzi eta askatasunaren jota bat kantatzera Castilloako plazara zetoztenak. Erribera, Montaña eta Barranka aldekoak, egun batez bazen ere, Goiherri, Errioxa, Ezkerraldea, Deba arroa, kostaldeko arrantzalei besarkada anaikor bat emateko zetoztenak...

Baina zehatu egin behar zen berriz ere herria, bere askatasunean ito... gertakarien gordintasunaz, hemen barruzko botak eta metrailletak, makilak eta sirenak agintzen dutela adierazi.

Eta burdinezko inguru batez, gaindiezinezko batez, itxi zuten Iruñea zaharra, hiri debekatua, hiri madarikatua, Euskadiko hiriburua.

Eta Castilloako plazan, Estafeta eta Sarasateko ibiltokiko metro kuadratu bakoitzean uniformeak eta kaskuak eta «¡A ver, el carnet de identidad!»-ak irten ziren.

Besperan usainkariak kanping eta hiri zaharrean arakatuz ari ziren. Motxila, praka bakerodun eta bizardunen aurka ihardun zuten. Ito egin behar zen behin batez, eta indarrez.... indarrez batez ere, herri baten oihua.

Herri hau ohituta dago. Ez du amorerik eman. Eta horregaitik kantatzen zuen «Eusko Gudariak» ehundaka «txokolateren» indargekeria itxaropengabe baten aurrean, eta hauk etzekiten nondik hasi: ala intelektual betaurrekodunarengandik, ala atso ilezurien gandik, ala langile lotsagabeengandik, hertz batetan ukabila jasoz ari zen morrozko edo neskatalarengandik; eta kilometro askotara, ingurugeometriko zehatz batetan (operazio izugarria, zioten Madrilgo zerebroak) ostopatu egiten ziren bideak burdinezko ukabil erpatan apurtu eta haustuko ziren giza multzo solidario batez. Honi deitzen diote demokrazia eta honi deitzen diote askatasuna.

Baina guk, euskaldunak, egunik berezienean eta tokirik bihotzekoenean elkar besarkatzen uzten ez gaituztenok, gezurra dela esaten jarraitzen dugu, eta kateak salatuz, baita ere geure etxean sartzeko alanbradak jartzen dizkiguten gobernu baten makila eta faszismoa.

Faszismo eta diktadura, Gernikako karameloekin apaindu nahi badizkigute ere.

Aberri Eguna honek dena askoz argiago utzi du. Argiegi.

Se cerraron otra vez más, y como en los peores tiempos, las carreteras, los caminos y las calles. A cal y canto. Con jeeps y metralletas. Lo han dicho claramente desde arriba: «No se podía permitir que se juntasen cien mil personas en Pamplona». Cien mil personas que no iban pagadas al Palacio de Oriente. Que rompían sus vacaciones en Isaba, que liquidaban sus planes de descanso para cantar la jota de la libertad en la plaza del Castillo. Los de la Ribera, la Montaña o la Barranca que querían fundirse, un día al menos, en el abrazo hermano con los compañeros del Goierri, los de la Rioja, la margen izquierda, la cuenca del Deva, los arrantzales de la costa... Pero había que machacar al pueblo una vez más, ahogarle en su libertad... demostrarle con la evidencia de los hechos que aquí sólo mandan las botas de cuero y las metralletas, las porras y las sirenas. Y cerraron con un círculo de hierro, implacable, a la vieja Iruña, la ciudad prohibida, la ciudad maldita, la capital de Euskadi.

Y en cada metro cuadrado de la plaza del Castillo y de la Estafeta y del paseo de Sarasate surgieron los uniformes y los cascos y los «¡A ver, el carnet de identidad!»

La víspera investigaban los sabuesos por los campings y la parte vieja. Se cebaban en los de las mochilas, los pantalones vaqueros o las barbas. Había que ahogar de una vez y a la fuerza... a la fuerza sobre todo, el grito de un pueblo.

Este pueblo está acostumbrado. No está resignado. Y por eso cantaba el «Eusko Gudariak» ante la desesperada impotencia de cientos de «chocolates» que no sabían por dónde empezar: si por el intelectual de gafas, la anciana de cabellos grises, el trabajador descarado, el adolescente o la muchacha que levantaba el puño en la esquina, mientras a muchos kilómetros en un minucioso radio geométrico (operación de gran envergadura, dirían los cerebros de Madrid) se bloqueaban las carreteras en una marea humana solidaria que una vez más iba a romperse y deshacerse en los garfios de un puño de hierro.

A esto le llaman democracia y a esto le llaman libertad. Pero nosotros los vascos a los que ni siquiera nos dejan que nos abracemos juntos en la fecha más señalada y en el lugar más entrañable seguimos diciendo que es mentira y denunciemos las cadenas, las porras y el fascismo de un Gobierno que nos pone alambradas para entrar en nuestra casa.

Fascismo y dictadura aunque se dore con caramelos de Guernica.

Este Aberri Eguna lo ha dejado todo mucho más claro.

¡Demasiado claro!

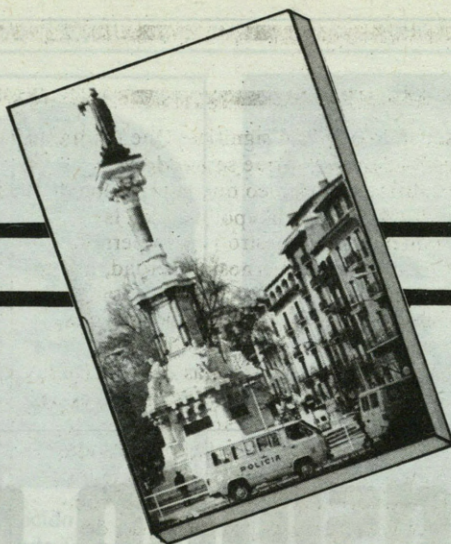


## Agustín ZUBILLAGA

Este Aberri Eguna nos ha servido para aprender, de una vez por todas, que no se dice «Iruñara», «Iruinea» e «Iruinean», sino Iruñera, Iruñea e Iruñean, y para confirmar que en Navarra está la madre del cordero. El Gobierno centralista no tiene mayor inconveniente en asumir el concepto de «Vascongadas», por otra parte potenciado por gente muy parecida, si no la misma que está ahora en el Gobierno, durante el franquismo. Madrid está dispuesta a hacer todo ese montaje de las autonomías, los pre-autonómicos, la regionalización. Está dispuesta a aceptar que la centralización excesiva ha sido la causa de todos los males y que hay que revisar el concepto de Estado y todas esas cosas. Madrid no tiene mayores inconvenientes en todo esto, pero, paralelamente, lo ha aprovechado para separar lo más posible a Navarra de Vascongadas, sabiendo que, en el fondo, una Euskadi sin Navarra siempre podrá ser asimilada por Madrid.

La primera jugada, y como por casualidad en beneficio del Opus, fue la desmembración de Euskadi Sur desde el punto de vista de académico. Aquello pasó medio desapercibido y luego vino todo lo demás. No hace falta insistir demasiado sobre el tema, porque desde la derecha hasta la izquierda, todo el mundo lo tiene perfectamente asumido.

Esto supuesto, la convocatoria de Aberri Eguna a Pamplona era perfectamente lógica en las fuerzas nacionalistas de izquierda. Ni Herri Batasuna ni otras fuerzas tuvieron que pensarlo demasiado. Mientras tanto, el PNV, que durante la dictadura ya había convocado a Aberri Eguna en la capital navarra, entendía, de hecho y en la práctica, que en este momento lo mejor era celebrar un A.E. folklórico en Vascongadas y, como para contentar a su personal navarro, que todavía le queda, llamar a una misa por Artajo y Asurmendi en Iruñea, aquellos dos jóvenes de EGI muertos por la explosión de una bomba que transportaban en su coche y que no pueden menos de recordar a esos dos jóvenes que, en Euskadi Norte, acaban de morir en circunstancias muy similares. Y a la salida de la misa, en la que nos imaginamos debió estar alguno de los que preparó aquel otro Aberri Eguna en el



que apareció la ikurriña sobre la plaza del Castillo en plena concentración, como llovía del cielo (otros, ya sabemos que no estuvieron, porque en ese momento corrían de un lado a otro con las gentes de HB), también para ellos hubo tortas y hasta un pelotazo para el sobrino de don Manuel. ¿Qué hubiera sucedido si a la salida de esa misa hubiera estado el navarro Carlos Garaikoetxea, como hubiera sido lo normal? ¿También para él hubiera habido leña? Para evitarles el problema y dejarles las manos más libres, Carlos estaba preparando su rollo de no sé cuántas páginas, rollo que habrá soltado ya en Guernica cuando esta publicación esté en la calle, y que los sufridos parlamentarios vascongados tendrán que aguantar en sus ilustres posaderas (¿Han probado a permanecer en los gloriosos asientos de la Casa de Juntas más de diez minutos? Si lo han hecho, comprenderán por qué las sesiones del Parlamento no serán muy profusas en este emplazamiento).

Más tarde, las FOP entrarían en un batzoki y se llevarían detenidos a miembros del PNV de Pamplona que, según las FOP, y estamos dispuestos a creer por esta vez que es verdad, habían insultado a sus miembros con cortes de manga y esa musiquilla que hasta los foperos recién importados reconocen: «que se vayan, se vayan, se vayan...»

### Euskadiko Ezkerra se desmarca y se marca

También para EE Navarra era la consigna. Pero, por si acaso, por aquello de que no hay que mezclar las putas y los soldados, esa reivindicación, junto con la de la amnistía que, por lo visto, el Estatuto de los milagros no llegó a conquistar, iba a ser defendida en las primaverales calles de la Donostia de sus amores. Al final, el montaje les iba a quedar tan feo que desconvocaron la llamada a la capital guipuzcoana y lo hicieron, también ellos, a Iruñea. Más

vale tarde que nunca.

Una vez más, las fuerzas de orden de este Parlamento vascongado tendrán que reclamar a Madrid que su actuación ha regalado el protagonismo a las fuerzas extraparlamentarias. Una vez más tendrán que explicar a Madrid que, de esta manera, no hay reforma posible. Que así lo único que se consigue es radicalizar todo el proceso y hacer más patente lo evidente: que el postfranquismo está vivo y coleando. Por lo menos, esta vez tienen el consuelo de que había no elecciones por medio.

### Madrid prefirió esto a lo otro

Pero Madrid, que debió pensarlo muy seriamente antes de decidirse, prefirió la ocupación de Navarra que la concentración sin precedentes que este Aberri Eguna hubiera supuesto. Prefirió que se le viera hasta la ropa interior, antes que consentir el Aberri Eguna más multitudinario que se hubiera conocido, que demostraba la capacidad de convocatoria de esas fuerzas «minoritarias». ¿Ha sido peor el remedio que la enfermedad?

Y luego pasó todo eso que ustedes saben, mientras el PCE y el PSOE decían sus paridas de turno y algunos batzokis vizcainos comían sus «casuelitas» con demasiada discreción, como avergonzados de celebrar así el Aberri Eguna. ¡Menos mal que en algunos batzokis de la margen izquierda salieron a pasear bajo los sonos del txistu, y los fotógrafos que quedaban pudieron mandar a Madrid el testimonio de que, como no se cansaba de repetir en los medios oficiales, en Vizcaya y Guipúzcoa, «la jornada había tenido un carácter marcadamente folklórico». Los sabinianos, que todavía quedan, al parecer, ondearon tímidamente alguna pancarta que recordaba que ellos eran independentistas....

### En Donapaleu, el A.E. de Txomin y Ramuntxo

En la capital de la Baja Navarra, Donapaleu, tenía lugar también otro Aberri Eguna, el más concurrido de la historia de Euskadi Norte. Y tenía a Txomin Olhagaray y Ramuntxu Arruiz entre ellos, más presentes que nunca, cuyas cortas vidas fueron recordadas por sus amigos de Txassu y Baigorri. En lo



que empieza a ser cada vez más frecuente, en este Aberri Eguna de Euskadi Norte se unieron las consignas a favor del euskara y del problema del campo: «Exigimos soluciones políticas y no policiales, a los problemas que hemos planteado. Estos están ligados al rechazo por parte de París del reconocimiento de nuestra identidad particular. Es por eso por lo que dos gudarís han muerto la semana pasada luchando para la liberación de Euskadi....»

## Los parlamentarios de HB en Leyre

La víspera de Aberri Eguna, casi todos los parlamentarios electos de HB juraban, frente a la abadía de Leyre, «no rendirse y seguir en la lucha sin tregua hasta lograr la plena unidad y la total soberanía de nuestra única patria Euskal Herria». Los numerosos controles instalados ya el sábado, impidieron la presencia de todos los parlamentarios. No obstante hubo representación de todos los herrialdes. La mayoría de los reunidos en Leyre pudieron entrar ese mismo día en Iruñea, salvando los controles que ya para entonces eran rigurosísimos. Y a pesar de que la Policía sabía de su presencia. No conocemos quién se llevaría la bronca de turno por el tremendo fallo de las FOP que supuso la presencia de esos «jóvenes» parlamentarios al día siguiente por las calles de Pamplona.

## Un Gobierno técnico

A la espera de los nombres de esos técnicos que harán el milagro de sacar a Vascongadas de la «crisis» y que parece se les están poniendo difíciles al lehendakari, cuando usted lea esto ya habrá sido nombrado Garaikoetxea presidente del Gobierno Autónomo Vasco, con los votos exclusivos del PNV, constituido en mayoría gracias a HB que no participa. Eso se llama poner las cosas fáciles y evitar dolores de posadera a los parlamentarios. Esta vez, no tendremos que asistir al juego de las alianzas y las negociaciones que hicieron posible que Ramón Rubial fuera el primer proyecto de lehendakari, privando a Ajuriaguerra de ese puesto tan merecidamente ganado. El «Gobierno» será monocolor, cualificado, como su jefe de fila, y compuesto por hombres técnicos. Ya

saben lo que esto significa. Que tendrá un color desvaído y que será todo lo cualificado y técnico que la tradicional indiferencia por la «política» de las eminencias de nuestro país lo permita. Como en los gobiernos de verdad, no han faltado estos días los rumores, las especulaciones y las «filtraciones» que, por lo menos, habrán servido para halagar la vanidad de más de uno. De lo que estamos seguros, como Carlos, es de que el equipo tendrá «coherencia ideológica» y de que reflejará más «la cualificación de sus miembros que los años de afiliación en el PNV». Y como aquí nadie parece tener vocación de policía, la «cartera» del Interior seguirá dependiendo de la Presidencia del Gobierno Autónomo. Parece que todo el «gabinete» estará listo para el día 15, o sea, para el próximo martes.

## Relanzar el euskara

Como decía Pertinax recientemente, «Un denominador común a todos los políticos abertzales, tanto el PNV, que tiene el marchamo del término «abertzale» y por supuesto, los surgidos de la eclosión de ETA, hoy principalmente comprendidos en las coaliciones electorales HB y EE, es la defensa de la cultura vasca. El término «defensa» no representa bien lo que el vasco abertzale mayoritario de hoy exige como actuación cultural. Defender es algo pasivo y débil frente a lo que concebimos que es necesario hacer para restituir el impulso vital perdido por nuestra lengua y cultura». Entre paréntesis, ¿cuántos de los miembros de ese gabinete de técnicos sabrán dignamente euskara? Finaliza Pertinax su artículo diciendo que «En este punto, existe unanimidad entre todos los partidos políticos vascos autóctonos, sin distinción de izquierdas ni de derechas». Esto, que parece debería ser cierto en el sentido tratado por el articulista, en la práctica no pasan de ser meras declaraciones testimoniales de la mayoría

de los políticos de este país, como muy bien lo recuerda a cada momento la gente de «EHE» (Euskal Herrian Euskaraz). Los partidos no hablan euskara. Deberían ser los políticos de esos partidos y los militantes y todo el mundo el que asumiera, en la práctica, estas declaraciones testimoniales y futuristas. Y como para desanimar a los que todavía están animados, ahí están esos anuncios oficiales, bilingües, es decir, los de castellano para ser leídos y los de euskara para quedar bien, como el de la «Bizkaiko Foru Ahaldundia» que se inicia con un incomprensible «Ahorra» y sigue, en el subtítulo con un desmoralizador «Notiñen Irabaziez zergaren berriemoteko zerbitzua». Si usted no lo entendió, no es porque pretenda estar redactado en «vizcaino», porque a vizcainos se ha consultado y tampoco ellos entendieron. Si se trataba de un «anuncio de servicio de información del impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas», menos mal que al lado estaba el «mismo» texto en castellano.

Y mientras tanto, «SABI» (Agrupación de Familias para la enseñanza del Bizkaieraz) «se complace en felicitar, a través de «El Correo Español», una vez más, a la que se firma Izaskun Arrue Goioetxea, en su carta a este diario, el miércoles 12 de marzo de 1980. Las ideas que vierte usted, dicen los de «SABI», son de las más sensatas, y nos sentimos gozosos de que usted comparta nuestra opinión, que más que opinión es persuasión, de que para que el vascuence no languidezca o se pierda, hay que procurar que no se aparte del hablado por el pueblo. El famoso «euserkanto», elaborado por eminentes lingüistas, no prosperó y cayó en desuso y olvido porque le faltó el aliento popular. Los mismos ocurrirán al batua, etc., etc.».

¿Para cuándo un debate a fondo sobre este tema? Como modesta aportación del que suscribe, una baza para llevar a la mesa de negociaciones: «cambiamos una «s», la de Euskadi, por...». Hasta cuando los «técnicos» de los partidos van a soportar tanta torpeza e ignorancia criminal con este tema? ¿Será verdad, como dice Pertinax, que «en este punto, existe unanimidad entre todos los partidos políticos vascos autóctonos, sin distinción de izquierdas ni de derechas»?







## ABERRI EGUNA: IRUÑEA PROHIBIDA

**«La jornada ha transcurrido sin incidentes dignos de mención» manifestaba el domingo por la noche en la cadena SER, el Gobernador Civil de Navarra.**

**Efectivamente. Porque al fin y al cabo lo de bloquear todas las carreteras de Navarra, convertir Iruña en un campo de batalla con barricadas, palos, carreras, etc., y descojonar a Euskadi entera en su día, el Aberri Eguna... no debe de constituir ningún incidente especial. Buena vista la del señor Ameijeide!**

Desde la víspera, Pamplona se había convertido en una ciudad imposible, un inalcanzable objetivo para miles de vizcainos, navarros, alaveses y guipuzcoanos que merodeaban incansables, rondando los implacables controles que el General Santamaría y sus asesores habían montado en todas las carreteras y caminos que convergen hacia la capital navarra. En la misma se empezaban a producir ya las detenciones, retenciones, cacheos. Las furgonetas, los jeeps paseaban y controlaban sistemáticamente todas las calles de la ciudad.

La mañana del Aberri se intensificaron los controles a distancias inverosímiles... (a más de ochenta kilómetros de Iruña por ejemplo). Se impidió salir a los autobuses en Gasteiz y Donostia. Controles y más controles hasta convertir a todo Eus-

kadi en una crispada maraña en la que lo importante era bloquear e impedir todo tipo de movilización.

Las únicas permitidas eran las fiestas populares del PNV en Gasteiz (justamente al lado de los que corrían seguidos por la Policía) o el globo pinchado del PCE en Sestao donde a duras penas lograron reunir a mil militantes para escuchar las habituales vulgaridades de Lerchundi.

Aberri egunaren ospakarian, «Aberri Eguna, Burruka Eguna» egin zen nagusi, ospakizun jaizaleen gain. Txanpaña eta janari extraordinarioen gain, egurra izan zen ugariago Euskadin. Izan ere erreibindikapen larregi dago bete gabe Euskadik bere askatasun bidean etapa bat beste duena onartzeko, eta hain zuzen ere, beharrian nabarien bat, territoriaren errebinkapena da. Nafarroa Euskadi zela berfrogatu behar zen, eta horretan

ihardun zuten milaka eta milaka lagunek. Halaere, mugimenduari merito gehiago emateko, poliziaz bete ziren Iruñerako bideak eta sarrerak, eta benetan ere lortu zuten merito hori ematea.

Iruña burruka landa bat izan zen igandean. Bertakoek eta egun batzuk lehenago sartzea lortu zutenek —Herri Batasunako liderrak heuren artean— eman zieten buruhausterik ordena publikoaren zaindariei. Iruña inguruko hauzoetan izan ziren batez ere manifestapenak, eta zentroan iskanbilak, hauzootan ez baitzen poliziarik, ezin baitzuten sartu; gazteek ongi sarratu baitzietan sarrerak. Zentroan berriz, pertsona bakoitzeko hiru polizia inguru zegoen. Saltoak ugari, ikurriña altxatzeak, española erreteak, eta batez ere egurra, eta atxilopenak; berrogei atxilopen inguru egin zituzten poliziek goizean, gure asteka-



riko zuzendaria heuren artean, baita ere Nafarroako parlamentari eta beste autatu batzuk.

Eta Iruñean sartu ezin izan zutenak ez ziren berriz etxera itzuli. Nafarroa Euskadi dela ofizialki onartzen ez duten bitartean, Aberri Eguna, burruka eguna behar zuen izan. Hala, inguruko herri eta hirietan bildu zen jendea. Hiri hauetatik bat Gasteiz izan zen. Han, alkatea, PNVkoa, gobernari zibila etabar.... hamaiketako batez heuren urdailak hasetuz ziharduten bitartean, kalean egurra zen ugari. Jendeak ez zuen autobusetatik jaisteko astirik ere. Anka lurrean jarritz batera, «txokolateak» han zeuden, zahar zein gazte, gizon nahiz emakumeri bere egur sorta emateko. Baina zahar eta gazte haik, emakume eta gizon haik, hainbat ziren. Gure taldean, ehun bat autobus zeuden Bizkaitik, hirurogei jarlekutakoa bakoitzatza, hori gure taldetik, eta Bizkaitik. Gainera autobusetakoak ez ziren be-



En Donostia se arrojaron banderas españolas y hubo manifestación

tiko gazte zoroak, ilezuri eta burusoil asko ikusten ziren nonbait, baina denok asmo batekin, burrukan egin behar zen. Baina burrukaren ondorioak min ematen bazuten ere, gauza tristeagorik gertatu zen. Kale batetan poliziak jo eta ke ari zirenean, metro batzuk gorago, txistuak eta danbolinak, dantza eta jolas artean ari ziren, batzutan ez zegoen argi zer ospatzen, ala Aberri Eguna, ala anaia burrukalarien zampaketa.

Donostian, Iruñera sartu ezina as-

matu eta frogatu eta, jende asko geratu zen bertan, hoietatik bi mila inguru kalera irten zen, inongo alderdiren deirik itxaron gabe, esponenteoki, eta kaleen jabe egin ziren. Ez zen iskanbilarik sortu, poliziak ez baitzuen erasorik egin, baina bandera españar bat kalean nagusi izatea, beste edozein egunetan ere nahiko irainik bada, egun horretan bereziki zen iraingarri; jendeari hala zeritzon eta Diputazio eta Radio San Sebastiango bandera españarrak bota egin zituen.

Iparraldean ere inoiz baino jende gehiago bildu zen, Donapaleun oraingoan. Orain urte batzuk esaten genuen «Iparralde lo dago» orain ezin esan dezakegu, horra hor Donapaleuko kontzentrapena; han oso fresko zegoen oraindik «izar berri bat pistutza» joan ziren lehen bi abertzale Ipartarren oroimena. Han ere Nafarroa errebindikatu behar zen, horregaitik Donapaleu.

Gobernari zibilek hirurogeita hamar mila pertsona inguru mugitu zirela esan zuten, zifra distiratsua noski, baina iturriak ez sospetxagarriak eta, hortik gora izan zirela sinistu behar. Abertzaleek, alderdien disziplinak gaintitu zituzten nonbait — batzuk —.

Aberri Eguna Burruka behar zuen izan, eta hala izan zen.



Parlamentarios de H.B. en el parque Antoniutti antes de la carga policial

## «TIGRE 2» EN LA PLAZA DEL CASTILLO

Yo asistí más de una hora, como privilegiado espectador desde el interior de una furgoneta de las FOP, al espectacular forcejeo entre mis compañeros de ocasión y el pueblo que intentaba manifestarse en la Plaza del Castillo.

Nosotros éramos «Tigre 2». Con voz casi monótona, la radio iba dando las ordenes y recomendaciones. En un momento determinado las órdenes eran más concretas: — «¡Ahora!» — Y los seis «compañeros» con el casco ya calado y la porra en ristre saltaban del coche a la barahunada de la calle. Situado en el centro de la furgoneta yo no veía nada. Solo los gritos, los insultos... Y minutos más tarde, el jadeo de los muchachos que volvían sudorosos tras el ejercicio de su labor. Ni una frase, ni un comentario. Misión cumplida y a esperar hasta nueva orden.

Tendré que explicar de todas formas mi presencia a bordo del jeep.

Al mediodía, cuando acompañaba hacia el parque Anto-

niutti a los parlamentarios de Herri Batasuna, tras la carga de la Policía Nacional, había sido atrapado por un miembro de las FOP. La intervención de Javier Antoñana, parlamentario foral y colaborador de esta revista fue decisiva. Me soltaron para que alargase todavía hora y media más la mañana iruñesa del Aberri Eguna.

Pude de esta forma dar constancia de las manifestaciones y barricadas de San Jorge y la Chantrea y volver de nuevo al centro de Iruña, donde las situaciones eran más tensas aún. Mi obsesión era conseguir una buena foto en color para la portada de PUNTO y HORA. Tal vez la tenía ya, porque en plena Chantrea había recogido las llamas de una barricada, (humo y fuego) rompiendo la que debiera haber sido alegre mañana dominguera del Aberri Eguna de Pamplona.

Para resumir tendré que decir que en uno de los numerosos apaleamientos con los que las FOP respondía a la unánime y clamorosa reacción de los que se manifestaban con su



presencia en la Plaza del Castillo, fui sorprendido tras haber disparado mi Canon para recoger la brutal escena.

Tengo que reconocer que al comprobarse mi identidad periodística fui tratado con corrección. Se me retiró la cámara y la documentación... a la vez que se me invitaba a pasar a recogerlo todo por Comisaría posteriormente. Voluntariamente me ofrecí a acompañar a mi máquina, a mi documentación y a la dotación de una furgoneta en pleno ejercicio de sus facultades tanto mentales como sobre todo físicas.

Y de esta forma me constituí casi sin quererlo en cualificado testigo, desde una peculiar tribuna.

Es un recuerdo surrealista. Sentado en el centro, casi hundido y en cuclillas sobre la caja de las pelotas de goma, flanqueado por los policías nacionales con cuatro fusiles de boca-cha alineados justo a mi frente sobre el respaldo de los asientos delanteros... y el monótono diálogo de la radio con las instrucciones para los «tigres» y los «lobos». (Vayan a la esquina... Aquí hay demasiada gente... Hay que disolverlos... Actúen rápido...) Y como mar de fondo los gritos y el rumor gradual de la Plaza del Castillo, los cantos, los silbidos, los insultos.

Estoy convencido de que a pesar de que los «tigres» de mi vehículo sólo sabían que era un triste fotógrafo, mi presencia creaba un muro de silencio. O a lo mejor es que son así. Que cumplen su tarea como autómatas aleccionados. Sin comentarios, con la tristeza de la mas negra de las rutinas. Salían, pegaban, asustaban, corrían... y volvían a los cuatro minutos, jadeantes y callados... soltándose los cascos para colocarlos suavemente, casi con mimo, en el sitio acostumbrado.

Y vuelta a la Plaza del Castillo, internada por la parte vieja, seguir esperando y hacer tiempo. Creo que fui yo mismo el que rompí el espeso silencio de hostilidad... o indiferencia — «Pronto se marcharán todos a comer»... Lo dije sin convicción, para animarles... Me contestaron con un gruñido.

Es jodido, muy jodido recibir un culatazo o un porrazo en pleno rostro, ser detenido, ser arrastrado a Comisaría... pero coño! también es triste patrullar en la soledad absoluta de un jeep en la Plaza del Castillo en un Aberri Eguna, cuando sólo recibes los insultos, el odio y la incompreensión de un pueblo. De eso puedo dar fe. La doy solemnemente.

TIGRETON

## PARLAMENTO VASCONGADO: PARTO CONTROVERTIDO

*El 31 de marzo de 1980 las cunetas de las carreteras de acceso a Gernika estaban tapizadas con los «Chrysler» de color blanco utilizados habitualmente por los GEO y las UAR. Este despliegue de las unidades especiales de la Policía y la Guardia Civil no excluía la presencia en las inmediaciones y afueras de la Villa Foral vizcaina de fuertes efectivos de los cuerpos de Orden Público.*

En la Casa de Juntas, sede de la sesión inaugural del Parlamento Vascongado, cambiaba el panorama. Se hacía más autonómico. De ello se encargaban los policías municipales de varias poblaciones de nuestro país con sus uniformes de gala y los niños de la Diputación Foral de Alava. La tramoya ornamental que se había previsto para la Casa de Juntas no se limitaba únicamente a la presencia de los policías municipales y forales. La bandera española, colocada al lado de la ikurriña, testificaba que, como diría Jesús María Viana «para que el País Vasco haya conseguido algo por primera vez en su historia ha hecho falta tener al frente del Estado a un Gobierno de UCD».

La tutela del poder central sobre el acto inaugural del Parlamento Vascongado no se limitó al amplio dispositivo de seguridad montado en los accesos a Gernika. No menos de una docena de policías de paisano deambulaban por la Casa de Juntas a la busca de posibles sospechosos. Por lo visto, los responsables de la Seguridad del Estado debieron pensar que los elegantes y autonómicos policías municipales y forales no constituían garantía suficiente para la protección

de los dos ministros del Gobierno español — Marcelino Oreja y Agustín Rodríguez Sahagún — presentes en el acto.

### Amnistía, trabajo y euskara

Representaciones de parados, familiares de presos y exiliados y profesores de euskara acudieron también al acto inaugural del Parlamento Vascongado, y también lo hicieron — peinado con mucha laca, pulseras tintineantes y collar de perlas cultivadas — numerosas emakumes que intentaron contrarrestar, con sus aplausos a los parlamentarios del PNV, las exigencias de trabajo, amnistía y normalización del euskara creadas a gritos en el exterior de la verja de la Casa de Juntas.

Por no faltar, hasta hubo un curioso personaje que se autotituló como «Enviado de Dios» y que, vestido con una larga túnica roja y tocado con una peluca color canela, reclamó insistentemente le fuera concedido el acceso al interior de la Casa de Juntas. El «Enviado de Dios» argumentó, sin éxito, que el acto carecería de validez si él no se encontraba presente en el momento

en que los parlamentarios tomaran posesión de sus cargos.

Una vez mencionados los presentes en el acto hay que hablar también de los ausentes, los once parlamentarios de Herri Batasuna, cuya falta se notó hasta el punto de que el propio Pujana, que resultaría elegido presidente del Parlamento, hizo un llamamiento a la coalición abertzale para que ocupara los escaños vacíos.

La solemnidad que se quiso imprimir al acto inaugural del Parlamento Vascongado se vio quebrantada en parte por los gritos de los manifestantes, que arrecieron en el momento de ser llamados los parlamentarios para su nombramiento «so el árbol de Gernika».

### Los dos discursos de Leizaola

La primera parte de la sesión inaugural del Parlamento, que tuvo lugar por la mañana se limitó a la constitución de la mesa de edad, presidida por el ex lendakari Leizaola, como diputado más antiguo de los presentes. Ahí comenzaría uno de los episodios más curiosos del acto, ya que, al tomar posesión de la presidencia de la Mesa, el anciano parlamentario del PNV no se limitó a leer un solo discurso, como es habitual en estos



casos, sino que leyó dos discursos distintos: uno en euskara y otro en castellano.

El discurso en euskara, del que la mayoría de los medios de comunicación apenas se han hecho eco, contenía algunas frases y referencias a la soberanía nacional, a la autodeterminación, a Euskadi Norte y Navarra que, sin ser nada del otro jueves, podrían haberse considerado conflictivas caso de haberse formulado en castellano.

Del discurso en castellano había sido hábilmente suprimida cualquier referencia a temas que pudieran ser considerados como conflictivos, convirtiéndose en una mera pieza retórica en la que no faltó el obligado recordatorio a la constitución en Gernika del Gobierno vasco presidido por José Antonio Agirre.

También el Consejo Histórico de ANV evocó aquel Gobierno vasco de 1936, sólo que desde una perspectiva distinta. Un antiguo gudari de los batallones de ANV entregó en nombre de su partido al secretario del CGV una carta en la que se razonaba su decisión de no acudir al acto de constitución del Parlamento por considerar que esta institución no satisfacía los objetivos por los que salieron a combatir en 1936.



**Garaiakoetxea y Ormaza a la sombra de Iparragirre**

A la una menos diez, Leizaola levantó la sesión, que se reanuda a las cinco y media de la tarde. Mal que bien, la mayoría de los parlamentarios presentes en la Casa de Juntas entonaron el «Agur Jaunak». Los parlamentarios de AP —Aróstegui y Griñó— y el ministro de Defensa —Rodríguez Sahagún— fueron de los que no despegaron los labios.

### **El PNV impone sus normas**

La sesión de la tarde —no exagera—



**Leizaolak, inprobisazio eta guzti, jarraipenaren eredia aurkeztu zuen**

mos si decimos que fue soporífera —estuvo consagrada por entero a la aprobación de las normas provisionales por las que se regirá el funcionamiento de la Cámara. El texto redactado por la Secretaría General del CGV (o, si se prefiere, por el PNV) fue discutido artículo por artículo y sometido a algunas modificaciones.

Los 49 parlamentarios presentes únicamente estuvieron de acuerdo en el artículo primero del texto, referente a la composición de la Mesa y el mecanismo de elección de la misma. El segundo artículo —sobre la formación de los grupos parlamentarios— provocó las intervenciones de Roberto Lertxundi (PCE) y Florencio Aróstegui (AP). Según el texto sometido a debate, el mínimo de parlamentarios exigibles para la formación de grupo parlamentario era de cinco, con lo que PCE y AP se veían abocados a cobijarse en el Grupo Mixto, situación un tanto incómoda para ambos.

No le faltaba razón a Lertxundi al argumentar que los cinco parlamentarios exigidos para la formación de grupo tiene su razón de ser en el Congreso español, integrado por más de tres centenares de diputados, pero que, adoptando un criterio de proporcionalidad, en el Parlamento vascongado el mínimo exigible podía cifrarse en un solo parlamentario.

Parecidas razones esgrimió el aliancista Aróstegui, sólo que estimando en dos parlamentarios el mínimo exigible. De nada sirvieron los argumentos de ambos. Los flamantes parlamentarios vascongados les condenaron al fuego eterno del Grupo Mixto.

El artículo tercero que en su tercer apartado pretendía establecer la composición y funcionamiento de las Comisiones Parlamentarias, dio lugar a que el PNV propusiera la retirada de dicho apartado en espera de la elaboración de un nuevo texto que no evidenciara de forma tan absoluta el predominio del PNV en las comisiones, como hubiera sucedido en caso de prosperar el texto inicial. Todo un ejemplo de «fair play» democrático.

Al final de la sesión se procedió a la elección del presidente, los dos vicepresidentes y los dos secretarios de la Mesa del Parlamento. Como estaba previsto de antemano, el peneuvista Juan José Pujana resultó elegido presidente con los 25 votos de su partido. Como vicepresidentes fueron elegidos Inmaculada Boneta (PNV) y José Antonio Aguiriano (PSOE). José Antonio Zaldúa (PNV) y José Luis Lizundia (EE) lo fueron para los puestos de secretarios.

**¡Ven y ven y ven...!**

¡Lo que son las cosas! Ayer eran un grupo minoritario, una banda de



locos, unos irresponsables con más vísceras que un caballo percherón y hoy todo el mundo trata con guante de terciopelo a Herri Batasuna. Ahí están las declaraciones de sus señorías para confirmarlo, declaraciones que casi parecen cantos de sirena.

«En Euskadi faltan brazos, nadie sobra y esta misma tarde, si se me da la oportunidad, haré un llamamiento para que todo el mundo acuda al Parlamento vasco porque Euskadi hay que sacarla adelante entre todos», dijo Juan José Pujana en su discurso de toma de posesión de la presidencia.

El patetismo utilizado por Pujana en su llamamiento a HB se transformaba en preocupación en la voz de Garaikoetxea. «Creo que es un handicap para todo el mundo el que un sector de opinión con una representación ya establecida no esté presente en el Parlamento, sea HB, sea el PNV o sea quien sea», afirmaba el presidente del CGV.

Juan María Bandrés hizo unas declaraciones muy acordes con la rojez que se le supone: «Es una lástima que no hayan venido, una lástima que conlleve una gran responsabilidad política, porque representa que han ofrecido en bandeja la mayoría a un partido que defiende los intereses de la burguesía».

Únicamente Viana restó importancia a la ausencia de HB: «Es un número más de los que viene montando Herri Batasuna. No obstante —señaló el orondo ucedista alavés— pienso que se incorporarán en un breve plazo de tiempo».

¿Y qué decía mientras tanto Herri Batasuna? La Mesa Nacional de la coalición abertzale se permitía recordar una vez más a sus señorías y a todo el que quisiera escucharles que «las reivindicaciones mínimas democráticas del pueblo vasco —contenidas en nuestro programa— no pueden tener solución en el seno del Parlamento vascongado».

«Queremos también señalar lo antidemocrático y antipopular de la propia convocatoria de constitución del Parlamento vascongado —añadía la coalición abertzale— ya que los once parlamentarios de HB no han sido siquiera llamados para la misma, destacando, por vergonzante, el caso del parlamentario por Gipuzkoa, Iñaki Pikabea, preso político vasco en Soria, al que ni tan siquiera se quiere reconocer su condición de elegido por el pueblo».



La víspera del Aberri Eguna se constituyó oficialmente el grupo parlamentario de HB en el propio monasterio de Leyre, antigua sede de los reyes de Navarra. Este fue el juramento que Telesforo de Monzón, como miembro de más edad, pronunció en esta ocasión:

**«Gau, Hego Euskadiko Herri Batasunaren hogetalau doputatu ta senadore hautatuok.**

**Gaur hemen —geure Nafarroako Kondairaren lokuko izana zaigun— Leire agurgarri honetan bildurik.**

**Nafarroako Errege imandakoen hezurak hementxe guri hurbil ditugula.**

**Arabarrok, Bizkaitarrok, Gipuzkoarrok eta Nafartarrok zernahitarako talde bakar bat osatuz.**

**Iparraldeko anaiak ere laister gurekin izango ditugulakoan.**

**Zin dagigu:**

**Ez dugula amore emango, baina bai eten gabe borrokan jarraituko, geure Aberri bakarraren, Euskal Herri osoaren, Batasuna eta Berjabetasuna lortu arte.**

**Geure arteko zaharrena nou naizenez, galdetzen dizuet beraz:**

**— Zin dagizue?**

**— Bai, zin dagigu. Eta zeuk?**

**— Bai, neuk ere zin dagit.**

**Leire-n mila bederatzirehun eta larogeiko Jorrraila-ren bost-ean».**

**Herri Batasunetik Foru Parlamenturako batzarkide hautatuak:**

Angel García de Dios

Iñaki Aldekoa Azazolaza

Jose Antonio Urbiola Matxinadiarena

Jose Manuel Alemán Astiz

Iñaki Artxanko Aldabe

Fernando Saez García Falces

Josu Goya Etxeberria

Gerardo del Olmo Ramírez

Angel Jauregui Martinikorena

**Herri Batasunetik Araba, Bizkaia ta Gipuzkoak eratutako Parlamenturako batzarkide hautatuak:**

Telesforo Monzon Ortiz de Urruela

Iñaki Ruiz de Pinedo Undiano

Xabier Pérez de Heredia

José Ramón Etxebarria Bilbao

Jon Idigoras Gerrikabeitia

Josu Aizpurua San Nicolás

Xabier Onaindia Ribera

Miguel Castells Artetxe

Jokin Gorostidi Artola

Iñaki Esnaola Etcheberry

Iñaki Pikabea Burunza

**Herri Batasunetik Estatu espainolerako Deputatu hautatuak:**

Francisco Letamendia Belzunze

Pedro Solabarria Bilbao

Antton Ibaguren Jauregi

**Herri Batasunetik Estatu espainoleñako Senadore hautatua:**

Miguel Castells Artetxe





# BOLIGRAFOS PISTOLA: ¿UN INVENTO MAS?

Con la incautación de casi cinco mil bolígrafos-pistola, vuelven a la actualidad la fabricación de artilugios de este tipo con destino presumible a la extrema derecha. Madrid ha sido, otra vez, el escenario de este hallazgo, según la primicia que el director de la Seguridad del Estado ofreció a los miembros de la Comisión de Interior del Congreso de los Diputados.

Según la nota de la Dirección General de la Policía, miembros de la Brigada Central de Información incautaron una considerable cantidad de bolígrafos-pistola que, según todos los indicios, iban a ser repartidos entre miembros de la extrema derecha.

## Taller e implicados

Las piezas eran fabricadas en una empresa del Polígono Industrial de Leganés, y eran compradas por Juan Amor Blázquez, que se hacía pasar por miembro de Fosforera Española, para luego montarlas en su taller.

La empresa COFMA, una sociedad cooperativa de fundición, con actividades desde hace veinte años, se encontraba últimamente atravesando dificultades de orden económico.

Otro de los detenidos, Carlos Casado Yonte, era el firmante de un pedido de numerosos bolígrafos-pistola, con intención de repartirlos entre grupos juveniles ultraderechistas de Sevilla y Valladolid y a organizaciones extranjeras del mismo corte, entre ellos la PIDE portuguesa.

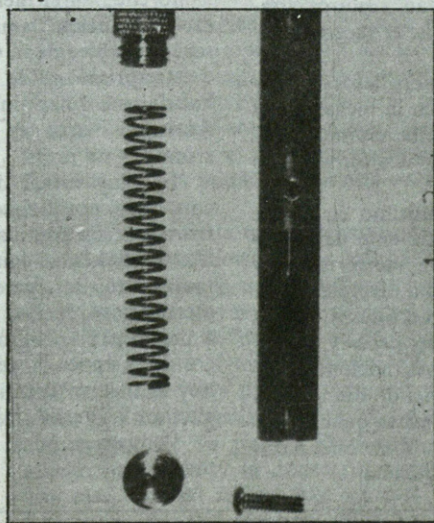
De las confesiones de Casado se desprende que en 1978 adquirió tres bolígrafos de éstos a simpatizantes/militantes de Fuerza Nueva en el bar de la antigua sede de dicha organización en la madrileña calle de Núñez de Balboa, esquina a Goya. Fuerza Nueva se ha apresurado a desmentir la existencia del bar en las fechas apuntadas por Casado, ya estaba clausurado, y a señalar que Casado fue expulsado de Fuerza Nueva en el mismo año, por sus vinculaciones con Comisiones Obreras. En cuanto a Juan Amor, propietario de la fábrica, ha manifestado que ésta era la primera partida de bolígrafos-pistola que salía de las instalaciones de su propiedad. Sin embargo, en fuentes policiales se cree que el artilugio en cuestión está en manos de bastantes personas una de las cuales, por ejemplo, fue el presunto asesino de la joven Yolanda González, el ingeniero Emilio Hellín.

## Otras fábricas y fabricantes

Con ocasión de este descubrimiento, ha vuelto a la memoria de muchos las detenciones practicadas por la Guardia Civil, en febrero de

1977, de algunas personas relacionadas con un piso situado en la madrileña calle Pelayo, en el que se encontró abundante maquinaria para fabricar armamento. Entre aquellos usuarios del piso destacó la presencia de Mariano Sánchez-Covisa, dirigente de los Guerrilleros de Cristo Rey y de otras diez personas con conexiones importantes con el fascismo internacional. Según la oportuna nota oficial, la maquinaria encontrada permitía la fabricación de 50 armas al mes. Todos los implicados en el asunto se vieron beneficiados por la amnistía.

Sin embargo, el «affaire» más directamente relacionado con el tema de los bolígrafos-pistola tuvo como escenario un cuartel de Hoyo de Manzanares, a pocos kilómetros de Madrid, en cuyo Regimiento de Instrucción de la Academia de Ingenieros, estaba destinado el comandante de dicho Cuerpo, Alejandro Molinero Cámara. Dicho comandante fue arrestado por su implicación en la fabricación de un artefacto con apariencia de bolígrafo, apto para disparar munición del calibre 22. El funcionamiento del artefacto se realizaba «a través de un muelle potente con el que se accionaba un percutor y disparaba munición del calibre 22».



El calibre 22 corto es de escasa potencia y exigiría un disparo cercano y muy preciso para causar la muerte. Si se tratase del 22 largo, todo sería distinto. Los expertos recordaron en su momento que disparos del 22 largo fueron los efectuados por Sirhan Sirhan para abatir a Robert Kennedy.

## Ideología de extrema derecha

A raíz del arresto del comandante, fuentes de toda solvencia no dudaron en calificar su ideología como de extrema derecha. Sin embargo, en algunos medios causó extrañeza alguna que otra información según la cual Molinero estaría vinculado a Fuerza Nueva o que incluso hubiera dado conferencias sobre guerrilla urbana a jóvenes de esa organización. Todo pareció indicar que en la unidad donde prestaba sus servicios, el comandante llevaba a cabo experiencias de material, pero en modo alguno en la sección de fabricación de armas.

Algunas de las versiones que circularon en aquel entonces hicieron hincapié en que el número de bolígrafos era muy inferior a 500, cifra que se había esgrimido para cuantificar los fabricados hasta entonces.

También insistieron dichas versiones en que se trataba de un invento más, «como se inventan otras muchas cosas», y que el bolígrafo sólo disparaba un tiro y no constaba que se hubiera repartido a nadie.

También se rechazó de plano el que el bolígrafo de marras pudiera estar relacionado con alguna actividad normal dentro del Ejército. Pero, de cualquier forma, se tachó de «grave irresponsabilidad» de cara a sus superiores y a la imagen de la institución el que el comandante se hubiera lanzado a su puesta a punto al margen de cualquier actividad oficial y utilizando para ello las dependencias de la instalación militar de destino.



Molinero, según podía leerse en «Diario 16» -27.3.1980- llevaba sus simpatías por Fuerza Nueva al extremo de mantener durante cierto tiempo en su despacho el emblema de esta organización. E incluso apuntaba el diario que en su domicilio, en lugar de utilizar colchas para las camas, «utilizaba, entonces, las banderas de FN y Falange».

El comandante ascendió a teniente coronel y se encuentra actualmente

destinado en la Jefatura de Apoyo al Material del Cuartel General del Ejército. No se tienen noticias de que el expediente, tras dieciocho meses, haya sido cerrado. Y añade el periódico que el hecho que el teniente coronel Molinero esté destinado significa que no se ha incoado proceso alguno contra él, puesto que, según la jurisdicción militar, la situación de procesado conlleva la suspensión de todo destino.

Por último, recuerda el matutino madrileño que, aunque la Policía no ha establecido de momento relación alguna entre las armas fabricadas por el entonces comandante Molinero, las incautadas ahora y la encontrada al ingeniero Emilio Hellín. No obstante, las características de todas ellas son comunes, «incluso uno de los proyectos del entonces comandante Molinero, el de acoplar un silenciador al arma, estaba plasmado en la encontrada a Hellín». ■

# TERRORISMO

Xabier de ANTOÑANA

El vocablo «terrorismo» debe ser clarísimamente definido. Hay que extirpar lo que haya que extirpar, sea cualquiera el país de que se trate. El Diccionario de la Real Academia española de la Lengua (ed. 1970) lo define así: «Dominación por el terror. Sucesión de actos de violencia ejecutados para infundir terror».

Por tanto entendamos bien qué significa «Dominación» y qué significa «infundir terror».

Es sintomático que los vocablos «terror» y «dominación» van juntos, en el Diccionario de la Real Academia. Si es «Dominar por el terror», nadie puede negar que cualquier Dictadura («democrática», burguesa o tiránica) es terrorista, dado que tiene que emplear el terror, en sus mil formas, para instalarse en el Poder y mantenerse en él. Es curioso que los señores académicos se han olvidado de dar la definición de «Terrorismo de Estado» en tal Diccionario. Yo les invito a ello. Si la Nación española los ha elevado al Santa Santorum de la inmortalidad (la Academia), seamos «inmortales» con todas las consecuencias.

A los combatientes por la supervivencia de una Nación, un Pueblo o una idea, al principio se les llama «terroristas», luego «guerrilleros» y, al final, si ganan, se llama «Ejército vencedor», «Ejército de Liberación».

«¡Estos terroristas -exclamáis, burlones y con desprecio- están luchando y muriendo por una utopía!». Y yo os aseguro que la utopía sois vosotros. Esta sociedad, burguesa y corrompida, en la que al mismo tiempo estáis vosotros atrapados como conejos y que tanto la defendéis, es la gran utopía. ¡Esa es vuestra necia utopía!

La sucesión semántica «terroristas»-«guerrilleros»-«Ejército vencedor» son los tres pasos históricos en la lucha por la Independencia de Pueblos como Israel, Argelia, Guinea española, Vietnam, Cuba, Nicaragua, Angola y tantos otros, como será el próximo: El Salvador.

Por otro lado, dicho Diccionario, sapientísimo él, define la «legítima defensa» así: «Circunstancia eximente de culpabilidad en ciertos delitos». Estos conceptos, «terrorismo» y «legítima defensa» deben quedar muy claros a nivel de calle.

En nuestro País (léase Euskadi), los guerrilleros de los partidos carlistas -al principio llamados «facciosos» y «faccinerosos»- luego fueron proclamados héroes nacionales. Y de verdad que lo fueron, porque nunca menor número de combatientes alcanzó a realizar mayores hazañas bélicas gloriosas con menores medios armamentísticos. Y en esas hazañas, la mujer vasca tomó una parte importantísima.

Del mismo modo, debe quedar muy claro el concepto «terrorista». Veamos: Terrorista (ahora, sin comillas) -y siempre siguiendo el Diccionario citado- es el que infunde terror, el que siembra el terror, bien sea asesinando en masa ante la puerta de la Catedral de Managua (Nicaragua) o en otras Iglesias y catedrales, como Vitoria o San Salvador. Bien sea torturando gentes indefensas y que ningún delito probado han cometido ni mucho menos el de ser confidentes del Poder establecido, lo más reprochable y bajo de un hombre.

Infunde terrore el señor que se pasea por las calles de cualquier población con un trabuco en bandolera y en posición de «Fuego». Siembra el terror la Televisión, con sus seriales de asesinatos y muerte; como padre de familia numerosa, la denuncia públicamente y en público la acusa de terrorista. La Santa Inquisición y el Santo Oficio sembraron el terror.

Terrorista es el que siembra el terror violando mujeres indefensas. Este nuevo tipo de terrorista de Euskadi (táctica ya empleada en otras guerra contra la Liberación nacional y la Independencia) es aún más terrorista, porque siembra el terror en la sombra institucionalizada contra la mujer vasca, la cual tan decisiva y destacada participación ha tenido -repite- durante la Historia en la lucha social y nacional. ¡Cuántas mujeres han salvado la vida a nuestros gudaris! ¡Cuántas han sufrido y muerto por ellos! Agurtzane es un ejemplo, entre tantos. La mujer -lo digo de una vez- es el héroe nacional por excelencia. ¡Nunca valoraremos suficientemente a este héroe universal!

Terrorista es el que defiende y protege al Poder «dominador» para que el Poder siga «dominando». Y en esto, como en lo otro, me atengo estrictamente al significado que da el Diccionario citado.

Pues, bien. Admitamos esto sin escandalizarnos, sino con la sana voluntad de encontrar la paz, las fuentes de esta alteración de la paz y las causas y raíces de esta distorsión social a través del análisis del vocablo en su campo semántico. Todo ello, sin el menor ánimo -¡Dios me libre!- de hacer eso que suelen llamar «apología del terrorismo». Sepan los sesudos sabios de la Ciencia política que yo no hago apología del terrorismo ni de nada. Entre otras cosas, porque primero habría que determinar exactamente «qué es apología del terrorismo», «qué es terrorismo» y «cuándo se hace terrorismo».

Es muy difícil determinar el sentido exacto de ciertos conceptos, porque ¿se puede delimitar la barrera entre el «terrorista» (con comillas) y el «héroe»? Pensemos en Fidel Castro, Menahem Begin, Comandante Cero, Mariscal Tito y tantos otros, los cuales, en sus tiempos de clandestinidad y de «terroristas», fueron perseguidos a muerte y su cabeza puesta a precio por «peligrosos terroristas». Léan, si no, los periódicos de la época. Y resulta que, por ejemplo, Menahem Begin hoy es incluso Premio Nobel de la Paz. Fue así. No nos rasguemos las vestiduras.

Pongamos, pues, remedio y extirpémoslo. ¡Pero pronto y todos! ■



Ostiralean, apirilak 4, bukatu ziren Gasteizen komunikazio sexualei buruzko ikerketak. Gaiak zabal izan baziren ere, guk Euskadiri buruzko komunikazioak hartu ditugu, gure irakunlegoarentzat garrantzitsuen izango direlakoan.

# SEXUALIDAD EN EUSKADI

Cabrían planteamientos más o menos pesimistas a la hora de valorar la aportación que la II Semana de Estudios Sexológicos de Euskadi ha supuesto para la investigación sobre la sexualidad en Euskadi, pero quizá no sea lo más correcto. La sección que sobre este aspecto específico de la sexualidad en Euskadi creó la Organización de la Semana como vehículo de conocimiento y encuentro de los estudios que pudieran existir o estar elaborándose sobre Euskadi, en tanto llegue el momento de poder abordar sistemáticamente el estudio de la problemática sexual en Euskadi, no contó en principio con ninguna comunicación, a pesar de las tres mil cartas personales enviadas a profesionales de distintos campos. Los propios organizadores hubieron de ponerse en contacto con una serie de investigadores para solicitar su presencia en la Semana. Y es cierto, ésta ha contado como consecuencia, con la presencia de personalidades interesantes que han presentado ponencias de peso.

Llegados a este punto, la existencia de cuatro comunicaciones sobre la Sexualidad en Euskadi, sobre un total de doce presentadas en la Semana, supone un balance aceptable. A ellas hay que añadir la ponencia de clausura a cargo de Julio Caro Baroja, sobre «Problemas de etnografía vasca en relación con el sexo». Las comunicaciones han sido: «Identidad familiar, identidad territorial» de Jesús Arpal, sociólogo y profesor de la UNED de Vergara; «Actitudes ante la sexualidad en una población de madres vascas» de Carlota Crawford, antropólogo, sicólogo y psicoterapeuta; «Sociedad vasca y homosexualidad: algunos aspectos de los cambios sociales en los últimos años» de EGHAM y «Matriarcalismo vasco y erotismo» de Andrés Ortiz Osés, profesor de Filosofía de la Universidad de Deusto. A pesar de todo parece claro que son más bien escasos los trabajos de investigación existentes sobre la sexualidad en Euskadi y que sigue por tanto vigente el esquema de trabajo elaborado por el grupo de trabajo «Sociología de la sexualidad en Euskadi» en la primera edición de la Semana, celebrada en Gasteiz el año pasado, en el que se insistía en la necesidad de un estudio de como la situación social, histórica y política entre otras, ha podido condicionar el actual comportamiento de las gentes de Euskadi. Aspecto histórico que Julio Caro Baroja presentó como punto de partida imprescindible, y a abordar mediante temas monográficos por la Semana.

En esta línea han de catalogarse las ponencias y comunicaciones presentadas, que en cierto modo han supuesto una aproximación histórica y social al tema de la sexualidad en Euskadi, siendo su principal mérito.

### Referencia al matriarcalismo

La referencia al matriarcalismo en relación con el sexo ha sido constante en estas comunicaciones, con distintos enfoques y preocupaciones ciertamente, pero sin identificarlo con matriarcado, cuya existencia en sentido estricto parece rechazada por las últimas investigaciones antropológicas.

El análisis más profundo de esta reali-

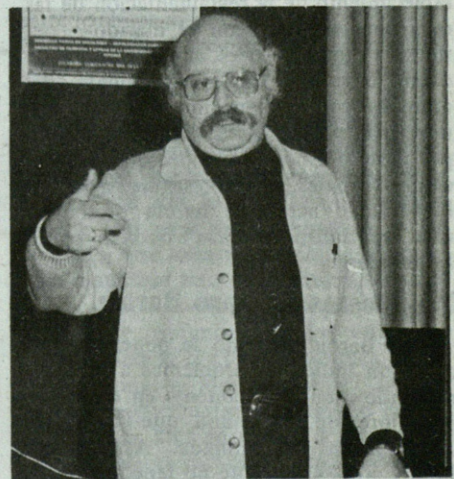
dad matriarcalista de la sociedad vasca corresponde sin duda a Andrés Ortiz Osés, en una exposición fluida entre los términos fisológicos abstractos y su traducción al lenguaje vulgar, quien dijo que había elegido el tema, por la existencia de una cierta disputa de política cultural actual sobre si lo que se considera fijación matrimonial u oral del vasco es negativa (como parecen coincidir una serie de autores entre ellos J. Aranzadi, Fernando Savater e incluso el propio Castilla del Pino o J.J. Lasa, que la interpretan como una dolencia síquica, o es más bien positiva, aunque ambigua, como pensaba el propio ponente).

Afirmó el profesor Ortiz Osés que creía estar haciendo por primera vez una interpretación de la mitología vasca, que era prepatriarcal y preindoeuropea, por lo que consideraba peligrosísima la interpretación dada por Caro Baroja y José Miguel de Barandiarán, máximos patriarcas de la actual cultura vasca en todo el sentido de la palabra, al haber ofrecido unos materiales, (por otra parte imprescindibles) que suponen pequeñas subestructuras de interpretación comparada de la mitología vasca con la cultura indoeuropea. Según Ortiz Osés, ambos se han declarado no hermeneutas y no entienden o no quieren entender de interpretaciones. Sin embargo, toda nuestra cultura patriarcal, competitiva y agresiva actual se basa en el hecho antropológico de la invasión de los pueblos indoeuropeos del Cáucaso y Danubio, que se cargaron toda la prodigiosa cultura mediterránea aborigen, por lo que es imposible entender el matriarcalismo en general y el vasco en particular si se relaciona la mitología con esta coluta indoeuropea.

Apoyándose en la teoría de matriarcalismo según Malinowski, por tal habría que tender el que la mujer gobierna ciertos problemas a través de ella misma o de su hermano, por lo que «el edipo nuestro» no funciona al tener la autoridad la madre, a quien va a parar la herencia; el padre es un advenedizo que trabaja para el hermano de su mujer. El debate es mucho más largo y la mujer se retira a una casa especial con su hijo sin que se interponga el padre (símbolo de la ley, el

orden, el concierto) ni la prohibición o no del incesto.

De ahí que a modo de resumen, Ortiz Osés concluyera que el erotismo vasco es un erotismo matriarcal, naturalista, y comunalista, que presenta una ambivalencia ante la Gran Madre, que aparece como buena y mala al mismo tiempo. Siguiendo la línea de la escuela psicoanalítica posjungione, en que el inconsciente es fundamentalmente femenino o matriarcal, Osés planteó como única posibilidad para desconstruir el edipo y construir el cuerpo de la madre, el asumir la propia feminidad, la homosexualidad — como fundamental para la propia creatividad — la creación de patrias, como en el mito de Beñardo, en que la madre decapita a su hijo Beñardo, el padre se lo come, pero la hermana (figura del anima en la escuela postjungiana) recoge los huesos y los planta en el jardín, donde crece un árbol cuya copa engendra de nuevo a Beñardo, que junto con su hermana se carga a sus padres y viven felices como una fratria hermano-hermana.



Jesús Arpal

### Ambivalencia torre-casa

Jesús Arpal tuvo en todo momento una gran preocupación en dejar claro que su aportación a la Semana era más bien periférica a la Sexualidad y que se situaba



en un campo sociológico e histórico, el suyo. Su comunicación, tal como expuso, se debía a una preocupación casi tópica pero no tan claramente resuelta, y especialmente dificultosa ante realidades vividas y conflictivas que están produciendo su propia historia. Se refería a esos eslabones que en el paso de una sociedad tradicional a otra urbana gravitan como satélites o manifestaciones de la cultura actual, que solo se explican como referencia a esa sociedad tradicional rota por la sociedad capitalista e industrializada.

La sociedad vasca, como sociedad estamental descansa en la articulación linaje-solar, a través de la línea de parentesco, con una fuerte identificación con el espacio, el suelo el solar (casa fuerte, torres, apellido familiar) que sirve para situarse ante el universo y ante los demás. Sobre esta identificación se montan asimismo los mecanismos de identidad cotidiana, que es el «reconocimiento de los vecinos».

Sin embargo, lo que resulta llamativo en la sociedad vasca, es el hecho de que si bien es el hombre quien se apropia del territorio (la propia verticalidad de las torres hablan de expresiones falicas), esta característica patriarcal del linaje, está corregida por la capacidad de la mujer de ser titular del linaje igual que el hombre así como de los segundones o hermanos menores. Así el territorio es la casa y su etxekoandre, donde está la mujer.

En el terreno específico de la sexualidad esto podría significar (además de otras implicaciones de carácter político dada la referencia del territorio como oposición o alternativa al Estado, ciertas características de la comunidad vasca aun existentes, que están ahí en el momento de la industrialización y podrían ser asumidos por el inconsciente colectivo) un peso muy específico de la madre en el establecimiento de la reglamentación de las relaciones sexuales con el marido — período y momentos — dejando la calle como territorio fundamentalmente del mardido, con respeto mutuo de los dos universos, y en el que se hace abstracción por parte del hombre respecto a las relaciones sexuales; si bien, según Arpal, en la sociedad actual se habría producido una especialización más concreta según los territorios.

### Propuestas de Caro Baroja

Caro Baroja presentó su ponencia más como un índice de problemas a ir desarrollando monográficamente en ediciones posteriores de la Semana, que como una investigación determinada. Así afirmó Julio Caro Baroja, que no tenemos todavía una imagen lingüística en relación con los problemas del sexo en relación con lo que el vasco cree que es masculino o femenino y que aquí lingüistas y folkloristas podrían realizar una gran obra. El etnólogo y antropólogo vasco salió al paso de la moda en uso de hablar de la preponderancia del matriarcado vasco, den-

tro de una concepción que conduce a aceptar como buenas imágenes estáticas del vasco y de la visión «bastante rara» que tiende a relacionar al hombre y mujer vasca con una posible timidez. Más que de matriarcado, se puede hablar según Caro Baroja de un tipo particular de derecho materno en la sociedad vasca, con evidente mayor capacidad hereditaria, administrativa y de trabajo y económica de la mujer vasca que en los regímenes peninsulares y del Mediterráneo, pero con una cierta igualdad con el varón que tiene la jurisdicción en otros campos.

Dentro de la perspectiva histórica de su exposición, Julio Caro Baroja hizo una segunda propuesta de estudio a la Semana, consistente en el desbroce del abundante material que los sermonarios ofrecen para estudiar los sistemas de presión sexual especialmente después del concilio de Trento, y su influencia en la determinación de la norma sexual de los siglos XVIII y XIX.



Miembro de EHGAM

### Cambios sociales en Euskadi respecto a la homosexualidad

Esta comunicación, presentada por un miembro de EHGAM y en calidad de tal, esbozó brevemente los cambios de actitud que a partir especialmente del postfranquismo se habían producido en la sociedad vasca, tras hacer unas referencias previas al integrismo vasco en la sociedad preindustrial, que ve la homosexualidad como elemento extraño y foráneo a las esencias de la raza y la patria y como una disidencia radical en la estructura social de linajes. No obstante EHGAM subrayó una serie de prácticas sociales tradicionales, en las que estimaba que se podían encontrar componentes de sublimación de la homosexualidad o al menos de ciertos rasgos en el País Vasco: comer y beber en exceso, superactivismo político, etc., así como la represión en la sociedad vasca de la sensualidad excepto la oral y gastronómica.

Actualmente el movimiento gay ha conseguido empezar a romper ciertos esquemas rígidos sexistas que identificaba a las personas con la práctica de sus relaciones sexuales y en este sentido se ponen en cuestión ciertos prejuicios o ideas preconcebidas acerca de cómo son los gay en cuanto a aspecto físico, sicología o identidad sociocultural.

A nivel vivencial se ha conseguido romper el asfixiante ghetto en que se hallaban y en este momento existe la posibilidad de llevar una vida menos alienante al lado de sectores progresistas, lo que de nuevo supone un nuevo ghetto, aunque más amplio. Fundamentalmente el marco de lucha del movimiento de liberación gay sigue siendo una sociedad predominantemente puritana y jansenista y en la que la conducta pública está determinada por la sobreidad en el gesto y la efusividad controlada y la represión de la sensualidad.

Para EGHAM solamente en las grandes urbes del País Vasco y en zonas muy delimitadas, donde hay unas relaciones más libres, aparecen jóvenes con planteamientos bisexuales en línea con el movimiento de liberación gay y en ciertos sectores de la juventud escolar del País Vasco se empieza a hacer una referencia a la bisexualidad como idea a alcanzar. En el resto de la población, la monosexualidad pierde puntos, siendo cada vez más fuerte la problemática juvenil de los jóvenes gay, que debido a dependencia económica y presión familiar y situación de paro, vive una disociación entre el campo mental y la práctica cotidiana.

Los partidos y fuerzas políticas vascas, tampoco habrían asumido realmente la lucha y problemática gay de que la homosexualidad es un universal en el hombre al menos tanto como la heterosexualidad. Así los partidos políticos de izquierda lo habrían hecho de una forma desigual y en declaraciones programáticas, mientras el PNV persiste en su silencio oficial acompañado por actitudes prácticas de torpedeo. Las centrales sindi-



Carlotta Crawford



cales lo habrían asumido como movimiento marginal, desligado del mundo del trabajo.

Respecto a la intervención de Carlota Crawford, su comunicación recibió muy duras críticas, tanto por la parcialidad de la muestra como por las conclusiones (ella misma reconoció que no se trataba de una verdadera muestra ni de unas ver-

daderas conclusiones por tratarse de parte de un estudio más amplio y con una finalidad distinta y más general) pero tal vez lo más importante de su aportación, fue la evidencia de la necesidad de realizar un estudio sociológico en equipo, serio y concienzudo, sobre la problemática sexual de la mujer y el hombre en Euskadi. Resumiendo Crawford intentó explicar por

medio de técnicas sicoanalíticas ciertos aspectos patológicos de la muestra de mujeres encuestadas (predominio de temas persecutorios en los sueños), como un conflicto anal sin resolver, que tiende a proyectar todos sus elementos negativos en un objeto simbólico que en este caso es la madre idealizada.

Javier IRAZABAL

## LA OPINION DE CARO BAROJA

**Cómo interpreta Julio Caro Baroja la escasez de aportaciones de estudios sobre Sexualidad en Euskadi de que hasta el momento se ha adolecido en las dos ediciones de la Semana? No existen estos estudios? Y puesto que las cosas se ven venir, qué supondrá en un futuro más o menos lejano la irrupción definitiva de una nueva mentalidad sobre el sexo, en cuanto a modelos de relación sexual se refiere en el País Vasco? ¿Qué tienen que decir en este campo los antropólogos y los etnólogos, como Caro Baroja? Así ha respondido en un breve diálogo, a estas preguntas el sobrino de Pío Baroja.**

**CARO BAROJA:** Los estudios antropológicos y etnológicos vascos están polarizados en otros aspectos. Aún así, el tema está considerado como delicado y hasta cierto punto carecemos de metodología propia para tratarlo. Conozco varios sacerdotes que están realizando estudios sobre las relaciones hombre-mujer en las casas rurales vascas o determinadas sociedades de pescadores en el País Vasco. Pero en algunos casos les asusta la participación en estos congresos.

**PUNTO Y HORA.:** ¿A qué se debe el que sean sacerdotes quienes estudian estos temas?

**C.B.:** A que en el fondo se trata de una reflexión del sacerdote joven respecto a la normal tradicional, pues hay que tener en cuenta que la iglesia siempre ha tenido dos tendencias, una rigorista, que siempre ha triunfado (de tendencia jansenista y hasta cierto punto maniquea) y otra moral axa, sobre todo en otras épocas, en la que se insistía en la personalidad pecadora del hombre y que por tanto había que tolerar sus flaquezas y desfallecimientos.

**P. y H.:** ¿La nueva filosofía moral en materia de relaciones y modelos sexuales, resultará traumática para el hombre vasco?

**C.B.:** Partiendo de la base de que en el País Vasco la impregnación total de la moral católica es muy fuerte todavía, creo que hay una especie de criterio filosófico moral muy rígido. De ahí que esta especie de introducción de conceptos estrictamente láicos, y sicoanalíticos, producirá desde luego conflictos. Habrá conflictos graves y lo mejor sería que el tema lo plantearan mas bien los médicos y gentes estrictamente interesadas en la medicina y sexología, que los etnógrafos cuya labor es mas bien descriptiva y analítica.

**P. y H.:** Se mantiene en la sociedad vasca esa especie de igualdad entre hombre y mujer a la que se ha referido en su ponencia?

**C.B.:** La posibilidad de un equilibrio económico entre hombre y mujer es actualmente mayor, dado el mayor acceso de la segunda de las carreras universitarias, y al trabajo que le permite una mayor independencia económica y social, pero esto no es específico del País Vasco. Sin embargo, hay que advertir respecto al inicio de este movimiento de renovación de pareja en la sociedad contemporánea que hay en él bastante origen vasco, como es el caso de María de Maeztu, María Goiri, maestras que trabajaban en escuelas normales.

**P. y H.:** ¿Cómo se refleja esta nueva situación en el campo y la ciudad vasca?

**C.B.:** La ciudad ha sido siempre mas o menos parecida a las demás, con los típicos mecanismos de prostitución, etc. En los pueblos la represión ha sido mayor, si



Julio Caro Baroja

bien en círculos de pequeñas vecindades se han dado índices de libertad mayor que en las ciudades.

**P. y H.:** ¿La transmisión de la herencia coincidiendo con el matrimonio del heredero resultaba sincronizada?

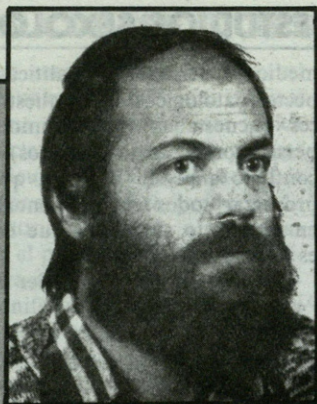
**C.B.:** No siempre se realizaba con tranquilidad y a veces se producían conflictos graves. Se usaba mucho la libre elección de herederos, pero a veces se daban también abandonos trágicos por éstos de los viejos. La elección dependía mucho también de la situación de la economía de cada caserío. En el caso de un caserío viejo o arruinado, se escogía una chica como heredera, para que el hombre lo alzara y se recurria a veces a tíos de América e incluso indios. Si el caserío era próspero se elegía al hijo más fuerte y capaz y al débil se le exterminaba de maneras varias, entre ellas el recurso a la carrera eclesiástica. En otros casos la elección estaba más condicionada por el derecho de familia, como es el estricto derecho a la primogenitura en el País Vasco Francés, no como un derecho regional, sino como un derecho de la casa «En cada país hay una ley en cada casa una costumbre». O en ocasiones se elegía entre los hijos mayores.

**P. y H.:** Como etnógrafo cual es su visión sobre el comportamiento sexual en Euskadi?

**C.B.:** Insisto como etnógrafo en que no se puede hablar de comportamiento vasco únicamente por lo que tengamos ahora delante, sin ver lo que han sido otras épocas. Sin una visión histórica y de conjunto, que todavía nos falta, es imposible planificar algo en el futuro. Con ser la actual una revolución sin precedentes, quizá más profunda por los adelantos científicos de la era contemporánea, no se puede olvidar la idea del tránsito francamente revolucionario que se dió en los siglos XV y XVI en el País Vasco, quizá con una fuerza mayor en otros países de la península Ibérica e incluso de Europa. Todo este pasado lo conocemos en fragmentos que hablan de situaciones contradictorias y de lucha entre una moral local básica y otra moral de grupo de los linajes, extensiva a Europa, y de influencias de las grandes corrientes culturales y filosóficas y religiosas de entonces.

Javier IRAZABAL





Rafael CASTELLANO

# MEMORIAS DE UN APATRIDA

## olé torero

El vértigo coincidió con la publicación de ese libro mío llamado «Erotismo Vasco», que nadie compró al parecer, pero que todo el mundo ha leído. Nada más gratificante para el escritor que ver uno de sus productos en un cajón de librería de lance, arrugado, abarquillado, con el resobe de cien manos amigas. Al principio lo atribuí al desaguizado que me hizo el imprentero. La chapuza contra el escritor. No se consigue que se respeten las ideas, la trabajosa orfebrería de los grafitos, el sudor del cerebro. El caso es vender un paralelepípedo de papel. Quien sería el imprentero canalla que me hizo aquello con el «Erotismo Vasco», toda la primera parte en galera, sin corregir. En tiempos de los primeros sindicalistas, cuando en las imprentas se tiraban los quintaesenciales panfletos contra el capital abusivo, rastacueros, lector exclusivo de cifras, y donde se fabricaban también las caricaturas de billetes de banco para burlar a la mentira del dinero, en aquellos talleres gráficos muchos cajistas eran analfabetos, o extranjeros desconocedores del idioma del país, y no se registraba ninguna errata.

Cuanto tuve en mis manos el «Erotismo Vasco», fruto de horas y horas de observación, registro, de papeleras llenas hasta la pesadilla de folios inservibles, de parcheo de palabras substitutorias, mi irritación fue tal que pensé que los vértigos se debían al disgusto, a la conciencia de clase recién adquirida como novísimo delirógeno: escribir para que un imprentero barato, amateur, mercenario por tres duros, te destruya el sembrado. Y el editor contemplando la tropelía desde la sombra de una higuera.

Se trata de vender una loseta de papel. Lo que venga dentro, que importa.

Luego pensé en todos los miedos. El corazón, el cerebro, la esclerosis, la vista. Como siempre, era justo aquello en lo que no pensé. El primer médico me mandó a un especialista. Olaizola. Zumaiarra instalado en Madriz, no veas en qué plan, tío. Consulta de campanillas, aparatos de película sacada de H.G. Wells. El diagnóstico del médico donostiarrá — gran intuición, pero estaba la cautela: me mandó a Madriz — era exacto. En la radiografía se me veía una desviación de la vértebra. Y el zumaiarra Olaizola lo confirmó en

Madriz. Será que vale más un ojo clínico que un aparato.

- Usted habrá tenido un accidente de automóvil.
- No.
- Haga memoria. Este tipo de lesión es clásico de choque.
- Que no.
- Pues algún golpe malo.
- No sé. En el monte me he dado batacazos. De chaval me he dado de mamporros. Pero nada de tanta gravedad.
- Pues bueno.

Sólo un par de meses después, con la intriga de mis vértigos que se me iban pasando con la medicación y la gimnasia, me acordé — ¡ah, cabrón! —, del toro, de la corrida de Sandrokes, del salto de la garrotxa. Sin garrotxa, por cierto.

En fiestas, en el pueblo se hacían dos corridas con embolados. La de los Marineros — para gente del pueblo —; y la de los señoritos, para gente nacida fuera. La cursi veraneancia.

Yo era señorito, claro. Y cursi. Tiene cojones.

Me endilgaron lo de la garrotxa. Saltarse al toro con un palo. Cuatro días estuve con anorexia, cagalera e insomnios. Ello compartido con mi amigo «Pirata» Uriarte, también de Madriz, también señorito. Dos horas antes de la corrida, empezamos con el saltaparapetos. En vinos Ulba nos preparaban el LSD líquido de la época: Vermú, vino blanco, ron, coñac, azúcar, ginebra, rodajas de limón. Imagináos. Al tocarme la suerte — ¿porqué la llamarán suerte? — me salté el toro un par de veces con la pértiga. Pero luego nació dentro del entresijo el fanfarrón ibérico, y probé fortuna sin garrotxa. Por los costados. Sin percances. Después, de frente. Aquí sí me cogió a traspié. Por la punta de la alpargata. Di un volatín, y caí con el cuello. Como un saco. «¡Cloc!», sonó en la plaza.

Me llevaron a la enfermería; y no se les ocurre otra cosa que meterme la antitetánica. Entre el cóctel explosivo de Ulba, el hostión en la cabeza y la inyección, anduve tres días levitante y ajeno, como un resucitado o un chino montado en el opio. Cosas había que hacer, troncos, para ligar con francesas descoloridas y pellejudas. ■





## LISTER: UN MITO PRESENTE DEL PASADO

Julen SORDO

A los once años emigró a Cuba con sus padres, un obrero cantero y una campesina gallega, «para lo que iban todos, para hacernos ricos». Aquel niño, nacido en una pequeña aldea de Galicia, aprendió de su padre el oficio de cantero y naturalmente no se hizo rico, pero sí ingresó a los 20 años en el Partido Comunista de Cuba, cuando éste sólo contaba dos años de vida.

«Desde ese momento — señala Enrique Lister — yo no he dejado de estar en las filas comunistas». Y así es. Volvió a España para unir su esfuerzo al de los comunistas y su nombre, de forma ineludible, a la guerra civil, durante la que alcanzó el grado de coronel. Ya antes, Enrique Lister había desempeñado tareas de orden combativo, de adiestramiento guerrillero dentro del Partido Comunista de España. Entre 1935 y 1936 fue el dirigente de las milicias obreras y campesinas, que tan importante papel jugarían después. En 1937 fue elegido miembro del Comité Central del PCE, al que representó en numerosos congresos de otros países.

Mientras vivió en la Unión Soviética, también formó parte de su Partido Comunista. Al estallar la Segunda Guerra Mundial se convierte en profesor de la Academia Militar de la URSS y es ascendido a general. Más tarde es jefe de la Segunda División del Ejército Polaco y después integrante del Estado Mayor de Tito. En 1949 participa en la creación del Consejo Mundial de la Paz, de cuya presidencia forma parte hasta 1974, «defendiendo la paz de los pueblos que luchaban por su liberación y su

independencia». «Yo entendía la lucha — añade — como debe entenderse, como la entendíamos nosotros en el 36, que defendíamos la paz en España de la mejor forma que podía hacerse en esa situación: a tiros».

El 3 de agosto de 1970, Enrique Lister abandona el PCE, de cuyo Buró Político formaba parte desde 1946. «Yo mismo rompí con el carrillismo, no podía seguir en ese partido». Hoy, este militante de varios partidos comunistas, se halla al frente del suyo propio, el Partido Comu-

nista Obrero Español, «un partido modesto — nos dice —, pero revolucionario».

— Usted que tanto tiempo y de forma tan destacada militó en las filas del Partido Comunista de España, ¿cómo ve su actuación en la España actual? ¿es comunismo lo que está haciendo Carrillo hoy?

— No, eso no tiene nada que ver con el comunismo, nada que ver. Ahí se ha rebasado en mucho a todos los oportunismos habidos y por haber. Podíamos decir que eso no tiene



nada que ver ni siquiera con la más vulgar socialdemocracia. La actividad y los planteamientos del partido que dirige Carrillo no llevan más que a una política de colaboración de clase. Eso no tiene nada que ver con la lucha de clases, que debe ser el meollo, el centro alrededor del cual debe girar toda la actividad de un partido comunista.

— *Santiago Carrillo es ahora uno de los personajes más criticados en política desde muy diferentes puntos de vista. Usted rompió con él y más tarde formaría el PCOE. Pero ¿cuáles fueron las causas concretas, si es que las hay, de su ruptura con lo que usted mismo denomina carrillismo?*

— Mis discrepancias con Carrillo vienen desde que le conozco. Yo me encontré en la guerra un par de veces con él — porque Carrillo es de los que no asomó jamás el morro a una trinchera donde hubiera tiros — y mi primera discusión fue en febrero de 1945, en París, en una reunión donde abordamos el problema de guerrillas o no guerrillas. Como es natural, yo llevaba insturcciones de reforzar la organización de las guerrillas. El tenía una opinión contraria y surgieron los primeros choques. Luego, en

Carrillo en burruka bakarra, bera alderdiko nagusia izatea izan da.

diciembre de ese mismo año, cuando el pleno de Toulouse, yo comencé a intuir que algo olía mal en los planteamientos de Carrillo en cuanto a cómo llevar la lucha de España contra el franquismo. Es decir, de ese pleno sale realmente toda la política reformista y liquidacionista de Carrillo.

## Carrillo, aquel desconocido

— *Recuérdenos un poco cómo veía él la lucha contra el franquismo por entonces.*

— Carrillo la única lucha que veía era encabezar él el partido, deshacerse de los demás, de los dirigentes con infinito mayor prestigio que él, que era un desconocido en el partido. Él estaba en contra de todo lo que fuera lucha armada, aunque en apariencia lo aceptara. La prueba está en que ante mi ataque, ya violento, en

una de las reuniones de 1948 del Comité del Buró Político se siguió, se aceptó mi proposición de ir a ver a los yugoslavos para pedirles ayuda en armamento.

— *¿Sigue usted siendo partidario de la lucha armada?*

— Yo estoy por la lucha armada cuando tiene un contenido que corresponde a lo que puede ser beneficioso y necesario para las masas, para el pueblo. La lucha armada para mí no es una palabra, la lucha armada tiene muchas formas y si esa lucha armada coincide con esa idea que tengo del servicio que pueda prestar, yo estoy cien por cien por la lucha armada.

— *Para su partido, ¿qué modelo de sociedad se podría implantar en la España actual?*

— Nosotros consideramos que en España se debe implantar una república de tipo democrático y popular que abra la vía hacia el socialismo.

— *¿Considera que España necesita urgentemente una revolución socialista?*

— Yo pienso que España lo que necesita urgentemente es que la democracia se vaya consolidando, que las libertades se vayan desarrollando. Lo que necesitamos es no volver a 1931-36. En 1931 tuvimos una república. Todos estábamos muy contentos; yo llevaba en la cárcel año y medio y salí con esa república. Pero no parecía que efectivamente esa república iba a resolver mucho.

— *Es que aquello no era precisamente, como ustedes persiguen, una república que abriera la vía hacia el socialismo.*

— No, ni mucho menos. Ya sabemos todos lo que eran los republicanos de nuestra República aguada del 31-36. Con ella se cometieron los mayores crímenes, como se están cometiendo hoy. Con esa República se aplastó a los campesinos de Casas Viejas, a los mineros de Figols a Bata, con esa

República se trajeron los legionarios de Marruecos para aplastar a nuestros camaradas mineros que habían tomado el poder en Asturias; con esa República, en nombre de la República, con distintos gobiernos pero todos gobernando en nombre de la Constitución de esa República de trabajadores de todas clases, se atropelló con leyes como la que hoy se llama de terrorismo, que antes se llamaba de defensa de la República, la Ley de Vagos y Maleantes, etc.

Ni burruka armatuaren aldekoa naiz, hori herriarendako eta masendako onabada.

## Gobierno y Poder

— *También ahora de repente todos los políticos españoles se han vuelto democratas, ¿está ocurriendo algo parecido con el nombre de la democracia actual?*

— Mucho, mucho. Allí también, cuando cayó la dictadura y cayó el Rey, la burguesía, las clases dirigentes, los que tenían el poder, tuvieron un momento de miedo, de pánico. Pero luego, cuando vieron qué clase de republicanos y de socialistas eran los que cogían las cosas en las manos, el miedo se les fue pasando, como pasó aquí a la muerte de Franco, y entonces todo siguió igual: la tierra en manos de los terratenientes, el poder de la Iglesia en sus propias manos... todo, todo igual.

— *¿Igual que ahora?*

— Sí, igual. Es decir, el sistema de los cuarenta años sigue. Hay ciertos cambios desde el punto de vista de que en algo había que dejar lastre, pero creo que estamos viendo cada vez más hacia dónde va la democracia contra la libertad de España. ¿Hacia adelante o hacia atrás? Está claro.

— *Han cambiado la fachada los nombres en algunas formas de gobierno, hay elecciones, Parlamento, Congreso, autonomías... pero ¿siguen mandando los mismos, señor Lister?*

— Es que aquí hay una gran trampa, todo un engaño. Cuando se habla de poder y de gobierno, quien manda realmente es el poder. Yo discutía en octubre de 1972 con mi viejo amigo Allende, en Chile, y le decía que ellos no tenían ningún poder, que el





poder seguía en manos de los mismos que lo tenían antes, que ellos tenían el gobierno pero no el poder. Los mismo que nuestros republicanos y socialistas habían tenido el gobierno pero el poder había seguido en manos de los mismos. Por eso, ese poder, cuando llegó el momento, cuando vió después del triunfo del Frente Popular que efectivamente en España podía haber avances por la vía democrática, agarró su brazo ar-

PCOEekin, ez masa alderdi bat, masak zuzenduko dituen alderdi bat egin nahi dugu.

mado, que es siempre el brazo de los que están en el poder y le dió la orden de barrer esos gobiernos.

## Dos mundos en lucha

— Usted que tiene grandes experiencias a nivel internacional ¿qué opina de la aparentemente tensa situación que, dominado por las dos superpotencias, está viviendo el mundo?

— Yo pienso que en la escala mundial estamos viviendo un momento de innovación de la lucha de clases. No se trata en este momento de definir cómo se ha desarrollado la lucha de clases hasta ahora. Pero sí se puede decir que nos encontramos en una época en que esa lucha de clases a escala local y a escala mundial toma cada vez características más agudas.

— Identifica usted, pues, esa lucha de clases con la batalla por la hegemonía mundial entre Estados Unidos y la Unión Soviética? Concretamente ¿es usted prosoviético?

— De estas palabras de prosoviético y antisoviético y no prosoviético se han hecho toda clase de juegos. Yo fui por primera vez a la Unión Soviética en 1932, cuando Rusia atravesaba una situación de enormes dificultades. Estuve allí tres años y he vivido todo ese periodo en que el partido tenía que llevar la lucha contra el cerco capitalista, contra el enemigo interior y contra esa herencia tremendamente horrible que dejó el zarismo, que había hecho de Rusia el país más atrasado de Europa y uno de los más atrasados del mundo. En esas condiciones se sentaron las primeras bases del socialismo. Volví en



1939 y se había prosperado mucho, la vida había mejorado mucho. Pero vino la agresión de 1941 y la Unión Soviética tuvo que cargar todo sobre sus espaldas. Todo eso dirigido por el Partido Comunista y dirigido con un hombre que se llamaba Stalin que era un eminente revolucionario.

— Sin embargo, todos los partidos de izquierda, tarde o temprano, acaban por renunciar a Stalin como revolucionario, ¿ustedes no?

— Stalin pasará a la historia como un gran revolucionario que dirigió el partido en todos esos años difíciles como dirigen las cosas los hombres, con virtudes y defectos. Es claro que en todos esos años se han cometido errores, pero también es cierto que allí el socialismo marchó adelante. Y ahora, ahí está, como estaba entonces, y es el gran abanderado de la gran lucha de clases a escala mundial que está hoy entablada. Esa lucha mundial tiene una serie de características y aspectos según los países; en unos países las características de liberación nacional, en otros de otra forma, pero lo que está entablado es la lucha entre dos mundos.

— ¿Cree usted, entonces, que la Unión Soviética, está actuando correctamente en Afganistán?

— Si la Unión Soviética no hubiera decidido coger sus tanques y sus aviones y mandarlos a Afganistán, si no lo hubiera hecho, hubiera traicionado lo que es el leninismo, lo que es su deber en esa inmensa lucha que hoy hay entablada entre los dos mundos y que en cada pueblo, en cada aldea que se da, nosotros no vemos la escala de la aldea tal o el pueblo de tal, vemos que se da a escala mundial.

## No a los partidos de masas

— La creación del Partido Comunista

Obrero Español que usted dirige es relativamente reciente ¿Cómo y para qué nace el PCOE?

— Bueno, el PCOE, nace como una necesidad de un partido que coja en sus manos la bandera del marxismo-leninismo, hoy pisoteado y destruido, no sólo orgánicamente. Porque Carrillo no sólo destruyó orgánicamente el PCE; Carrillo ha destruido en miles y miles de comunistas toda la idea de dignidad, toda idea de la moral, de la honradez, toda la idea de lo que es ser comunista y de lo que debe ser.

Carrillo ha destruido todo eso y a otros los ha destruido físicamente porque ha matado y ha mandado matar. Este partido es un partido modesto, pero tampoco en mis planes ni en los de mis camaradas entra un partido de masas.

URSSek bere tanke eta abioiak Afganistanen sartu ez bazituen, traizio bat egingo zion leninismoari.

— Entonces, ¿cuál es su aspiración en estos momentos?

— Queremos un partido que dirija masas, que influya en masas, pero no un partido de masas que es una cosa completamente diferente. Queremos seguir las enseñanzas de José Díaz. De 1932 a 1936 el partido llegó a tener treinta mil miembros. Muy pocos en una España donde había toda esa situación revolucionaria, donde la CNT tenía un millón y medio de militantes, donde la UGT tenía un millón y pico, etc. La diferencia entre ellos y nosotros es que nosotros éramos un destacamento realmente revolucionario, unido política e ideológicamente, con cuadros y preparados para la lucha en todos los terrenos, también en el terreno armado. España necesita un partido marxista-leninista, comunista, y lo tendrá en su día. No será el PCOE ni otro de los que hay actualmente. El PCOE será sin duda uno de los artífices o aspirantes a observar a todo eso que hay por ahí que se llama marxista-leninista. Nosotros, estamos a lo nuestro. Ahora estamos preparando un Congreso Extraordinario que no va a ser para la galería, sino para trabajar. ■



# FE, ATEISMO Y LUCHA

**Fedea, ateismoa, biolentzia, herri burruka, konpromezua... hitz putsitu eta hutsen itsura har dezakete adi batetan, gero eta zentzu gutxiago duten hitzak. Halere, guzti honen zentzu sakonaz kezkatuta dagoenik badago eta batez ere, ukaezinezko errealitate bat dago: sinestegabe eta sinestedunak elkarrekin burrukan iraultzaren eginkizun praktikoetan. Hori da garrantzitsuena.**

El compromiso de algunos creyentes en la lucha dentro del pueblo es un hecho. Sin embargo, a nivel teórico se discute todavía los conceptos de fé, alienación y compromiso. En un debate que viene de lejos: marxismo-cristianismo como polos irreconciliables y asumidos sin embargo en la práctica por personas concretas. Este debate se ha personalizado en las últimas semanas, con las aportaciones de la revista "Herria 2.000 Eliza" e incluso en un debate público que en Gasteiz reunió a personas tan conocidas como Rosa Olivares de EMK, Jesús Lezaun, Gontzal Fontaneda del PTE, Félix Placer, y militantes de base de partidos y comunidades cristianas.

Lo importante de este debate, del que hubiéramos querido dar más y mejor cuenta fue sobre todo la postura fundamental de diálogo y el contexto de un mayor servicio a la lucha del pueblo. Se abarrotó el local

y quedó en el aire la importancia y necesidad de estos debates abiertos y clarificación.

Mientras tanto y como importantísima aportación de estos cristianos comprometidos aquí van las puntuali-

DEPORTES

## EL IMPARCIAL

Director:  
César González-Ruano de Navascués

DIARIO LIBRE E INDEPENDIENTE

N.º 716

Madrid, martes 1 de abril de 1980

Teléfono: 204 56 44

32 páginas

25 pesetas

**El comunicado sobre la amnistía de la Coordinadora de Sacerdotes Vascos**

# ¡INDIGNANTE!

## Puntos para un juicio ético de la violencia

### Documento de trabajo de la Coordinadora de Sacerdotes de Euskal Herria

Vivimos en un mundo conflictivo con expresiones de violencia de toda clase y, concretamente nuestro Pueblo, está padeciendo fuertemente esta realidad. Por eso no es extraño que, preocupados por aportar algo a una solución, surjan desde diversos estamentos, análisis, declaraciones, condenas y propuestas de solución.

Nosotros mismos, la Coordinadora de Sacerdotes del País Vasco, nos hemos pronunciado en diversas ocasiones ante problemas o situaciones muy concretas y nos comprometimos públicamente a hacer un análisis de la situación de violencia de nuestro Pueblo. Tras bastantes meses de reflexión, vamos llegando a unas bases de partida que puedan servir de ayuda para poder iniciar un debate interno en el seno de la Coordinadora y tratar de llegar a un enjuiciamiento ético de la situación de violencia que sufrimos en Euskal Herria.

Somos conscientes de la complejidad del tema y de la provisionalidad de nuestro trabajo, sobre todo a la hora de poder analizar la situación política y la lucha armada. Con todo, creyendo que puede ser una aportación más en estos intentos de análisis y soluciones, ofrecemos a la opinión pública nuestro documento.

### Ideología y posicionamiento político como trasfondo

1) Aunque todos hayamos querido hablar desde la fe, las posturas tomadas en

ciertas homilias y documentos de la Iglesia Oficial, así como las tomadas por nosotros mismos, querámoslo o no, todas ellas, pasan por la mediación de una ideología oponible y por unos análisis socio-políticos concretos que, a lo mejor, poco tienen que ver directamente con la fe.

2) Las distintas denuncias sobre la violencia son ya juicios políticos. El posicionamiento ante ella comporta inevitablemente una opción política y no un posicionamiento evangélico puro sin más.

3) Esas ideologías y esos análisis socio-políticos parciales son reflejo de la opción práctica por una de las clases y por un Pueblo concreto. Y el Evangelio exige claramente optar por los pobres, explotados y oprimidos.

Por eso no es de extrañar que los pronunciamientos de la Iglesia Oficial hayan sido acogidos en la Comunidad cristiana y en la opinión pública con aplauso y complacencia por parte de algunos, indiferencia por la mayoría y escándalo por parte de otros.

### Evangelio y violencia

4) ¿Se puede hablar en nombre del Evangelio en este tema de la violencia? ¿Hasta dónde? ¿Más allá de unos principios generales? ¿Se puede hablar tan fácilmente de coherencia evangélica cuando quedan en el aire las posiciones ante las clases explotadas y ante un Pueblo oprimido?

5) Todas estas preguntas de no clara y única contestación nos llevan a afirmar la necesidad de mirar la utopía de Jesús de Nazaret que, por lo que hace a la violencia de su tiempo, no condenó ni la ocupación romana ni la lucha de liberación de los zelotas, pero asumió personalmente las consecuencias violentas al denunciar situaciones concretas injustas. Nos dejó, eso sí, el gran precepto evangélico de la caridad, del amor firme y operante (que en el mismo Jesús se mostró violento en algunas de sus acciones y expresiones). Tal vez la lucha no-violenta comprometida es una de las audacias evangélicas que se nos ofrece como el mejor método para superar toda violencia.

6) Sólo desde ahí podemos contemplar el precepto de «no matarás» y el ideal de una humanidad en la que esté proscrita toda violencia. Pero, ¿cómo llegar eficazmente a esta meta desde las situaciones históricas concretas que vivimos? ¿Quién concreta el caminar hasta esta utopía cristiana en la realidad concreta de nuestro Pueblo? ¿Desde dónde?

### No toda violencia tiene la misma valoración ética

7) Todo esto nos lleva a afirmar que no se puede condenar indiscriminadamente la violencia «venga de donde venga», sin hacer distinciones. No todo cabe en el mismo saco a la hora de un juicio global. Afirmamos la existencia de una amplia gama de calificaciones éticas aplicadas a la violencia, aunque como método crítico de avance hacia una humanidad nueva, fraterna y pacífica pongamos la «sospecha desde la utopía» respecto a todo comportamiento violento.

8) El meter en el mismo saco — parti-



zaciones que la coordinadora vasca de sacerdotes ha dado a luz sobre el tema de la violencia.

Creemos que es un documento importantísimo. Así lo han visto los sectores de la ultraderecha que han reaccionado violentísimamente o los que han silenciado en Euskadi el documento e incluso los comentarios.

«El pueblo vasco ha vivido tradicionalmente en un intenso contexto religioso y muchos de sus procesos se han visto involucrados por esta dimensión. Hoy la fe sigue siendo un dato importante en Euskalherria y, para muchos, es una profunda motivación en su caminar y en su compromiso. Pero no para todos. Existen un número significativo de militantes para quienes la fe no tiene ya sentido, aunque en un momento determinado de su vida lo tuvo. Sin embargo, desde la increencia encuentran nuevas motivaciones de lucha y

disto y demagógicamente— a todo tipo de violencia sólo sirve para afirmar la existencia de este grave problema, pero no sirve para afrontarlo y dar soluciones; al contrario, favorece la violencia del poderoso.

9) No se puede justificar sin más la violencia del orden establecido ni llamar terrorismo a la violencia contra ese orden. Tampoco se puede hacer sin más lo contrario. Es sumamente aclarador el hecho de que tan fácilmente pueda llamarse personas «terroristas» o «héroes», según desde qué bando se mire, así como el que se justifique —de hecho— históricamente como buena la violencia del vencedor. Estos simplismos —políticos y partidistas— de poco sirven para una valoración ética.

10) El juicio ético, para ser válido, deberá abarcar la violencia de los débiles y de los poderosos. Sin embargo, y para evitar la parcialización del juicio, es imprescindible encajar los hechos en su contexto histórico. Pero este contexto histórico es analizado desde distintas visiones políticas.

Por eso, mientras que para algunos ha habido en este nuevo régimen un salto cualitativo de contenido democrático (elecciones, legalización de partidos, libertad de expresión, amnistía o excarcelación de presos, autonomías...), otros creen que no ha cambiado suficientemente en lo fundamental (desmembración del País Vasco, partidos independentistas sin legalizar, torturas, detenciones arbitrarias, leyes antiterroristas, cárceles llenas de presos vascos, altas fianzas para libertad provisional, aumento progresivo del paro, aumento de Policía y cuerpos especiales en el País Vasco, secuestros de libros y



Mesa de debate en Gasteiz sobre Fe, compromiso y violencia

trabajo por su pueblo.

Es importante dialogar con ellos sobre este tema. Sus posiciones y respuestas, su proceso de la creencia a la increencia son una toma de posición interpelante que puede denunciar o clarificar fáciles y cómodas posturas

aceptadas sinautocrítica». (Félix Placer)

«Hacerme ateo es un proceso de mayor humanización; mi lucha es ahora más fraternal, más coherente y equilibrada». (T. Etxabe).

publicaciones, prohibición y represión de manifestaciones, y un largo etc.)

11) Según esto, para muchos sigue siendo válida entre nosotros la distinción entre violencia agresora y violencia defensiva. Aunque esta última pueda llegar a ser agresora, la primera tiene una gravedad mayor, por ser la desencadenante del proceso violento. Lo mismo podemos decir de la violencia del opresor respecto a la violencia del oprimido.

12) Tampoco puede tener la misma valoración ética la violencia del que defiende un sistema de opresión de la del que lucha por la libertad y la justicia. «El fin no justifica pero califica los medios» (A. Fierro).

No hay que pasar por alto que la democracia burguesa es democracia mientras gane la burguesía. Esta está dispuesta siempre a mantener su poner y «su» democracia, bajo formas legales, incluso recurriendo a la violencia, desde la más refinada (jurídica, política y militar) hasta la lucha armada. Si esto es así, no se podrían condenar tan a la ligera los distintos medios violentos utilizados por los que atacan ese tipo de democracia.

13) Por otro lado, tampoco podemos pretender ver los hechos, aceptándolos o rechazándolos, solamente porque sirvan o no al proceso histórico que nosotros consideramos ser el auténtico liberador.

14) No se puede justificar la violencia cuando se dispone de otros medios eficaces para superar la violación de derechos (físicos o morales) fundamentales de personas o/y colectividades. Pero al analizar esos medios, su eficacia e incluso la gravedad de esa violación, se entra indefectiblemente en un análisis político y no directamente ético.

## Crítica a algunas afirmaciones

15) A veces se habla de la importancia de la fidelidad a la propia conciencia. Es necesario afirmar claramente que esta fidelidad no la monopolizan quienes deben preferir «morir antes que matar» (afirmación que habría que contrastar con unos criterios de verificación, pues normalmente quienes utilizan estas frases no suelen morir). Tampoco se puede negar la fidelidad a la conciencia a los que para defender al pobre y al oprimido cogen las armas.

16) Antes de condenar la violencia «venga de donde venga», hay que condenar inequívoca y claramente la violencia establecida y la violencia legal o paralegal.

Por lo tanto, todo aquel que quiera condenar la lucha armada de algunos grupos, tendrá que condenar la existencia en sí misma de cualquier ejército y de todos los cuerpos armados de un Estado (aunque como a los objetores de conciencia les implique el ser detenidos). Con mucha más razón las tendrá que condenar si además sirven para mantener o promover un orden social injusto.

Asimismo, la petición de deponer las armas no puede ser unilateral. Debe exigirse con más fuerza todavía que las depongan aquellos que tienen más (ejércitos), así como el corregir las causas de los problemas violentos a los que se responde con otra violencia (paro, no soberanía nacional, presos, desigualdades, discriminaciones, falta de libertades, pisoteamiento de derechos personales y colectivos...).

Las afirmaciones unilaterales equivalen a favorecer el clima de violencia y la violencia del poderoso.



«Dios hoy no tiene sentido. Mi dios es el pueblo. Mi absoluto es la lucha por los demás, por su liberación a través de la lucha de clases». (Koldo Grajales).

«Pero esta actitud respetuosa no está exenta de crítica. Es una posición que impide una visión más objetiva que la realidad. No es positiva. Es como una complementación que se apoya en algo que no existe. Es alienante a la hora de hacer la interpretación de los fenómenos de clase ya que siempre intercede este elemento, el ateísmo es más consecuente». (T. Etxabe).

«Tengo un gran respeto hacia lo cultural de la religión, hacia esas expresiones culturales. Aunque hay militantes que rechazan absolutamente lo religioso yo distingo entre una religiosidad ancestral que posee grandes

valores por ser parte de la vida del pueblo, y que merece un respeto enorme y la religiosidad vasca como hecho diferencial: somos católicos como somos vascos. De esta forma se eleva lo católico a categoría nacional (euskaldun=fededun) y así se ha dado una manipulación política, reaccionaria y de derechas de la religiosi-

dad en el carlismo y en el nacionalismo. Esta última religiosidad es un elemento de alienación que yo rechazo». (Beltza).

«La idea de Dios es difícilmente suprimible y si no fuera manejada por los opresores sería todavía útil» (Sastre).



HERRIA 2.000 ELIZA

17) «Teniendo en cuenta que ni la ley es expresión automática de la justicia, ni su violación necesariamente un atentado contra la convivencia, todo aquello que viole los derechos fundamentales de la persona humana — independientemente del régimen político en que se viva o se pretenda — es una violencia inadmisibles. El derecho a la vida es uno de ellos. Pero el derecho a vivir en libertad, otro. Y hay quien ama más su libertad que su vida. Bien es verdad que no se puede relativizar el valor de una vida humana midiéndola por el lugar que ocupa en el espectro político, pero, podemos recordar, dejando a cada uno sus aplicaciones, aquella frase de Bertold Brecht: «¿Qué es el atraco a un Banco al lado de la posesión de un Banco?» (J.M. Zalakain).

18) Vivimos en un mundo violento. Lo utópico es el estar contra una sociedad violenta. Lo fáctico es el ir buscando una menor violencia, sin olvido de que, históricamente, la violencia es inherente a todo cambio social serio.

Por tanto, aún deseando el camino de la «lucha no-violenta» como un carisma, no negamos el camino violento como un mal menor integrable en el proceso cristiano de liberación. Lo que no podemos admitir, desde la utopía de Jesús, es la postura de quienes aceptan hoy la respuesta armada de un grupo hace 10 años (cuando entonces también la condenaban), mientras condenan las acciones actuales de ese mismo grupo, aludiendo a cambios estructurales. El análisis de esos cambios — como hemos dicho ya varias veces — es una lectura política e ideológica, previa a toda ética y con poca — si no nula — relación a la utopía.

Es necesario el someter continuamente a revisión la ética por medio del Evangelio.

### Llamada a la negociación, al diálogo, a la amnistía

19) «Hoy, hay muchas llamadas a la paz en Euskadi. Unas suenan a falsos e interesados manejos políticos. Otras son expresión sincera de quienes ocupan puestos relevantes, pero que resultan un poco lejanas. Quizá sea esa iglesia sin voz, esa iglesia de la gente más humilde, la única que es capaz de llegar a aquellos que practican la violencia de la lucha armada. Ella comprende los motivos más profundos que laten en el corazón de aquellos que actúan de esa manera porque no ven otra salida liberadora a la opresión de su Pueblo. Pero esa iglesia nunca condenará a sus hijos. Sólo sabe sufrir con ellos. Y cantar. Cantar la esperanza de Euskal Herria y de todos los Pueblos de la tierra con los que se siente solidaria en la seguridad de que su dolorosa marcha llegará a conseguir sus objetivos de liberación. Y el Reino de Jesús estará más cerca» (F. Placer).

Desde esta actitud, nos atrevemos a hacer una sincera llamada a la negociación. Es el camino que tantas veces repetía el Papa Bueno — Juan XXIII — en la «Pacem in Terris».

20) Pero no sirve cualquier negociación, ni cualquier diálogo. Hay unas condiciones importantes para que se pueda dar un auténtico diálogo: ha de ser una relación de igual a igual, con capacidad de decisión, sin exigencia de claudicación previa a una de las partes, que no se realice a espaldas del Pueblo...

Lo demás no será serio; será una nueva farsa, una nueva frustración para nuestro Pueblo, que favorecerá una nueva escalada de violencia. «Todavía es tiempo», dicen algunos políticos. Además está la dificultad que entrañan en sí mismos por su magnitud los problemas a debatir, como la integración territorial, autodeterminación, relación mayoría-minoría, asunción por la democracia burguesa de un cambio real de cara a las aspiraciones populares...; problemas que no sólo implican a nuestro Pueblo sino también a la relación con los demás Pueblos.

Creemos sinceramente que mientras no se dé ese diálogo, ni sería correcto condenar la lucha de ETA, ni intentar frenar al pueblo en su lucha (violenta o no) por sus reivindicaciones.

Por eso queremos hacer un llamamiento urgente al Gobierno, a ETA, a los Parlamentos vascos (¿cuándo tendremos un único Parlamento para un único y mismo Pueblo?), a los partidos y asociaciones políticas, sindicales, culturales, eclesiales..., y a todo el Pueblo, a que se inicie este diálogo.

Pensamos que la Iglesia y los cristianos tendríamos que caracterizarnos siempre por gestionar la negociación, el diálogo, por ser los continuos abanderados de una auténtica AMNISTIA de todos a todos. De lo contrario, seguiremos apareciendo ante los hombres como incoherentes, anti-evangélicos y traidores a la causa de Jesús desde su opción por los pobres y oprimidos. ■

**COORDINADORA DE SACERDOTES DE LAS DIOCESIS VASCAS**  
(Bayona, Bilbao, Pamplona-Tudela, S. Sebastián, Vitoria)



# EL BAILE DE LOS MALDITOS

ARTEBAKARRA

**Polizia buruzagien aldaketek bere zergaitia izaten dute atzetik ez dira kasualitatez. Oraingo hauk gure korrespontsalak aztertu ditu, eta hauxe da aurkitu duena.**

El comisario Sáinz se fue y se produjo el baile para ocupar su puesto en la Dirección General de Seguridad del Estado. Con el nombramiento del comisario Blanco, antiguo responsable de la BPS - Brigada Político Social - en La Coruña y de la escolta de los ministros franquistas Gual Vilalbí y López Rodó, se despejaron las incógnitas, y quedó la constatación: ganaron los «duros», perdieron los liberales. Pero hay más cosas en este relevo que vamos a tratar de contarles.

Uno de los candidatos para ocupar el puesto dejado por Sáinz era Francisco de Asís Pastor. Por él habían apostado los sectores liberales y de él se decía que no estaba comprometido políticamente con el anterior régimen. En su biografía, aireada con profusión en los últimos días, se ha recalcado que no tuvo que ver nada con la «Político-Social», que clarificó los casos de la calle Atocha y de la cafetería California, los asesinatos de dos jóvenes a manos de la ultraderecha en la calle Goya y en el Retiro madrileño, así como el asalto ultraderechista a la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense.



Tras el nombramiento de Blanco, la Asociación de Funcionarios del Cuerpo Superior de Policía, a través de su Junta Nacional, emitía una nota, que reproducen los diarios «Ya» y «El Imparcial» y que decía así en sus apartados 1 y 3:

«1.- Agradecer públicamente a la Administración el haber tomado en consideración la opinión de esta Asociación que engloba a más del 90 por ciento de los funcionarios del Cuerpo Superior de Policía que se oponían a la designación como director general y jefe superior de Policía de Madrid, respectivamente, de los señores Pastor y García Gallego, por sus trayectorias eminentemente totalitarias y contrarias a los intereses de la generalidad de los funcionarios».

«3.- La Asociación del Cuerpo Superior de Policía reitera su postura democrática, pluralista, apolítica, independiente con el único fin de servir a la sociedad y a la legalidad, a las que en definitiva se debe».

### La extraña congratulación

La congratulación de los policías asociados hacía preguntarse a «Diario 16»: «¿Estamos ante la injerencia de un grupo sindical de policías en decisiones gubernamentales?». El mismo periódico calificaba el contenido de la nota de «actitud petulante que se aproxima a los límites de la calumnia y, por ello, del juzgado de guardia».

Otro diario madrileño que tocaba el tema era «El País» (12-3-80) en un editorial titulado «La «otra» depuración de la Policía»: «Llaman a alarma pública los últimos y nos tememos que los próximos nombramientos de altos cargos de la Policía del Estado. En ellos se advierte una imparable ascensión a puestos de máxima responsabilidad de antiguos policías, destacados antaño por su fervor antidemocrático, nunca acompañado de grandes dosis de capacitación profesional».

He aquí algunos de estos motivos de alarma:

- La ascensión profesional de antiguos responsables de la antigua Brigada Político Social.

- Los ceses rigurosos por jubilación de los profesionales apartidistas (clara alusión a Pastor que se jubila el 16 de abril).

- La depuración, desechada en su día, se produce ahora, pero al revés.

- El ascenso de los de pasado políticamente dudoso y sin historial profesional brillante.

Concluía el editorial que si la Policía de la dictadura es la misma de la libertad, de ese trauma puede salir algo gordo.

El mismo periódico, en otro editorial aparecido en el mes de febrero del año en curso, se preguntaba sobre el mismo tema: «¿O el Gobierno piensa seguir de nuevo el principio de premiar a los incompetentes con fulgurantes ascensos y castigar a los eficientes relegándolos al olvido?»

Desde la banda opuesta, desde la Unión Sindical de Policías, el comisario Merino hacía algunas puntualizaciones a la nota de la Asociación en forma de preguntas tales como las siguientes:

- ¿Por qué se agradece ahora a la Administración el no nombramiento de Pastor, si es la misma Administración con la que no se podía dialogar, según la misma Asociación, en tiempos no tan lejanos?

- ¿Se trata de una operación de desprestigio para, de rechazo, prestigiar a otros?

- ¿Han participado las bases en la emisión de la nota?

### Asociación de Funcionarios del Cuerpo Superior de Policía

Se constituyó en mayo de 1977. Entre sus afiliados - con cuota mensual a abonar de 200 pesetas - se contaban Conesa y su equipo así como altos mandos de la Policía. En su declaración de principios se consideraban «apolíticos».

La legalización llegó en noviembre de ese mismo año.

En junio de 1978, aparece como la



principal promotora de la huelga de celo de funcionarios para protestar contra las «incompatibilidades» contenidas en el decreto elaborado a instancias de Martín Villa, prohibiendo el pluriempleo. «Si a nosotros nos prohíben el pluriempleo, que también se lo prohíban al resto de los funcionarios o nos compensen debidamente por esta incompatibilidad en nuestro trabajo».

Ese mismo mes, la Asociación celebró su primera asamblea y salió elegido presidente Carlos Cabrerizo, perteneciente a la Brigada Criminal de Madrid, antiguo secretario de Federico Quintero, jefe superior de Policía de Madrid con Arias Navarro.

En el mes de agosto, la Asociación emitió una nota de protesta contra las sanciones impuestas al comisario Rubio, el responsable de los incidentes de los Sanfermines, que costaron la vida al joven Germán Álvarez.

«El comisario señor Rubio es un hombre abierto, buen profesional, honesto, dispuesto al diálogo y pertenece a la nueva imagen de la Policía, por lo que es mucho más absurdo lo que está ocurriendo con él».

También en agosto, dirige una carta al comisario Gómez Margarida, pidiéndole que dimita por su declaración de tener amigos entre los de ETA y en las que propugnaba salidas políticas, y no policiales, para Euzkadi. Al mismo tiempo remitían otro escrito al ministro del Interior para que cesara a un «hombre que dice ser amigo de los que matan a nuestros compañeros».

Margarida fue cesado y poco más tarde sobrevino el comunicado del «dolorosamente hartos», donde se acusaba al Gobierno y a los partidos políticos por su pasividad, se pedían solidaridad y movilizaciones ciudadanas. En algunos medios, recibieron la respuesta del «dolorosamente hartos también» de la ineficacia de la Policía ante los delitos de terrorismo.

La ultraderecha se solidarizó con la Asociación, se abrió una investigación oficial y fue cesado Cabrerizo como presidente y se impusieron sanciones. Llegó la crisis y la queja de no poder acudir a la huelga, «imposible para quien utiliza un arma como instrumento de trabajo», según manifestaron las autoridades competentes.

Tras la nota de la Asociación, unos 700 funcionarios intentaron ofrecer una cena homenaje de desagravio al comisario Pastor. El tal homenaje no llegó a celebrarse a instancias del citado comisario, que, al mismo



tiempo, anunciaba su intención de proceder judicialmente contra la Asociación, por los «términos que pueden ser injuriosos para su persona», contenidos en la referida nota. La victoria de los «duros» en estos últimos nombramientos tiene mucho que ver con Lorenzo Calatayud, jefe de la Secretaría del director general, cargo en el que permanece desde hace unos 15 años, sobreviviendo a todos los cambios que en la misma han sido. De él se dice además que ha sido el principal valedor de Blanco, en quien tiene depositada toda su confianza.

El baile va a terminar —Anechina, hasta ahora en Bilbao, parece el elegido para sustituir a Pastor, cuando se jubile— y lo va a hacer con este sonsonete: los hombres más vinculados al anterior régimen, los hombres distinguidos en las épocas de apogeo de la represión van a seguir imponiendo, marcando las pautas a seguir en lo referente al orden público y a las libertades ciudadanas. Una buena prueba de lo que decimos son estos rasgos de la biografía de Benjamín Solsona, que, en la toma de posesión de su nuevo puesto en Bilbao ya ha manifestado que no se va a andar con chiquitas a la hora de emplear «todos los medios legales a mi alcance para dislocar y desarticular las organizaciones presuntamente responsables de tanto desafuero y de tanta maldad».

### Benjamín Solsona Cortés

El baile de nombramientos continuó. Los hombres significados de la política represiva de la dictadura seguían ocupando puestos clave. La Asociación seguía proporcionando nombres. Uno de ellos, Benjamín Solsona Cortés, pasaba a figurar como jefe superior de Policía de Bilbao, dejaba atrás San Sebastián y se mos-

traba «profundamente halagado y agradecido al mando» por esta importante y delicada misión que se le encomendaba. Nosotros nos hemos encontrado un testimonio de cuatro torturados, aparecido en la revista «Interviú» —núm. 128. 26 octubre/1 de noviembre 1978— donde el nombre de Solsona aparecía ligado al del comisario Ballesteros, otro antiguo de la Jefatura de Bilbao, y de allí hemos espigado estos párrafos.

«Solsona... se le conocía como «El Galleta», por su especialidad en golpear simultáneamente los dos oídos del detenido con los puños cerrados».

«En lo que a mí respecta, recibí palizas con las manos esposadas en la espalda, sobre todo de Solsona. Golpeaba a puñetazos en la cara, el estómago, las partes íntimas».

«Solsona es un hombre de apariencia normal, con cultura, etcétera... pero de reacciones violentísimas».

«En cuanto a la «profesionalidad» de Solsona, se podía añadir que como instructor de nuestro expediente, 593/71 del TOP, lo redactó de tal forma (se solicitaban 119 años de cárcel para 15 procesados «por asociación ilícita y propaganda ilegal») que el juez a la hora de ver el juicio lo declaró improcedente...»

«Por otro lado, a Solsona puede considerársele como un verdaderoamente. Llegó a enfrentarse con el rector de la Facultad de Económicas, cuando aquél le llamó la atención por arrancar carteles. En otra ocasión, acudió a la manifestación del 1 de mayo y no se le ocurrió más que tenderle la mano a un antiguo detenido a quien había torturado personalmente».

«Aquel 11 de noviembre (1968), hacia la 1 de la madrugada, ya en mi casa, ante mi mujer, recibí un puñetazo. Estaban... Solsona y Ballesteros. Nada más llegar a Jefatura me metieron en un despacho, donde había hasta una docena de personas y, sin mediar palabra, me golpearon en el plexo. A continuación me sentaron en lo que llamaban con familiar ironía «El tostadero», por alusión a aquel anuncio de televisión de cafés «La Estrella». Te colocaban unas esposas conectadas por un hilo eléctrico a un transformador... Pasados los años, a veces aún me resiento de la columna vertebral... En ocasiones, simulaba apretar el botón, mientras te daba una patada en los testículos...»

«Recuerdo perfectamente a Solsona, dándole al botón de la corriente eléctrica». ■





Xabier AMURIZA

# HAIZELARREKO BERRIMETROA

## idazmakina arkeologikoa

Inork ez daki segur noiz eta nola etorria zen gurera idazmakina hura. Aitonak zioen bere aitona ekarria zela Kubako gerratik. Amonak zioen bera eskolara hasi aurretik bere amak komoda batetik bestera aldatu zuela eta geroztik Mongoliako marrazkidun azukrontziaren ondoan egoten zela. Gure aita-amei galdetuz gero, etxea bera baino aurreragokoa dela besterik esaten ez dakite eta makina harekin azken letrak idatzi zituenena Napoleonen garaikoa zela. Gure balaunaldikook dakigun bakarra makina hura beti hitxirik zegoela eta giltzaren gomutarik ez zuela inork. Arkeologia edo horrelako zer zaharren bat ikasten ari zen anaia gazteak behin izena, marka edo arrastoren bat bilatzea pentsatu zuen, urtebete alferrik galdurik. Etxean norbaitek gure ezjakintasunik aipatzen zuenean, amak berehalaxe esaten zuen:

— Gurean bazen gero norbait makinaz idazten zekiena.  
— Ala lapurretan zekiena? — erantzuten zuen aitak, norbaitek kontrabandoz ekarria zela uste baitzuen, urre kutxa zelakoan.

Azkenean etxeko misterioak inertziaz kadukatzeara penagarri litzatekeela eta makina hura irekitzea erabaki genuen. Guk ere urre kutxa izango ote zen bildurra baino gogo gehiago genuen, baina ekarri zuenaren onesgarri, benetako idazmakina zen. Zotz egin genuen eta neure tokatu zitzaidan.

Dendara joan, zinta gorribeltza erosi eta ganbaran, etxeko habe zaharren kirrizkapean, idazten hasi nintzen:

«Une honetantxe hasten da gure etxeko genealogia idatzia. Orain arte dena izan da «omen» eta «diote», baina hemendik aurrera inork ez du omenik ez arraiorik esango, «bada» eta «ez da» baizik. Ganbaran idazmakina baino hobe genuke garimakina martxan, baina gurera ere noizbait heldu behar zuen hamazazpigarren mendeak eta gaur egun gizakumeak ilargian eta lapiko atomikoak sukaldean ari direnean, gutxienez buztan harotik iragana izan behar da munduan ibiltzeko».

Horriari begiratu nion eta ederki. Tekla batzuk olio pixka bat estimatuko zuten, baina bestela argi zegoen dena. Une hark merezi bezala, kalko paper bat sartua nion eta kopia ere ederki atera zuen. Kopia hura irakurtzen hasi nintzenean, orde, buruari hazka eta hazka ari nintzen, hura ez baitzen posible. Ez zen originala bezalakoa, antzekoa eta tarteka oso desberdina baizik. Honela zioen kopiak:

«Une honetan hasten dira gure etxeko komediak. Orain arte dena zen «aita» eta «ama», baina hemendik aurrera inork ez du aitarik ez amarik izango. Ganbara ez da toki txarra larria jotzeko, baina gurera ere noizbait manamenduren bat heldu zen eta gaur egun bonba atomikoak burura etortzen hasi direnean, gutxienez buztanik gabe ez dago munduan ibiltzerik».

Hau duk marka. Zinez diotsuet kalko bakarra jarri dudala eta kopia bakarra atera dudala eta behin bakarrik idatzi du-

dala. Beste aproba bat egin nuen eta berdin. Makina arraiok bigarren kopian berak nahi zuena ateratzen zuen. Dozenerdi kalko sartu nizkion eta atzerago eta okerrago. Zazpigarren kopiak Kubako gerratik idatzitako eskutitz mozhorti bat zirudien. Neure makina besapean hartu eta Hispano Olivetti edo horrelako etxe batetara joan nintzen. Neska polit batek irribarrez galdetu zidan zer behar nuen.

— Ea idazmakina aberiaturik konpontzen duzuen — esan nion.  
— Bai. Zer du, bada?  
— Ez dakit zer duen, baina kopia desberdinak ateratzen ditu.  
— Kopia desberdinak ateratzen dituela? Itxaron.

Berazkoa balu bezalako aurpegia jarri zuen, baina uste dut barre egitera sartu zela barrura. Ez. Gizon bati deitzera joan zen. Gizona etorri zen eta esan zidan:

— Bai makina xelebrea ere. Kopietan zer idazten du, bada?  
— Berak nahi duena, jauna.  
— Ba al dakizu irakurtzen?

— Irakurtzen nik? Jauna, ez da gizalege gizonari edozer galdetzea. Sinetsi nahi ez baduzu, hemen dituzu originalak eta kopiak.

— Ez, ez. Paperak guk ere baditugu. Hori jakiteko ez dago ezer sinetsi beharrik.

— Beharbada makina hau aspaldikoa baita, ez baitakigu nola etorria den ere gurera, beharbada zuenaz beste marka bat izando da.

— Markarik desberdinena bada ere, mailuak buruan jotzean, zart egiten du beti eta zoaz zeure makinarekin haizea jorratzera.

— Ikus ezazu, gizona, begiratzeak ez baitu begirik jaten.

Ez zegoen modurik. Beste makinete batetara jo eta han ere berdin edo berdintsu. Probintziako etxe guztiak iragan nituen eta inork ez zidan konpondu nahi. Amorrurik gehien eman zidana batzuk erotzat eta beste batzuk tenteltzat hartzen nindutela. Etxeratu nintzenean, aitari esan nion:

— Inork ez du makinarik konpondu nahi.  
— Zer dik, bada, konpontzekorik traste horrek?  
— Kalkoak sartu eta kopia desberdinak ateratzen ditu.  
— Zer duk sartze-ateratze hori?

— Begira. Tekla bat jotzen duzu eta nola esango dizut, bada.  
— Hori aitak aspalditik zekik, mutil. Aberia al deritzak horri? Pentsa tekla berarekin zenbat ume desberdin atera duen, hi okerrera haizela.

— Baina hori beste gauza bat da, aita.  
— Beste gauza bat bada ere, gauza bat da eta ez bi. Hartuko ez haute, bada, erotzat ondo dabilena konpontzera eramanda?

Azkenean ez nenkien zer zen bata eta zer zen bestea. Norbait erorik bazela susmatzen nuen, baina ezin nuen identifikatu. Idazmakina bera zela eroa pentsatu nuen eta lehengo armarioan utzi nuen betiko. Geroztik sano gabiltza guztiok.



# PARTICIPACION CIUDADANA EN LOS AYUNTAMIENTOS

## TIENEN MIEDO A LOS VECINOS

*«Es indudable que en Euskadi hay muchas formas de entender la participación de los vecinos en la vida municipal, depende simplemente del lado de que se esté en el Ayuntamiento» asegura un miembro de la Coordinadora de Asociaciones de Vecinos. Estas palabras pueden calificarse como el resumen, la síntesis, de una situación que traspasa el marco de la política municipal llegando a plantear aspectos que determinan la honradez, la consecuencia y los verdaderos propósitos de aquellos que recibieron una parte importante de los votos en las últimas campañas electorales.*

Por muy paradójico que pueda parecer, la actitud de los dos partidos que dirigen las cuatro grandes corporaciones municipales de Euskadi, PNV y PSOE, varían de una a otra únicamente en función de que se encuentren o no en el «poder municipal», intercambiándose las uno y otro en igualdad de condiciones. Allí donde el PNV (léase Bilbao, San Sebastián o Vitoria) o el PSOE (léase Pamplona) marcan la dirección, tratan de costreñir la participación ciudadana a estrechos cauces, mientras que allí donde se encuentran en minoría propician una participación más amplia, mucho más abierta. De este simple hecho que vamos a tratar de explicar se avanza, en opinión de los vecinos, una conclusión: «En ninguna de las cuatro capitales de Euskadi la fuerza política que detenta la alcaldía quiere la participación de los vecinos, es más, repudian sus aportaciones y rechazan de plano su presencia». Una presencia que ha llegado a ser tan incómoda que en Vitoria se ha llegado a prohibir la asistencia al pleno celebrado el día 31 no solo a los vecinos sino también a la prensa, o a que en la habitual rueda de prensa que la alcaldía de Bilbao ofrece para dar cuenta de lo acordado en la Comisión Permanente, se haya pedido a los periodistas que silencien los nombres de los que han votado en contra de posiciones defendidas por el movimiento vecinal, y más concretamente por los vecinos de Otxarkoaga, en aquel momento encerrados en las dependencias municipales. Sí. Hay miedo a los vecinos, y es un miedo que se trasluce y que lleva a que los corporativos no sean ni siquiera capaces de asumir la responsa-

bilidad de sus votos.

A partir del 4 de abril de 1979, fecha en que fueron elegidos los nuevos Ayuntamientos, la batalla por la participación vecinal en nuestros grandes Ayuntamientos ha ido adquiriendo una virulencia cada vez mayor. Cuanta más fuerza han ido desarrollando las Asociaciones de Vecinos por ser escuchadas, por abrir pequeños resquicios en una situación que en muchos aspectos es continuación de la que existía en tiempos de Doña Pilar de Careaga, más fuerza han desarrollado los partidos que dirigen las corporaciones por cerrar las puertas de las Casas Consistoriales. Baste con decir, por ejemplo, que en nueve barrios de Bilbao los vecinos cortan diariamente el tráfico exigiendo esas obras de alcantarillado que la constructora no hizo, o las aceras que se olvidó nadie sabe donde, o el asfaltado de unas calles que durante la mayor parte del año son barrizales. «Cuando se hicieron las elecciones municipales —nos contaba hace tiempo un vecino de Santutxu, en Bilbao— todos pensábamos que nuestras relaciones con el Ayuntamiento iban a cambiar. Pero es igual que antes, nadie nos quiere oír». Son frases que reflejan desencanto, desengaño, frustraciones en las esperanzas que muchos tenían de conseguir mejorar sus condiciones de vida. Para evitarlo, dejando al margen problemas económicos, que los hay pero que también se pueden resolver, no había más que escucharles, establecer juntos con ellos ordenes de prioridades, cumplir los compromisos y aportar, al fin, soluciones. Es bien poco, pero para algunos es demasiado.

## La institucionalización del conflicto

En efecto, el debate que ya desde las elecciones municipales se desarrollaba en los Ayuntamientos adquiere carácter institucional a partir del pasado 6 de noviembre, cuando la Consejería de Administración Local del Consejo General Vasco hace público un proyecto de «Normas de Participación Ciudadana». En dicho proyecto, que ha sido auspiciado por el PSE-PSOE, se reglamenta la participación de las Asociaciones de Vecinos en la vida municipal junto a la de los vecinos individualmente, su presencia en las Comisiones Permanentes y en los plenos, además de en las Comisiones Informativas. Se trataba de unas normas que, aún siendo esquemáticas y en cierto modo burocratizantes, comparadas con la situación actual suponían todo un avance. Sin embargo, la valoración del omnipotente y omnipresente PNV hace es a lo que parece diferente.

En las normas que, tras una amplia discusión en la que Euskadiko Ezkerra acaba alineándose con el PNV, son aprobadas finalmente, las Asociaciones de Vecinos ven restringido aún más su campo participativo en los Ayuntamientos. Así, en la introducción de estas normas, que aún son transitorias y, en tanto no se pronuncie el Parlamento vasco, de aplicación optativa, encontramos un párrafo que resume el propósito que las anima: «Con la admisión de las Asociaciones de Vecinos en las Comisiones Informativas —se afirma— el ciudadano se acerca a la Administración, colaborando con ella en la gestión municipal, sin prejuicio y con pleno respeto a las competencias decisorias que la Ley atribuye a la Comisión Permanente y al pleno del Ayuntamiento». Esta es una declaración de principios que no deja lugar a duda sobre el contenido de las normas. Se ha anulado en ellas cualquier tipo de participación de los vecinos en las Comisiones Permanentes y en los plenos, mientras que se instituyen los Consejos de Distrito, organismos a los que las Asociaciones de Vecinos de Pamplona califican como «una manera de suplantar a los movimientos de barrio y servir de colchón entre los propios barrios y el Ayuntamiento ralentizando y burocratizando este contacto, cargándose en definitiva el movimiento vecinal».

A partir de la aprobación de dichas normas queda institucionalizada de



hecho y de derecho una situación a la que puedan acogerse todos los Ayuntamientos de Euskadi, si ese es su deseo. Pero en los Ayuntamientos de las tres capitales sobre las que el CGV tienen competencia ni siquiera se discuten. Tiene que ser precisamente Pamplona, dirigida por un alcalde del PSOE, del partido que se ha opuesto a las normas dictadas por el CGV, la primera en hacerse eco de ellas.

## Pamplona abre camino

Situándonos al margen de circunstancias como son la marginación de Navarra de Euskadi y del intento de algunos partidos de mantener de por vida esta situación, hay un hecho que es innegable: para el : NV, partido que ha dictado las «Normas de Participación», Navarra es Euskadi; para el PSOE, aunque ahora su posición sea contraria porque prefiere pactar con UCD antes que abordar consecuentemente esta cuestión, también. Y sin embargo las normas que cada uno de estos dos partidos trata de imponer en Navarra son distintas de las que propugna en el resto de Euskadi, es más se las intercambian mutuamente.

En este orden de cosas, el 29 de marzo el pleno del Ayuntamiento de Pamplona aprueba las normas que rigen la participación ciudadana en esta Corporación, con los votos a favor del PSOE, UCD y UPN, mientras que PNV y HB se abstienen y votan en contra respectivamente. Estas normas vienen a reflejar, con pequeñas variaciones, las dictadas por el CGV, asumiendo un carácter regresivo, por cuanto era norma hasta el momento que las reuniones de la Comisión Permanente fueran públicas y que los vecinos tuvieran voz en los plenos. Evidentemente es incongruente si lo comparamos con lo que el PSOE proponía en noviembre, pero más incongruente es la concreción de estos acuerdos, que, en lo que se refiere a la creación de los Consejos de Distrito, hace una división de la ciudad que no tiene en cuenta ni tan siquiera la división de barrios y la diferente problemática de cada uno. Así, Iturrama y Echevacoiz, San Jorge y la Rochapea, quedan unidos en función del acuerdo, cuando jamás lo han estado ni en cuanto a problemática ni en cuanto a características específicas.

Es significativo señalar que la única diferencia entre el PSOE y la



derechista UPN era que esta consideraba que las Comisiones Informativas bastan como cauce participativo, por lo que no son, a su juicio, necesarios los Consejos de Distrito.

Paras por Patxi Zabaleta, primer teniente de alcalde y concejal de HB, al señalar que seguirá dando la voz a los vecinos siempre que tenga que presidir un pleno, añadiendo que «si un ciudadano pide la voz, el derecho no es mío, sino suyo, y ni yo ni nadie se lo podemos quitar».

El PNV por su parte se muestra contrario a las normas dictadas por el PSOE, en lo que constituye una toma de posición contraria a la establecida por el partido a través del CGV. Por mucho que en las votaciones haya tomado su posición apoyando al PSOE en algunos aspectos y absteniéndose en la votación final, su posición en Pamplona es la misma que la del PSOE en el resto de Euskadi. Obviamente es una contradicción que lleva a preguntarse sobre el significado de este cambio de papeles.

## Alejar a los vecinos

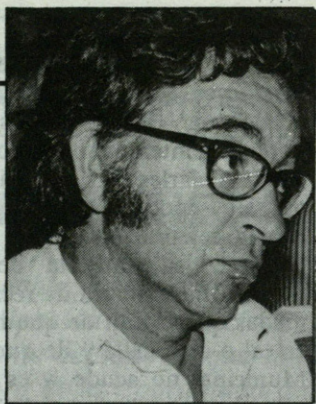
Para encontrar la respuesta hay que volver a los Ayuntamientos de Bilbao, San Sebastián y Vitoria. En ninguna de las tres capitales se han elaborado, ni mucho menos discutido, normas para la participación ciudadana, y dado que la práctica, al margen de la presencia de vecinos en algunas Comisiones Informativas, sigue siendo la misma que antes de las elecciones municipales, este tema es el centro de un amplio debate que se enmarca en un conflicto generalizado entre vecinos y Ayuntamiento, en el que el PSOE se encuentra, ahora sí, del lado de los vecinos, cosa que por otra parte no es de extrañar ya que se encuentra en minoría.

En estos tres Ayuntamientos la situación es, como algunos la han calificado, de «alergia a los vecinos». Todos los intentos son pocos para tratar de alejarlos de la práctica municipal. Hay épocas, que suelen coincidir con la celebración de los plenos, en las que la centralita de la Casa Consistorial no para de recibir las llamadas que avisan de que hay atascos en tal o cual calle y de que la Policía Municipal no acude, y es que no es solo que haya pocos policías municipales, sino que los pocos que hay están en el Ayuntamiento. Su tarea, ahora que no tienen que atender el tráfico, varía según las circunstancias; unas veces es impedir la entrada al Ayuntamiento de los propios concejales, como ha sucedido en Bilbao, otras la de los vecinos que vienen a las Comisiones Informativas, otras establecer controles a la entrada de los plenos intentando persuadir a los asistentes de que acudiendo no van a conseguir nada, creando un clima que les separe del Ayuntamiento. Algunas veces también están con ellos algunos grupos de ertzainak, por si tienen que echar una mano.

Se desata a todos los niveles una campaña por alejar a los vecinos de la práctica municipal, de automarginar a los propios Ayuntamientos, de crear entes burocráticos alejados de cualquier crítica y también de cualquier aportación externa. «Están intentando nadar y guardar la ropa —dicen los vecinos— en medio de la tormenta que era de esperar después de que muchos años de especulación hayan hundido a los barrios en unas condiciones de degradación enormes. Y hay algo más, la posición contradictoria de PNV y PSOE muestra que para ellos el movimiento vecinal es un instrumento que deshechan cuando ya no les vale. Mientras que están en la oposición se apoyan en él, pero una vez que han alcanzado la alcaldía tratan de marginarlo».

La reacción de las Asociaciones a esta situación está siendo contundente. La conclusión a que llegan las de Pamplona es que «hay que arrancar la participación», y para ello, al igual que en Bilbao o en Vitoria, se organizan, desarrollan acciones reivindicativas, reúnen a los vecinos en asambleas en las que democráticamente se deciden posiciones... Tratan de reforzar su posición, de ampliar su base y su capacidad de movilización. En conseguirlo les va el arrancar o no la participación. ■





## «UNA NACIO SENSE ESTAT, UN POBLE SENSE LLENGUA»

Horrela deritzo Argente, Castellanos, Jorba, Molas, Mur-gades, Nadal eta Sullá katalandar irakasleek argitara duten Agiriari.

Agiri bikaina, zinez, mamitsua, beldurgarria. Abertzale guztiok ezagutu eta aztertu behar genukeen dokumentu ga-rratza. Laburtzapen onik ez duen Agiri bat, hitz batez.

Zazpi intelektualeen asmoa argi eta garbi azaltzen da tes-tuaren hastapenean: «desenmascarar triunfalismes suicides». Horretan laguntzea.

Zazpi katalandarren eritziz, Kataluñaren etorkizuna bel-tzago ageri da gaur frankismoaren garaian baino: «La situa-ció de conjunt de la llengua catalana resulta, DE MOLT, forca més precaria i inquietant avui dia que no mas durant el transcurs dels decennis immediatament anteriors». Euskara garbiaz, hortaz: egoera askoz ere makalago eta kezagarriago agertzen dela gaur azkeneko hamarrutetean baino.

Gainbehera horretan hiri arrazoi nagusi salatzen dituzte zazpi irakasleok:

- 1.- Azkeneko urte horietan instituzio katalanik ez ego-tea.
- 2.- Urte horietan barrena gertatu den demografi-alada-kuntza, «esdevinguda amb les immigracions obreres en massa».
- 3.- Kapitalismoak ekarri duen bizimoldeen baterakun-tza; molde amerioar hori, bestalde, «mass media» delakoen bitartez heltzen delarik.

Hiru eragile nagusi horiek, «han fet que en el curs de poc més de vint anys es passés d'una situació de monolingüisme diglòssic a una altra de BILINGÜISME DIGLOSSIC, que tendeix a convertirse progressivamente en un BILINGÜISME SUBSTITUTIU».

Kataluñan, beraz, diglosi-elebitasunetik hizkuntza-trukera abiatu direla diote. Zer esango genuke guk, beraz, geure egoeraz?

Azkeneko urteetan, azaltzen dutenez, lehen nola edo hala gertatzen zen asimilazioa, eten egin da gaur: «Encara tot al llarg dels anys cinquanta la integració lingüística de bona part dels immigrants es fa possible». Baina gaur ez: «Apareixen capes socials mitjanas de mentalitat i llengua espanyoles, absolutament al marge de les realitats històriques i culturals del país».

Telebistaren eragina, jakina, orobatekoa izan da honi buruz: «a partir del Pla d'Estabilització (1959) i de l'arribada posterior de la televisió, obviament emesa TAN SOLO EN LA LENGUA OFICIAL DE L'ESTAT FRANQUISTA, la integració ESDEVE IMPRACTICABLE».

Pentsaren, irrtiaren, telebistaren eragina batez ere, gain-ditu ezinak dira Kataluñan: «En aquest sentit, el cinema i els mitjans de comunicació de masses, MOLT ESPECIALMENT LA RADIO I LA TVE, juguen un PAPER DECISIU en l'al-teració de las estructuras lingüísticas de la societat cata-lana»; eta, «esdevé UN ACTIVÍSSIM FACTOR ESPANYO-LITZADOR». Zer esanik ez: gauza bera pentsatu behar da

Euskal Herriaz. Eta, beraz, eta berriro ere: euskal irratia eta telebistarik gabe, jai dugu.

Hori dela-ta, eta neure egiten ditudan hitzez erabiliz, Es-tatuaren jokoa salatzen dute: «una ferma voluntat per part de l'estat espanyol de PROSEGUIR, per bé que amb d'AL-TRES MITJANS MES SUBTILS d'acord amb les actuals perspectives, amb la POLITICA D'ANNEXIONISME lin-güistic i cultural de les nacions no espanyoles».

Horren guztiaeren ondorioz, benetako «tabu» bat sortu da: «katalan» hitza bera arriskugarria da. Sozial-inperialismoak egindako lan ideologikoaren bitartez, lotsagarri agertzen da gaur, «ezkertar» katalanisten artean batez ere, katalantasuna: «creixent tabuització de que ha estat objecte el terme «cata-lán»; baina sozial-inperialisten topiko ezaguna: «és català tot-hom qui viu i treballa a Catalunya». (Eta honi buruz pasa-dizu txiki bat: ni bost urtez belgikarra izan naizela, eta hiru urtez frantsesa. Baina inork ez zuen hori sinetsi, eta nik neuk ere ez!). Sozial-inperialismoaren arauera, Kataluña ez da «una simple denominació d'una zona geogràfica determi-nada, situada al nord-est de l'Imperi espanyol» baizik.

Zazpi intelektualok, horretara, gaurko «neolerrouxismo» hori salatzen dute. Ez baita aski lan-lekua, naziotasuna lor-tzeko. Ez da horrelakorik inon gertatzen. Etorkinaren NAHIA ere behar da: «mitjancant l'exercici d'una mecani-cista però efectiva reversibilitat ideològica, presenta els cata-lans com a imperialistes; i això simplement pel fet que els més conscients d'entre ells reclamen, d'entrada, L'ACCEP-TACIO, per part dels immigrants, de la REALITAT NACIO-NAL d'on han fixat llur nova residència; i, en las generacions successives, llur DEFINITIVA INTEGRACIO a aquesta». Ez zaio inori eskatzen serologi-zertifikaturik. Bai, ordea, bertako NAZIOTASUNA onartzea, bertakoen ESKUBIDE NAZIO-NALAK defenditzea; eta ondorengoei INTEGRATZEA.

Jakina: sozial-inperialistek «inposizioa» salatzen dute! «Els mateixos plantejaments reduccionistes i falsejadors es-tablerts per la dictadura I PRESEEGUITS PER L'ACTUAL NEOLERROUXISME, s'expressen, doncs, consegüentment, en termes d'«impossar» i no «imposar». Hemen gauza bat in-posatu zaigu behin eta berri: gure hispano-frantsestasuna. Hau bai imposizioa. Ez dugu guk inoiz Salamancan eta Jaen-en euskara edo katalana inposatu; baina espanyola eta fran-tsesa bai Zizurkilen eta Donapaleun.

Agiriak, zinez, ez dio ezeri zorrik.

Eta bukatzeko hitz hauek irakur daitezke: «Tota presa de posició TEORICA I PRACTICA que no vagi més enllà de considerar-la «llengua pròpia» de Catalunya, i que no ten-deixi EXPLICITAMENT A RESTITUIR LA DE FACTO en la seva encara USURPADADA condició de LLENGUA NA-CIONAL DE CATALUNYA, no més fa que introduir LLEUGERES VARIANTS en la PERSECUCIO desencade-nada a partir del 39 en contra seva i en contra de tot el que implica».

«Fascismo lingüístico» eta «utopismoa» salatzen dutenek dute orain hitza. ■



# LOS MUERTOS DE BAYONA, UN DETONADOR

El pasado día 26 de marzo, la lucha por la liberación de Euskal Herria cobraba sus dos primera víctimas en Ipar Alde. Txomin Olhagaray y Ramuntxo Arruiz morían al hacer explosión un artefacto que pretendían colocar en el coche de la mujer del subprefecto de Baiona.

Los hechos sucedieron en el parking del centro sanitario trabajaba de asistente social, Madame Biacabe, esposa del Subprefecto, cuyo vehículo estaba estacionado en el parking que se encuentra en la parte delantera del hospital.

La explosión fue tremenda y causó la muerte instantánea de los dos jóvenes, cuyos cadáveres quedaron destrozados.

Como consecuencia de la explosión quedaron destrozados los vehículos de la esposa del subprefecto y el de los jóvenes que había sido aparcado detrás, en el propio parking de la clínica. Asimismo, quedaron muy afectados por la explosión otros ocho vehículos.

No fue fácil la identificación de los dos jóvenes. Por un documento encontrado entre las pertenencias de los mismos, se pudo confirmar que la identidad de uno de ellos correspondía a Dominique Olhagaray. La identidad de la segunda víctima, Ramuntxo Arruiz, no se conocería hasta el día siguiente.

El suceso originó una espectacular acción policial en Euskadi Norte, donde se realizaron en un principio alrededor de 18 detenciones, entre ellos la novia de Ramuntxo, y la propietaria del coche en el que se dirigieron al hospital Dominique y Ramuntxo. Horas después serían puestos en libertad la mayoría de los detenidos quedando en las dependencias de la comisaría cuatro personas. Asimismo fueron detenidas personas relacionadas con el mundo de la cultura y del sindicalismo, lo que hacía suponer en medios de Euskadi Norte que la Policía «estaba dando golpes de ciego».

## ¿Quiénes son los responsables?

Las reacciones por la muerte de estos dos revolucionarios vascos no se hicieron esperar. Así, destaca el paro que trabajadores de empresas de Euskadi Norte realizaron al día siguiente de los hechos.

También partidos y organismos populares difundieron sendos comunicados en el sentido todos ellos de buscar responsabilidades.

«Los hechos están ahí. ¿Por qué y dónde están las responsabilidades?, dice EHAS en un comunicado que sirve a la vez para condenar «este tipo de lucha armada que pone en peligro a la población civil».

La falta de trabajo, la situación sin ningún porvenir en que se encuentran inmersos los trabajadores y sobre todo los jóvenes, la salida que a esta situación se da a través del turismo de lujo «para provecho de los financieros que no hacen más que especular y arruinar a los pequeños trabajadores», la represión con que se responde a las reivindicaciones normales y democráticas de Euskadi, las «bofetadas» que reciben nuestra lengua y cultura, dan lugar a que los jóvenes de Euskadi «que comprueban la poca eficacia de los medios llamados democráticos» recurran a este tipo de lucha, «aunque para nosotros este recurso constituye un error político», continúa EHAS.

Los «Herri Taldeak» por su parte consideran que la política del Poder aplicada por sus «lacayos» en Euskadi Norte crea un clima de inseguridad para los trabajadores y los jóvenes (paro, exilio...) y conlleva a movilizaciones populares que tropiezan cada vez más con una violenta represión. «La negativa obstinada del poder a tomar en cuenta las reivindicaciones del pueblo vasco —continúan los «Herri Taldeak»— conduce a militantes como Txomin y Ramuntxo a practicar otros métodos de lucha». Y mientras tanto, los electos, con la convocatoria de manifestación para el lunes día 1 de abril intentan librarse de sus responsabilidades frente a la violencia.

En los mismos términos que los ante-

riores se expresa «Ezker Berri». Así, consideran que los primeros responsables de la violencia que reina en Euskadi son la Administración francesa y una gran parte de la clase política vasca.

«Las dos víctimas muertas en el atentado del hospital de Baiona, así como todos los que luchan por el reconocimiento institucional de Euskadi Norte, han rehusado de la vida de la tranquilidad y de la sumisión».

En cuanto a los partidos «oficiales», estas eran sus manifestaciones:

El grupo sindical CFDT del centro hospitalario de Baiona condenaba el atentado: «nada puede justificar la puesta en peligro de las vidas de los enfermos, de los visitantes y del personal». El RPR de la costa vasca se indignaba: «ninguna excusa» y recordaba su fidelidad a la integridad territorial.

El Partido Comunista marxista leninista haciendo una condena tajante, tiene en cuenta la «situación de desesperación de un pueblo condenado al paro y al exilio». La UDF no quiere practicar la amalgama, pero llama a condenar el acto, como lo hace él.

## El objetivo no era la mujer del subprefecto

Las primeras noticias en torno al atentado llegaron confusas. La mayor parte de los medios de comunicación apunta-



Bonbak desegin zituen automobilak eta gorpuak, ez zuten inor hil nahi



ban como objetivo directo de la acción la mujer del Subprefecto de Baiona, Madame Biacabe.

Sin embargo, el ambiente que se respiraba en medios abertzales de Euskadi Norte era muy diferente. «Nos cuesta creer que esta acción fuese dirigida contra la vida de una persona», comentaban.

«Iparretarrak», organización revolucionaria vasca de liberación nacional, despejaría este interrogante a través del comunicado que difundió reivindicando la acción.

«Esta acción —decía Iparretarrak— como todas las que hemos efectuado hasta hoy no estaba dirigida contra las personas, como pretende hacer creer el poder central, sus lacayos y los medios de comunicación a su servicio. Se trataba de cambiar la rueda del coche de la señora Biacabe, mujer del Subprefecto, por una rueda en la cual iba el artefacto que debía explotar transcurridas once horas, es decir, el artefacto que debía explotar transcurridas once horas, cerca de las dos de la madrugada, cuando el vehículo se encontrase en el garaje de la Subprefectura.

«Este garaje —sigue Iparretarrak— está

situado bajo los bufetes y no bajo la vivienda del subprefecto. El artefacto debía ocasionar daños considerables en los servicios administrativos. En ningún caso ni la señora Biacabe, ni el subprefecto eran los objetivos de la acción».

La rapidez con que tanto la Administración francesa como los medios de comunicación se precipitaron a apuntar como objetivo de la acción a Madame Biacabe hace pensar en los medios consultados que todo ello formaba parte de una campaña bien orquestada y con unos objetivos muy claros.

«Ellos han muerto sin matar» decían los «Herri Taldeak». «El Gobierno ha intentado inmediatamente criminalizar el hecho a través de la prensa y la radio». Y todo ello con unos objetivos muy concretos: «Hacer que se acepten las detenciones masivas de personas a las que previamente ha presentado como criminales. Desacreditar a través de las personas detenidas la lucha que ellos representan. Criminalizar también las luchas por el empleo, el impuesto territorial, la cultura..., total, el conjunto de reivindicaciones del Pueblo Vasco. En fin, preparar una salida a una fuerte represión».



Lorezko omenaldi bat herrian «Iparretarren» lehenengo biktimei

## EL SENTIDO DEL SACRIFICIO

Estamos trágicamente inquietados. Txomin y Ramuntxo han dado su vida al servicio de una causa, que es la nuestra.

Dos hijos de nuestra tierra. Dos hijos sanos, descendientes de familias sanas, imagen de un País Vasco sin contaminar, fiel a sí mismo, libre.

Volviendo a la tierra vasca de Itxassou, una clara tarde de primavera que llama a la vida, a unos pasos del árbol de la libertad que nosotros plantamos hace cerca de veinte años, nos sentimos profundamente inquietos: Ellos eran de los nuestros.

La colectividad en estas circunstancias, debe cerrar filas, asumir su gesto, hacer frente.

Su sacrificio supremo convierte en irrisoria la mezquina explotación de las circunstancias de la acción que ellos preparaban.

Estaba claro que ellos no pretendían matar a nadie.

Si tal era su intención, ellos no hubiesen arriesgado su vida. Se les puede criticar, denunciar su trayectoria militante. Pero acusarlos de criminales, es a todas luces intolerable, puesto que ¿acaso no han sido ellos los únicos que han pagado un precio, y el precio más caro precisamente?

Hay cierto grado de incidencia en manifestarse ahora contra la violencia en el País Vasco cuando se ha permanecido mudo durante la multitud de atentados de bárbaros y truanes internacionales perpetrados contra los militantes vascos.

La bomba que pulverizó a Argala a la salida de su casa, camino de la escuela; la metralla que mató a Agurtzane, madre de tres hijos; el asesinato de otros cuatro vascos; las bombas en los restaurantes, librerías, tiendas, playas; el paquete-bomba manipulado como un juguete por cien niños un miércoles en Oldarra y que milagrosamente no explotó. etc, etc...

Todo esto no movilizó a nuestros hipócritas de la no violencia. La sinceridad de su testimonio público el lunes, resultó tan poco creíble que, felizmente, resultó un chasco. Los que reprobaban de buena fe toda clase de violencias, no se fían de esta vil maniobra de personas, rotundamente descalificadas, como máximos responsables que son del bloque de la sociedad vasca.

Todo aquello que tenga algo que ver con el futuro vasco, para ellos resulta sospechoso: la ikastola, Cooperativa Denek, Granja de

codornices, Carta Cultural, partido de fútbol, Departamento del País Vasco...

Los que ellos, con desprecio, consideran aquí movimientos gopusculares, en el Sur representan una realidad mayoritaria.

En la aplastante victoria electoral abertzale, ellos sólo ven «un problema español» o una «superación de la abstención». Y anteriormente había relaciones entre los alcaldes de Biarritz y San Sebastián y Baiona-Pamplona en tiempos del franquismo. Curiosos demócratas!

Jamás la frontera había sido tantas veces cerrada hasta los discursos presidenciales que cantaban las excelencias de la democracia española y llamaban a la extensión del Mercado Común. No se mueven sino para condenar y amenazar más y más a los vascos. Ahora ellos fingen escandalizarse al constatar que esta situación de falta de diálogo, esta situación dictatorial, de violencia permanente, desencadena ira.

¿Quién podría hacer un día la relación completa de la cantidad de prohibiciones, presiones, abusos de poder, discretos o públicos; o porque se orienta el turismo hacia nuestros hermanos vascos peninsulares, o porque se pretende implantar una fábrica del Sur, o porque se pretende un juicio decente, o porque se pretende cumplir honestamente el oficio de periodista, etc...?

Ante esta tentativa de acondicionar todos los engranajes de nuestra Sociedad. ¿Quién describirá la suma de villanías de nuestros electos, dedicados hoy a censores de las víctimas de éste tráfico de influencia?

¿Se podrán tolerar indefinidamente las amalgamas culpables, el actual proceso de interpelaciones policiales que lindan la ilegalidad, o en el campo del delito flagrante, se detiene a los militantes cinco días después de los hechos solo con ser militante aunque nada tuviese que ver con los hechos?

Es, en realidad, todo un entramado para poner bajo acusación a todo el Movimiento Vasco, desde un cantante al que se llama la atención o se detiene por unas declaraciones a «Enbata» en un número de febrero, hasta el insulto del subprefecto a un líder labrador en los locales de la Comisaría de Biarritz; lo nunca visto!

En adelante todo será distinto. La muerte de Txomin y Ramuntxo resulta un paso irreversible.

El movimiento vasco, en sus distintos frentes de lucha, ha de salir reforzado.

Los que no han optado por la vía de la violencia deben movilizarse para lo esencial, para que, paso a paso, sin exclusiones, con todas las personas de buena voluntad, desbloqueemos nuestra sociedad y la hagamos avanzar hacia un destino mas justo y auténticamente vasco.

Editorial de «Enbata»



## A LA VUELTA DE MADRID

## ASOCIACIONES CIUDADANAS

Por Fernando ARBUÉS

*Se ha celebrado en Madrid recientemente los VIII Encuentros de Asociaciones Ciudadanas del Estado. La anterior concentración, desarrollada en Bilbao durante el pasado mes de diciembre, tuvo que ser clausurada con varios e importantes puntos de desacuerdo entre los representantes, principalmente, de Euskadi, y del resto del Estado. Sin embargo en esta ocasión, lejos de lo que en un principio se esperaba, las ponencias de la delegación vasca — algunas ya fueron estudiadas en la capital vizcaína — lograron imponerse por mayoría a la hora de las votaciones. Con algunos miembros de la delegación del País Vasco desplazada hasta Madrid hemos dialogado para conocer todo lo que aconteció en estos VIII Encuentros, así como para saber aquellos otros problemas que aquejan, de forma particular e inmediata, al vecino-ciudadano de Euskadi Sur.*

**P. y H.:** *¿En qué medida estos VIII Encuentros han sido la continuación de los ya celebrados en Bilbao?*

**M.C.:** Estos VIII Encuentros de Asociaciones de Vecinos han sido, junto a los de Bilbao, los primeros que se desarrollaban luego de las elecciones municipales. En Bilbao, por otra parte, se pudo observar una postura crítica respecto a las fuerzas de izquierda en los Ayuntamientos. Esto, que fue defendido principalmente por el movimiento ciudadano de Euskadi, planteó una serie de problemas al existir dos visiones diferentes al respecto. Por una parte estaban los que intentaban rebajar el nivel de crítica hacia los planteamientos de la izquierda, y por otra parte los que nos manifestábamos a favor de una crítica constructiva y permanente de la gestión municipal. En este sentido estos VIII Encuentros sí fueron la continuación de las ponencias estudiadas en Bilbao. Un grupo, en Madrid, pretendió reconducir las decisiones aprobadas en Bilbao para lograr una vía conjunta con los concejales de la izquierda en los Ayuntamientos, pero esta postura no prosperó, pues se vio que era completamente inoperante.

**P. y H.:** *¿Qué puede representar esta previsible nueva toma de conciencia alcanzada por el movimiento ciudadano?*

**M.C.:** Creemos que el movimiento ciudadano debe tomar una postura decidida y de vanguardia con relación a lo que está sucediendo en los Ayuntamientos actualmente. Una actitud de rechazo hacia las fuerzas de la derecha, y de crítica hacia las fuerzas de izquierda, ya que de lo contra-

rio, y como manifestaban los delegados de Sagunto, se estaría fomentando el interés de la derecha. Si nosotros adoptamos una postura que no sea de crítica permanente, estaríamos fomentando el pudrimiento municipal, y esto en nada favorece a las fuerzas de izquierda, al mismo tiempo que permitiríamos una ofensiva de proporciones peligrosas por parte de la derecha. Afortunadamente, creemos, que la mayoría de los delegados que asistieron a Madrid se dieron perfecta cuenta, o ya venían con estos planteamientos.

**P. y H.:** *En resumen que se acabó en Madrid con las mismas conclusiones que en Bilbao.*

**M.C.:** En este sentido sí, pero creemos que en el contexto de los dos Encuentros hay que reseñar un importante salto cualitativo, y de donde salió en claro que el movimiento ciu-

dadano tiene que ser independiente y crítico.

**P. y H.:** *Vayamos a los temas concretos que fueron analizados en Madrid. Vivienda...*

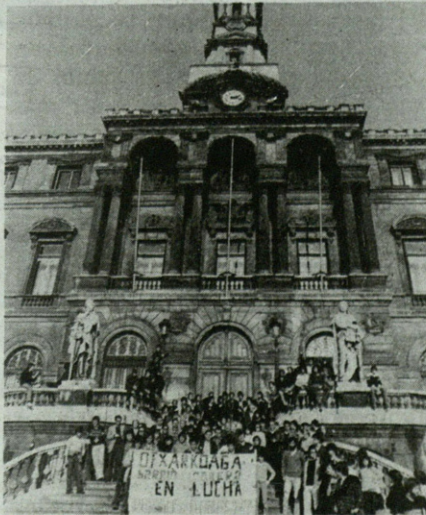
**M.C.:** En este tema no existieron dificultades. En todo caso habría que decir que nos sorprendió un tanto, el desarrollo juricista, legalista en los planteamientos, pero se realizó una crítica muy pormenorizada de los proyectos del Gobierno en este tema. El aumento que quiere implantar el Gobierno sobre la actual congelación de los alquileres era para todos inaceptable y derechista. De cualquier forma, a través de toda la exposición legal, que fue aprobada por aclamación total, pensamos nosotros, que no se expresaban debidamente las tendencias del movimiento ciudadano.

**P. y H.:** *Pero no fue motivo de mayores discusiones o desacuerdo.*

**M.C.:** No, no. No, porque en realidad todos estábamos en contra de la actitud del Gobierno.

**P. y H.:** *Otro de los temas que ya surgieron en Bilbao fue el de la energía nuclear. ¿Cómo fue tratado en Madrid?*

**M.C.:** A diferencia de Bilbao, en Madrid sólo se dio una postura. En los VII Encuentros de Bilbao se dieron dos posiciones; los que abogaban por una moratoria nuclear, y luego un referéndum a un plazo de cuatro o cinco años y los que estábamos por la paralización inmediata de las centrales nucleares en construcción. Lógicamente en Euskadi, los delegados de Euskadi estábamos por la paralización inmediata. La diferencia que se dio en Madrid es que la propuesta de



**Bilboko udaletxean: mugimendu herritarren eredu**



moratoria ni tan siquiera se volvió a plantear. En Madrid nadie defendió esta postura, e incluso el sector que la propuso en Bilbao, la retiró en Madrid. No es que la retirase, luego de un debate, sino que ni tan siquiera la mencionó.

*P. y H.: Vayamos al tercer punto tratado en la capital del Estado, y que a buen seguro resultará polémico en los próximos meses. Ley de Régimen Local.*

M.C.: Aquí se dio una divergencia mas o menos importante. Esta divergencia fue sobre la propuesta de que la Ley de Régimen Local contemplase la posibilidad de referéndum. Un referéndum a través de los ciudadanos del municipio, y sobre casos concretos. Es decir que en el texto de la Ley de Régimen Local se abriese una vía para un previsible referéndum municipal; algo parecido a lo que sucedió en Castro Urdiales con el asunto de Castro Novo. En este sentido se llegó a decir que si se mantenía ese punto, esa Ley de Régimen Local no iba a poder ser defendida por las fuerzas de izquierda, y que en ese caso la campaña no iba a poder ser llevada por las fuerzas de izquierda. Al final la federación que defendía esta postura decidió abstenerse en las votaciones.

*P. y H.: ¿Otros temas no tratados en estos VIII Encuentros de Asociaciones de Vecinos, pero que si afectan de forma principal al País Vasco...?*

M.C.: Habría que insistir sobre dos temas de máxima actualidad. Sobre el tema de Lemóniz parece que no hace falta extenderse mucho, puesto que nuestra postura es muy clara. Hay dos temas que sí son de total actualidad para el movimiento ciudadano en Euskadi, y valdría la pena que nuestras posturas saliesen a la luz pública de una forma contundente y clara. Por un parte está el asunto del transporte público, y el asunto de las contribuciones especiales y de los presupuestos municipales. En lo que se refiere al transporte público, que es un problema que afecta sobre todo a la provincia de Vizcaya, tenemos la amenaza de la subida que ha propuesto TUGBSA al Ayuntamiento de Bilbao. La posición nuestra es que los ciudadanos quieren un transporte público mejor a nivel cualitativo, en mejores condiciones técnicas, más barato, y mejor controlado por los vecinos. La propuesta de TUGBSA

es, como ya se sabe, todo lo contrario. Es un transporte que cada vez será peor, porque dicen claramente que lo están descapitalizando que cada vez hay menos viajeros, que cada vez pueden competir menos con el transporte privado, etc. Nosotros no creemos nada de lo que dice TUGBSA, ellos son juez y parte, y ellos son los que exponen las cuentas, y prácticamente el control que el Ayuntamiento de Bilbao pueda ejercer sobre la gestión del transporte público está permanentemente en entredicho...

*P. y H.: ¿Cómo debería ejercerse ese control?*

M.C.: Siendo una empresa privada nunca se puede ejercer un control real. Nosotros queremos dejar bien sentado esto. En el momento en que una empresa privada se hace cargo de unos servicios, tales y como son los transportes, no se puede realizar un control real por parte de nadie, ni de los vecinos, ni del Ayuntamiento, ya que ellos tienen sus propios mecanismos para evitar que se produzca ese control.

*P. y H.: Por lo que manifestáis, vuestra postura respecto al transporte no es negociable.*

M.C.: Efectivamente. Nuestra postura no es negociable, pero es que luego están sus propios argumentos, que ya por ellos no se debería permitir que el transporte resida por más tiempo en manos de una empresa de tipo privado.

*P. y H.: Por lo tanto, municipalización...*

M.C.: Nuestro punto de partida es la municipalización del transporte público para toda Euskadi. Esta no es una meta, sino un punto de partida, ya que si cada vez los transportes van a ser peor, si cada vez los ritmos de viaje y los recorridos van a ser más lentos, si cada vez van a existir menos viajeros que tomen esos servicios de transporte, pues nos enfrentamos a una situación sin salida, y cuya única solución está en la municipalización.

*P. y H.: ¿Cómo debería ser esa municipalización del transporte?*

M.C.: Nosotros contemplamos una serie de medidas para que esta municipalización se pudiese realizar. Esta municipalización tendría que ir acompañada de una regulación del tráfico, creación de nuevos carriles, supresión de aparcamientos en el centro de la ciudad, para no crear focos de atracción de tráfico, creación de

aparcamientos disuasorios o en la periferia, y luego toda una serie de medidas de control, de aperturas de los libros de cuentas, etc.

*P. y H.: ¿Pero llegado este punto no se choca frontalmente con el tema de las contribuciones especiales y con los medios de financiación de los propios Ayuntamientos?*

M.C.: De alguna manera sí. ¿Pero de qué nos sirven unos concejales democráticamente elegidos si luego adoptan una serie de resoluciones, que no las pueden aplicar? ¿O que ni siquiera toman resoluciones porque no las van a poder aplicar?, ¿para qué nos sirven esos concejales? La solución es que adopten una serie de posturas, que se enfrenten al aparato del Estado, que movilicen a los ciudadanos, que luchen para lograr fuentes de financiación que permitan desarrollar su autonomía. No habrá autonomía, y no habrá democratización real de los Ayuntamientos mientras los presupuestos municipales no dejen de ser los de la dictadura, y este problema, como decías, está en relación directa con el de las contribuciones especiales.

*P. y H.: Presupuesto municipal.*

M.C.: El presupuesto municipal no da ni para cubrir los sueldos de los funcionarios y las amortizaciones de años anteriores, y claro, el resto de obras o iniciativas que el Ayuntamiento quiera realizar las encauzan a través de las contribuciones especiales. Ya sabemos que el Estado intentará recortar al máximo toda posibilidad de gestión autónoma y de gestión democrática de los Ayuntamientos, pero de lo que nos estamos dando cuenta es de que hay muchas fuerzas representadas en los Ayuntamientos que colaboran sin ningún prejuicio con esta actitud. Ahí tenemos el ejemplo del PNV que se declara ferviente partidario de las contribuciones especiales.

*P. y H.: Pero el PNV no en todos los Ayuntamientos se ha posicionado en favor de las contribuciones especiales.*

M.C.: Sí, pero a estas alturas las ambigüedades dejan entrever un alineamiento con la postura gubernamental.

*P. y H.: ¿El problema es de imaginación?*

M.C.: El problema no es de imaginación. No se necesita ninguna imaginación, y está la prueba en Abril Martorell, que sin ninguna imaginación sabe perfectamente cómo atornillar los Ayuntamientos.



## RESPONSABLE, LA DELEGACION DE INDUSTRIA

## CRIMEN ECOLOGICO EN EGUINO

*La explotación de una cantera en las cercanías del pueblo alavés de Eguino está ocasionando graves daños arqueológicos, ecológicos y paisajísticos. El precedente de las canteras del Gorbea parece ignorarse. Existe, además, un contencioso Diputación - Ministerio de Industria sobre los criterios de paralización de las obras. Mientras que la Diputación advierte a la Delegación de Industria sobre la riqueza arqueológica de la zona «aconsejando» su posible paralización, la Delegación de Industria dice que todo «es legal».*

Al igual que en el caso del Gorbea, el Grupo Ecológico Alavés ha sido el portavoz de la denuncia. En una visita que, junto con el resto de los medios informativos, que hicimos al lugar pudimos comprobar «in situ» la gravedad de la situación.

### Daños importantes e irreversibles

Hay que comenzar diciendo que la zona es muy rica en yacimientos arqueológicos. El yacimiento de «Allaran» que, según Armando Llanos director del Instituto de Arqueología de la Diputación, pertenecía a la Edad del Bronce advirtiéndose indicios romanos y de la Edad Media, ha sido destruido. La paternidad de esta destrucción está por el momento en el aire. Mientras que «olomías Alavesas, S.L.», empresa explotadora de la cantera, dice que no es suya la responsabilidad atribuyendo ésta a los Ayuntamiento de la zona que utilizaron los sedimentos del poblado para realzar caminos comunales, el Grupo

Ecológico Alavés afirma que la paternidad de la destrucción corresponde a la empresa explotadora. Sea como fuere el hecho es ya irreparable y teniendo en cuenta además que el poblado era de gran importancia arqueológica y que apenas estaba estudiado. Las consecuencias son todavía mayores. «Hemos podido salvar algunos materiales» nos decía Armando Llanos «pero no cabe duda de que la pérdida arqueológica es de mucha importancia». También se encuentran ubicadas por la zona varias cuevas de Gentiles (antepasados no cristianizados que se dedicaban a labores de caza y pastoreo) que corren grave peligro, especialmente una de ellas conocida como cueva de Lalece o globa de los Gentiles que está situada a escasos metros de cantera. Las continuas voladuras de roca han producido que se vean afectados también un conjunto de monolitos que circundan la zona de la cantera.

A los daños arqueológicos ya citados hay que añadir el deterioro paisa-

jístico que está sufriendo la zona por afectar directamente a lo que se conoce como Peñas de Eguino que han sido siempre muy concurridas como lugar de esparcimiento. El frente de la cantera es visible desde la carretera general apreciándose perfectamente el deterioro producido que contrasta con el precioso entorno ambiental que le rodea. El deterioro paisajístico es aún más grave si se tiene en cuenta que el CGV estudiaba la zona como posible parque natural.

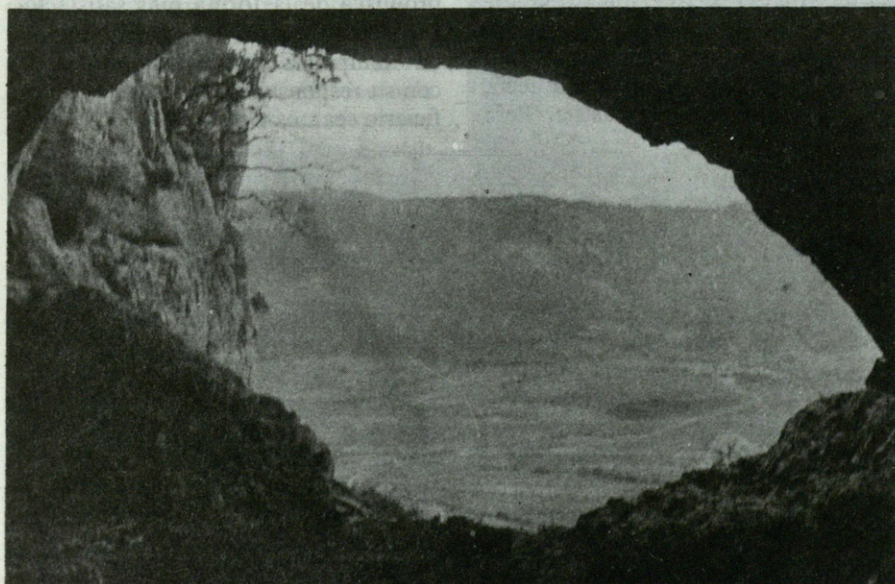
### Los escaladores también en peligro

No puede olvidarse además que las Peñas de Eguino han sido siempre un lugar muy concurrido como zona de escalada. La Escuela Vasca de Alta Montaña, que en su tiempo remitió un escrito a la Diputación para denunciar el hecho, ha protestado también puesto que entienden que con las frecuentes voladuras toda la roca se resiente y «se está expuesto a cualquier accidente». Tal como nos comentaba un escalador habitual que estuvo a punto de sufrir un accidente cuando escalaba al precipitarse sobre él una roca y que afortunadamente no llegó a alcanzarle.

La Escuela de Escalada de Alava tiene previsto para este mes de mayo un cursillo en la zona por lo que se urge una rápida solución.

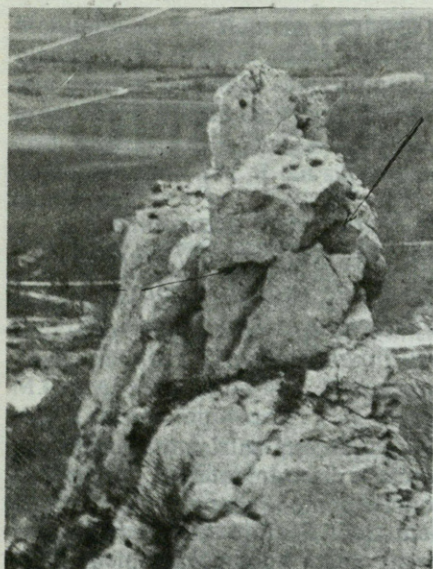
### Contencioso Diputación-Ministerio de Industria

La Diputación tomó cartas en el asunto en julio del año pasado encartando al grupo Espeleológico Alavés y al Instituto Alavés de Arqueología que realizaran un informe que estudiara la incidencia que podía tener sobre el yacimiento arqueológico la construcción de un camino de acceso a la cantera. Una vez hecho el informe fue remitido a la Delegación



Jentilen koba. Jausteko arriskutan dago, leherketak dardarak eragiten baitzikio.





de Industria, como responsable de la autorización de explotación, y a la empresa explotadora. En el informe se advertía de la importancia de la zona como lugar de interés arqueológico llegándose a «aconsejar» la posible paralización de las obras. Se citaba además el agravante que suponía el que la zona fuera utilizada como lugar habitual de escalada. La sección de Minas de la Delegación de Industria de Vitoria respondía a la Diputación en el sentido de que no se interferiría en asuntos que no eran de su competencia entendiendo además que no existía ningún problema legal que aconsejara la paralización. Sobre el peligro de los escaladores se afirmaba que «van a poder seguir utilizando los monolitos y aristas de Eguino-Ilarduya para su entretenimiento, ya que la cantera ocupa una pequeñísima parte».

Por su parte la Diputación por medio de su ingeniero de Montes dice que ellos no pueden hacer nada puesto que la responsabilidad es por entero de la Delegación de Industria.

## Responsable: La Delegación de Industria

Investigando en la actual legislación vigente sobre protección del medio ambiente y canteras se puede llegar a la conclusión de que el verdadero responsable de la situación es, sin lugar a dudas, la Delegación de Industria.

Así la Ley de Minas vigente desde el 21 de julio del 73 establece en su artículo 5-3 que: «La protección del medio ambiente corresponde realizarla al Ministerio de Industria y

Energía». Es todavía más claro el Capítulo I, Título II del Reglamento General en el cual se estipula que: «Conforme a la comisión interministerial del medio ambiente corresponde a las Delegaciones provinciales del Ministerio de Industria y Energía velar por el cumplimiento de las normas sobre protección del medio ambiente, no autorizando la puesta en marcha de las instalaciones industriales o explotaciones mineras sin la previa comprobación de las condiciones citadas».

¿Cómo puede entonces atreverse el jefe de la Sección de Minas de la Delegación de Industria a decir que «la explotación de la cantera se ajusta a lo que señala la ley de Minas del 73»? ¿Qué quiere decir cuando afirma, en un diario local, que «mi misión es llevar las minas, no el paisaje»?

La legislación vigente es clara en este sentido, lo que no quiere decir que sea tan claramente respetada. Por supuesto que la violación de la normativa sobre canteras no ha sido y mucho nos tememos que ni será privativo de la Delegación de Industria de Alava solamente. Pero lo que no puede negarse es la responsabilidad de esta Delegación en la salvaguarda del medio ambiente.

## La paralización y sus problemas

Remitiéndonos de nuevo a la legislación, el artículo 116 de la Ley de Minas dice que: «Ninguna autoridad distinta al Ministerio de Industria y Energía podrá suspender los trabajos de aprovechamiento de recursos que estuvieran autorizados conforme a la Ley de Minas y al Reglamento General». Queda claro pues que la orden de paralización debe partir del mismo que autorizó la explotación, es decir, de la Delegación de Industria. Pero

nos encontramos aquí con el problema de las «repercusiones económicas» que establece el artículo 142 del Reglamento General. Es decir el tema de las indemnizaciones a la empresa, en este caso «Dolomías Alavesas, S.L.» Como ya ocurriera en el caso del Gorbea la empresa explotadora después de haber producido daños ecológicos inconmesurables recibió una importante cantidad en razón de indemnizaciones a cargo de la Diputación. Como parece obvio que tiene que haber algún tipo de indemnización ésta debe correr a cargo de la Delegación y en ningún caso de la Diputación.

«Dolomías Alavesas» no ha dicho nada por el momento y la Delegación parece como si quisiera dar largas al asunto para poder «pasar el muerto» a lo que establezca el Gobierno Vasco en materia de explotaciones mineras. El Estatuto, al menos, recoge la posibilidad de legislar en este sentido.

## Ayuntamiento de Ilarduya: pingües beneficios

El propietario del terreno, el municipio de Ilarduya, tampoco ha dicho esta boca es mía en todo este asunto. Tal vez su silencio esté mediatizado por las cantidades que percibe su Ayuntamiento por cada metro cúbico de roca que se explota.

De esta forma se da curiosamente el hecho de quien debería estar en contra de la continuación de las obras guarda un «delatador silencio». De todas formas, esperamos y confiamos que la resolución del problema se produzca de la forma más satisfactoria posible y en el más breve espacio de tiempo. Cada parte que asuma con su responsabilidad y que el beneficiario seamos todos.

TXEMA





## CESAR PORTELA, UN GALLEGO IMPORTANTE

# A PROPOSITO DEL PLAN RADIAL PAMPLONES

**César Portela es un gallego de los de pura cepa. Está encuadrado en el Bloc Galego pero se le conoce más por sus actividades en el urbanismo y desarrollo de Galicia. Ha participado en numerosas luchas populares. Es fundador del Colegio de Arquitectos, director de la sección de habitat de municipios gallegos, miembro de la Asociación para el progreso de la arquitectura contemporánea. Ha estado durante unos días, invitado por la AAVV de Pamplona con motivo de los debates sobre la red arterial. Se ha destacado por su defensa de un nuevo modelo de producción.**

**PUNTO y HORA:** *¿A qué se debe tu estancia en Pamplona?*

**CESAR PORTELA:** «Yo he estado varias veces en el País Vasco. Tengo varios amigos en San Sebastián. Y estuve con anterioridad en Pamplona cuando las jornadas de Alternativas. Fueron unas jornadas muy positivas. De alguna forma llegamos a la conclusión de que hay que volver a que los órganos de poder vuelvan al pueblo. En este momento estoy aquí por expreso deseo de las AAVV. Yo desconocía el tema de la red arterial de Pamplona pero como en Pontevedra habíamos pasado por los mismos problemas era importante conocer otras luchas en este campo. Además detrás de todos estos proyectos está la misma mentalidad desarrollista».

**P. y H.:** *¿Qué conclusión has sacado sobre la red arterial de Pamplona?*

**C.P.:** «Me sorprende que una red arterial muy precisa, que costó mucho dinero, al presentarse este proyecto a debate que todo el mundo lo ataque y hayan desaparecido tanto los interesados en el mismo como la ideología que está detrás e incluso las responsabilidades políticas. En Galicia los enfrentamientos por intentos de implantación de infraestructura por parte del Ministerio son unas batallas a muerte porque allá la derecha da la cara».

**P. y H.:** *¿A qué crees que se puede deber esto?*

**C.P.:** «Yo creo que hay dos razones. La primera estriba en la contradicción existente en creer que el desarrollo de los medios de producción es limitado y por otro lado se está planteando el crecimiento cero. El boom que se pretende darle a Pamplona mediante la industrialización se viene abajo por este crecimiento cero».

Por otro lado al aumentar el nivel de concienciación en diversos sectores hace pensar a la derecha que el modo de no perder una batalla es no librarla. Yo creo que los planteamientos del capitalismo son más bien estratégicos. Desde luego no esperaban estar 40 años como estuvieron y siempre el capitalismo tuvo las maletas hechas. Seguramente estas batallas de redes arteriales hay que encuadrarlas en el hecho de que el capitalismo tiene perfectamente marcado el papel que tiene que jugar cada clase social y cada pueblo».

**P. y H.:** *¿Cómo concibes las luchas populares?*

**La izquierda debe llevar la iniciativa**

**C.P.:** «Yo me voy a referir a los sectores progresistas en general porque no conozco los diferentes matices que

puede haber en la izquierda en Euskadi. Yo veo a la izquierda muy condicionada a lo que pretende hacer el enemigo. Creo que estos esfuerzos debían canalizarse más en saber lo que ella quiere, tener clara su propia estrategia y táctica y saber el terreno que está pisando. Concretamente, llevar la iniciativa y no seguir la política de acción, reacción. Por lo que estoy viendo aquí estos días el tema de la red arterial es más bien una guerra de posiciones que una batalla. Yo creo que esto, es peligroso porque lleva a un desconcierto de los sectores más concienciados».

**P. y H.:** *¿Cómo compararías la problemática de Galicia con la de Euskadi a nivel urbanístico?*

**C.P.:** «Tanto Euskadi como Galicia han sido un campo de juego de unos intereses especulativos, donde la



César Portela, mucho que decir



apropiación del espacio no se hizo nunca en función de los intereses populares sino en función de estas gentes que actuaron dentro de un sistema del que eran dobles agentes, (ellos y la administración). Estos agentes actuaban dentro de la legalidad que ellos habían marcado saltándose la continuamente siguiendo la política de hechos consumados. La izquierda tiene que darse cuenta de la importancia que tienen las actuaciones territoriales y especiales, ya que echarlas bajo resulta prácticamente imposible. Casi, me atrevería a decir que no existe una imposición cultural. Esta cultura centralista es algo más complejo, es un vehículo de una ideología y cultura yangui y tecnocrática. El centralismo es vínculo para introducción de la cultura internacional.

A esto no se le da mucha importancia. Se puede cambiar a los políticos, a los gobiernos, lo que no vamos a poder cambiar es esa Costa del Sol tan degradada, esa herencia que ha hipotecado nuestro sistema territorial. Esto en Galicia y Euskadi es evidente».

### **El capitalismo está fracasando a nivel práctico y teórico**

*P. y H.: Esto de alguna forma va englobado dentro de un modelo de sociedad ¿No es así?*

C.P.: «Este modelo de sociedad se muerde la cola, primero degradan el ambiente, las clases pudientes joden esas ciudades y luego buscan una segunda residencia fuera. Es una sociedad neurótica. La salida a esto es el camino socialista, pero de forma global. Llegar a la libertad individual, desaparición de la división técnica y manual del trabajo, desaparición de las barreras campo-ciudad. Todas estas medidas no se han implantado de forma global en ningún país».

*P. y H.: Dentro de tu terreno ¿qué diferencias ves entre Euskadi y Galicia?*

C.P.: «Bueno creo que dentro del P.V. en este aspecto yo separaría de alguna forma a Navarra de lo que hoy se entiende oficialmente con P.V. Ciñéndonos a Vascongadas se observa un progresivo abandono del sector agrícola por una hiperindustrialización. En el caso de Galicia se da el polo opuesto, diferencia clave a la hora de plantear nuevas alternativas. El hecho de que Euskadi haya andado mucho en el campo industrial supone que tenga más difícil la salida de este modelo de producción que es muy antisocialista. En Navarra,



aparte de observar que la gente tiene una similitud con el resto del P.V. es un territorio muy complementario a una zona industrial. La solución al final no va a ser el campo o la ciudad, tiene que ser el que se complementen los sectores. En este momento Navarra no debía seguir esta carrera de la industrialización de enclave, debe dirigirse hacia la industrialización de los productos autóctonos, es decir la agrícola, para complementar así los otros sectores en el P.V. yo creo que es una simbiosis que tiene que dar resultado».

*P. y H.: Sin embargo en Galicia ¿no existen importantes industrias enclavadas?*

C.P.: «En Galicia este complemento al que me refería existe, aunque es verdad que existen industrias de enclave y también es cierto que algunas industrias tienen previsto o se han gastado de 60 a 100 millones por puesto de trabajo. El País Vasco tiene un planteamiento superestructural que hay que plantearse, no se cual es la solución, pero pienso que hay que pararse y pensar nuevas soluciones o nuevos caminos a adoptar. La industria agropecuaria va a ser clave en un futuro próximo. Se está chablando de crisis, pero en realidad la verdadera crisis todavía no ha llegado. Hablo de la crisis alimenticia. En el capitalismo actual existe una contradicción bestial. Mientras en algunos países se queman alimentos, en otros pasan auténtica hambre. Yo creo que todo bienpensante se debe plantear el hecho de que el Capitalismo no tiene salida no solo a nivel práctico, como se está viendo sino a nivel teórico. Vuelvo a repetir que hay que pararse, y si es preciso retroceder porque es muy posible que hayamos optado por un camino que no tiene salida y el volver atrás y buscar otros caminos

en modo alguno puede ser un retroceso».

*P. y H.: Antes ha quedado un poco desvanecido el concepto de luchas populares ¿cómo lo ves en estos momentos?*

C.P.: «Todas las fuerzas progresistas postulan la necesidad de las luchas populares, lo que ocurre es que muchas de estas fuerzas lo hacen en el papel y no en la práctica. Estas luchas populares deben ser para las fuerzas de izquierda las verdaderas protagonistas tanto teórica como prácticamente porque de lo contrario quedarán descolgadas. En este sentido no existen diferencias entre las luchas llevadas a cabo en Galicia y en Euskadi, puesto que en definitiva el enemigo es común para las dos nacionalidades».

*P. y H.: Antes se ha hablado de un nuevo modelo de sociedad ¿Cómo se concretaría a tu forma de ver?*

C.P.: «Hay que partir de que el modo de producción actual es único para todo el mundo, no existe diferencia entre el Este y el Oeste, las diferencias políticas no tienen fundamento cuando se habla en términos de proceso de desarrollo, este modelo forma parte tanto en los países desarrollados como en los subdesarrollados, los unos dependen de los otros, aunque los desarrollados explotan más descaradamente a los otros. De esto se puede decir que la dependencia de unos países a otros no es política sino más bien estructural.

Hay que buscar nuevas alternativas, tiene que ser un modelo equilibrado, armónico y autosuficiente, el factor fundamental de este proceso tiene que ser el autonómico, como puede ser en Galicia las parroquias y en Navarra los concejos. De alguna forma volver a los centros de representación popular directos como son los concejos, el buscar el máximo de autonomía en cada lugar.

Hay que distinguir igualmente entre autonomía, tal como se entiende hoy legalmente y autonómico, lo que es un absurdo es pasar de un centro de poder, Madrid a otro centro de poder como Compostela, porque las estructuras permanecen igual. En cada ciudad por ejemplo debe tener poder autonómico cada barrio para organizar sus centros etc. para de esa forma llegar a un nivel autosuficiente en una palabra lograr cambiar el concepto de autoconsumo por el de autoabastecimiento».

**KATUA**



## IBIZA Y PALMA, LAS MAS VISITADAS

# PARA LA SEMANA SANTA, LA PLAYA

*Para los guipuzcoanos, las Baleares siguen representando el escape ideal en cuanto disponen de unos días libres. Esta Semana Santa, la mayoría de los que se han decidido a salir han optado por las playas y solo unos cuantos han preferido la nieve. La crisis económica no parece que haya influido mucho, aunque en este punto las agencias de viajes consultadas no se han puesto de acuerdo. Han aumentado, en esto sí coinciden todas, los viajes organizados para grupos al extranjero, sobre todo a Sudamérica, lo cual hace pensar que el bolsillo fuerte prefiere invertir en viajes placenteros antes que ahorrar.*

A pesar de los esfuerzos por promocionar el esquí, la gran parte de los que han podido desplazarse durante la Semana Santa pasada han preferido tumbarse al sol. Las playas más solicitadas, además de todas las baleares han sido, Benidorm, Salou, Marbella y las de la zona de Levante.

## Ibiza y Palma para viajes de estudios

Algunas agencias que se dedican a organizar viajes de estudios, han coincidido en que las Baleares son el paraíso para los estudiantes. La fama, aunque muchas veces sea pura

leyenda, de poder hacer lo que te de la gana sin que nadie te diga nada ni siquiera te mire, sigue atrayendo a la gente joven. Tan solo una oficina que ha trabajado con este tipo de viajes en Guipúzcoa ha llevado a 400 personas a Ibiza, 130 a Palma de Mallorca y 80 a Menorca. La forma del viaje ha dependido de los días que disponían los grupos. Generalmente el trayecto San Sebastián-Barcelona lo han hecho en autobús y de Barcelona a las islas aprovechan una noche entera para desplazarse en barco. Esta es la fórmula más económica y también más larga porque los grupos que

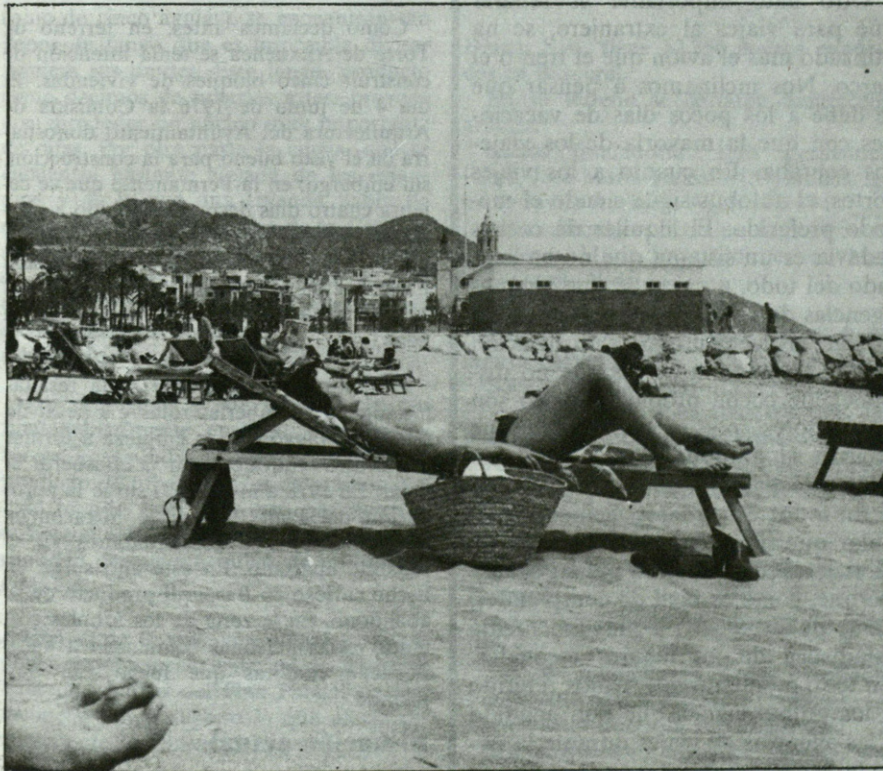
disponen de más fondos el trayecto de Barcelona a las islas lo hacen en avión.

Hay otro tipo de jóvenes que han preferido pasar sus vacaciones en zona de nieve, la mayoría de ellos han elegido Candanchú. Sin embargo, estas vacaciones resultan más caras que las de playa. Hace falta un equipo y haber esquiado más de una vez para disfrutar auténticamente de la nieve.

## Andorra para gastar

Los más carrozas y también los que más disponen han elegido la Costa del Sol y Levante para tomar el sol. Pero Andorra es un recorrido que nunca pierde su clientela. Y estos días suelen ser todos los años los más aprovechados para dejarse los cuartos en la radio del coche, la máquina de fotos, la calculadora o el reloj que son una ganga. El viaje de agencia para Andorra suele ser en autobús, con noche en el Pirineo, estancia de un día o dos en Andorra y algunos incluyen un pequeño recorrido por la zona francesa. En total, alrededor de cuatro días que pueden salir más caros que una semana en el sur, según las compras.

Otros viajes que no han perdido vigencia son los de París y Londres. Este año se han producido cambios en las tarifas de los viajes a Londres y actualmente resultan más caros que los de París. Esto en cuanto a los viajes por avión que suelen ser los más usuales para una estancia de cinco o seis días. Una semana en Londres en la que se incluye el avión, la estancia y el desayuno viene a salir del orden de las 35.000 pesetas por pareja, mientras que incluidas las



Jendeari hondartzan etzatea zaio atsegin



mismas condiciones para un viaje a París, viene a costar 28.000 pesetas. El tipo de viajeros que han solicitado estos viajes para la Semana Santa pasada era de edad media, matrimonios que han aprovechado los días para ver teatro o cine y hacer compras. Esto último más en el caso de los que han escogido Londres porque París resulta muy caro para un bolsillo medio. Sin embargo, estos mismos recorridos cambian de clientes de cara a las vacaciones de verano, que es cuando aprovecha la gente joven para trabajar en lo que salga y costearse la estancia en estas dos ciudades que nunca pasan de moda.

### Más apartamentos que hoteles

Los que decidieron permanecer la semana entera en un punto han elegido, la mayoría de ellos un apartamento. La explicación es bien sencilla: generalmente son familias con hijos pequeños a los que resulta más cómodo y también más económico alquilar unos metros cuadrados que meterse en dos habitaciones de un hotel. Por término medio, los apartamentos en la zona sur o Levante salen a tres mil pesetas los que tienen capacidad para seis plazas, mientras que un hotel medio resulta a 2.500 pesetas la pensión completa para cada persona y día. Estas ventajas, junto a la mayor libertad que ofrece un apartamento es lo que inclina a los guipuzcoanos hacia este tipo de vacaciones.

En cuanto a si han aumentado o disminuido las salidas, las agencias no se han puesto de acuerdo. Hay quienes señalan que se apreció un gran descenso, mientras otras opinan que ante las orejas del lobo, la gente ha decidido pasarlo bien por aquello de «que me quiten lo bailao» y ha salido más que otros años. En lo que coinciden todas es que ha habido un aumento en los viajes medios y largos. En una oficina de viajes nos comentaban que se han organizado visitas en grupos a Ruiza, Cuba y Sudamérica con un presupuesto medio de las 100.000 pesetas y las plazas estaban cubiertas. Otra de las agencias consultadas dijo que se ha apreciado un descenso en los cruceros, aunque no en los de recorrido corto, como el denominado «Perlas del Mediterráneo» con escalas en varios países mediterráneos.

De entre los países más visitados, además de los viajes ya mencionados

a París y Londres, se ha notado un aumento de solicitudes para Portugal. La razón es que la vida en el país vecino resulta bastante económica y todavía se pueden encontrar productos de artesanía que no hacen agujeros en los bolsillos.

### De folklore nadie

Si las procesiones sevillanas llenan las plazas hoteleras, está claro que es por un tipo de turistas que busca el «typical spanish», porque, según los datos que nos han ofrecido las agencias, aquí nadie se mueve por ver los pasos ni las macarenas. Hace años organizaban autobuses para las ciudades andaluzas con ritos más o menos famosos, pero hoy esta clase de manifestaciones no reúne ni a veinte personas. Además, se da la circunstancia de que estas ciudades no cuentan con una red hotelera importante, por lo que las agencias que estaban ininteresadas en mantener estos viajes los han suprimido por falta de una estructura hotelera. Las ciudades costeras sí cuentan con instalaciones capaces de albergar a un gran número de turistas pero las interiores quedan desbordadas rápidamente. Sea por el motivo que sea, el caso es que esta Semana Santa no ha habido viajes especiales para estos actos religiosos folklóricos.

Otro dato importante es señalar que para viajes al extranjero, se ha utilizado más el avión que el tren o el barco. Nos inclinamos a pensar que se debe a los pocos días de vacaciones con que la mayoría de los viajeros contaba. En cuanto a los viajes cortos, el autobús sigue siendo el método preferido. El alquiler de coches todavía es un sistema que no ha cuajado del todo, a pesar de que algunas agencias de viajes se encarguen de localizar los vehículos. La explicación es que la mayoría de los que no disponen de coche propio tampoco son conductores, por lo que tienen que recurrir al autobús, como medio de viaje colectivo y organizado.

En todos estos datos, hemos de señalar que no se ha tenido en cuenta al viajero que ha salido por su cuenta porque, como es fácil de comprender, no se puede recurrir a ninguna fuente estadística de los lugares escogidos. En todo momento nos hemos referido a los guipuzcoanos que han acudido a las agencias de viajes durante la pasada Semana Santa.

C.R.G.

## UN PARQUE NATURAL SALVEMOS

Siguiendo con la historia reciente diremos que a finales de 1976 comienza el derribo de villa Lolita, Torre Altxuenea, caserío Diuna y portería de villa Lolita, que se realiza en tres días. Sobre este punto queremos constatar dos notas importantes. Primeramente sobre villa Lolita se estaba tramitando un expediente para reconocerla como de interés artístico lo que impediría su derribo y lo grave del caso es que a primeros del año 77 llegó la notificación de que villa Lolita era declarada interés artístico, justo poco después de derribarla. En segundo lugar, desde el 5 de noviembre de 1976 toda la zona de Miraconcha sur (polígono 3), zona a la que pertenece Basoerdi estaba en suspensión de licencias para construcción puesto que el Plan Parcial no estaba aprobado. Hoy las licencias siguen congeladas o paradas porque no existe entre otras cosas, plan de parcelación. ¿A qué pues tanto interés en derribar las casas si no existía licencia de construcción y villa Lolita iba a ser declarada de interés artístico? ¿Por qué nos tenemos que atener siempre a la política de hechos consumados de cuatro señores que nos han destrozado Donostia?

Como decíamos antes, en terreno de Torre de Altxuenea se tenía intención de construir cinco bloques de viviendas. El día 4 de junio de 1976 la Comisión de Arquitectura del Ayuntamiento donostiarra da el visto bueno para la construcción, sin embargo, en la Permanente que se celebra cuatro días después y debido a ciertas irregularidades del proyecto éste se queda sobre la mesa para otra ocasión hasta que en noviembre del 76 se decreta la supresión de licencias para toda la zona.

Durante 1977 no sucede nada resaltable, siguen las tuberías rotas y a pesar de esto y del fango que se empieza a formar numerosos chavales van a Basoerdi a jugar. En 1978 a nivel legal surge la aprobación del Plan Parcial de Miraconcha Sur sobre el que comentaremos en el próximo apartado. En este año surge un hecho curioso en Basoerdi producto de su abandono. En la zona de los árboles cortados varias personas comienzan a hacer pequeñas huertas que luego van ampliando.

### Situación actual

En primer lugar la situación de Basoerdi en cuanto a su aspecto exterior es



## DE DONOSTIA

## BASOERDI (II)

lamentable a todos los niveles. Las zarzas cubren la mayor parte del terreno pues desde comienzos del año 76 no se ha hecho nada para acondicionarlo o limpiarlo. Es importante el resaltar la acción de las aguas provenientes de tuberías rotas, que van sumiendo a Basoerdi en un olor muy desagradable debido al fango que se ha formado. Estos frecuentes charcos de fango han dado origen a cantidad de nubes de mosquitos y a ratas que campan a sus anchas creando un foco anti-higiénico con el consiguiente peligro para los chavales del barrio que todavía juegan en Basoerdi. El problema de las ratas, producto de la suciedad del terreno, es un problema de urgente solución pues dada la cantidad de animales de este tipo que habitan en Basoerdi, puede extenderse a límites colindantes como San Roke o calle Amara.

Siguiendo con la parte exterior queremos explicar asimismo la situación de los dos estanques en los que hasta primeros de siglo han habido patos y cisnes. Los dos estanques, cubiertos totalmente con zarzas y atravesados por un árbol cortado y tirado de casi 25 metros de longitud (pino de cinco agujas), se encuentran tan llenos de fango que es imposible divisar siquiera sus límites. Este fango, producto como decimos de tuberías rotas, provoca a su alrededor un núcleo muy importante de ratas. Por otra parte la cueva, que se encuentra bastante alejada de los estanques y de la que una leyenda habla de que comunica con la playa de la Concha, actualmente se encuentra casi tapada en su exterior por zarzas y barro ya que tiene un pequeño riachuelo interior que recorre Basoerdi olesto sobre todo en los días de calor.

Los problemas a este nivel se centran fundamentalmente en dos: Primero las zarzas y segundo el agua contaminada producto de tuberías rotas de máquinas y todo lo que este agua está produciendo como son seis árboles ya secos, fango en cantidad de lugares, nubes de mosquitos, ratas etc.

Dentro de la situación actual y saltándonos ya el aspecto exterior de Basoerdi queremos hablar del Plan Parcial de Miraconcha Sur (polígono 3) que afecta directamente a Basoerdi y a la vez a Amara.

En una zona como Miraconcha (desde

el Antiguo hasta Amara) el presente Plan contempla un 10 por ciento únicamente de zona verde con respecto a la superficie total, incluyendo en ese tanto por ciento el presente parque de Miramar. En Basoerdi concretamente prevee la creación de un parque de 5.000 m<sup>2</sup> y el resto, casi 25.000 m<sup>2</sup>, irían destinados a carreteras o viviendas.

El presente Plan afectaría directamente a Amara pues uno de los viales de salida pasaría por lo que hoy es el frontón y otro de ellos pasaría por el callejón Arroja siendo para ello necesario la eliminación de varias casas.

Y después de observar de una manera rápida la situación de Basoerdi nos podemos preguntar quiénes son los causantes de todo este abandono. El problema que se plantea no es sólo de recuperar Basoerdi como parque sino a la vez de arreglarlo. El arreglarlo porque existe una serie de señores que no se han preocupado del terreno que compraron para nada. Y aunque Basoerdi pertenezca actualmente a esas cuatro Sociedades, Basoerdi ha sido y será mientras esté en nuestras manos, de Amara.

Y estos desmanes y abandono que han sido cometidos por negligencia o intencionadamente, siguen presentes. Y por ello creemos que los principales responsables poseen actualmente el terreno (lo dice hasta la Ley del Suelo). Y como estas Sociedades tienen apellidos detrás y es nuestro interés el que todo salga a la luz vamos a nombrarlos:

#### Diuna, S.A., tiene 12.250 metros cuadrados en Basoerdi.

En su terreno se cortaron numerosos árboles.

Socios fundadores: Luis Fernández Pérez, José María Picasarri Oyarbide, Ignacio Javier Iturzaeta Aguirresarobe

Administradores actuales: Luis Fernández Pérez, María Imaz Goicoechea, Manuel García Vidal.

#### Altzuenea, S.A., posee en Basoerdi 2.450 metros cuadrados.

Socios fundadores: Luis Fernández Pérez, José María Picasarri Oyarbide, Ignacio Javier Iturzaeta Aguirresarobe.

Administradores actuales: Luis Fernández Pérez, José Vicente Tello Serrano, Antonio Avila Martín.

#### Prodosa, posee 8.100 metros cuadrados de Basoerdi.

En su terreno también han caído árboles.

Socios fundadores: Luis Fernández Pérez, José María Picasarri Oyarbide, Ignacio Javier Iturzaeta Aguirresarobe.

Administradores actuales: Ignacio Javier Iturzaeta Aguirresarobe, José María Elósegui Aldanondo, Ignacio Arrizabala Uria

#### Aldapeta, S.A., posee 6.850 metros cuadrados de Basoerdi.

Socios fundadores: Luis Fernández Pérez, José María Picasarri Oyarbide, Ignacio Javier Iturzaeta Aguirresarobe.

Administradores actuales: Ignacio Javier Iturzaeta Aguirresarobe, Francisco Arratibel Epelde, Agustín Irazustabarrena Ayestarán.

Y como esta situación caótica no queremos que siga de esta forma tenemos intención de presentar una denuncia ante el Ministerio de Sanidad por rotura de tuberías con el consiguiente escape de agua y residuos del tipo de detergentes, restos de comida, báteres, etc., a la vez que la misma denuncia llevarla al Ayuntamiento. Asimismo es totalmente ilegal y por eso protestamos y protestaremos donde sea por el derribo de los casi 60 árboles sin ningún tipo de licencia.

### Salidas posibles

Si Basoerdi se quiere conservar como tal arreglándolo, adecuándolo y repoblándolo como es el objeto del presente informe, e imaginamos que de la mayoría de los vecinos de Amara, las salidas legales que se plantean son varias. Desde luego si se decide en las esferas municipales (Ayuntamiento) o provinciales (Diputación o CGV) que Basoerdi se conserve como parque inmediatamente sería necesaria una reforma del Plan Parcial.

La facultad de declarar Basoerdi como parque natural o de «interés científico» está en manos de la Consejería de Ordenación Territorial, Urbanismo y Medio Ambiente del CGV. Hasta el 15 de julio de 1978 fecha de la transferencia de estos apartados, esta competencia estaba en manos del Ministerio de Agricultura.

El Ayuntamiento por su parte podría expropiar el terreno correspondiente a Basoerdi declarándolo como parque y modificando claro está el Plan Parcial. Para esta expropiación se establecería una comisión mixta formada por los dueños del terreno y representantes municipales que valorarían la finca.

A través de estos artículos de tipo legal hemos querido plasmar las salidas a Basoerdi a corto plazo (arreglo) y la posibilidad de que a medio plazo sea parque para Amara. Con esto y antes lo hemos intentado explicar, no queremos dar a entender que el asunto de Basoerdi se va a limitar a un papeleo ante el organismo de turno sino todo lo contrario. Queremos que la participación en el tema sea la mayor posible ya que la sensibilización es grande. Y para ello es necesaria una amplia información y una respuesta clara. De esta forma el interés de los amaratarras se hará realidad y volveremos a recuperar Basoerdi para Amara.





## OTRA VEZ EL CINE AMERICANO

L.M.MATIA

«Kramer vs. Kramer», «Justicia para todos», «El señor de los anillos», «1941», son los títulos campeones de taquilla en Euskadi, todos ellos de producción yanqui y que nuevamente ponen a Hollywood a la cabeza del cinema mundial.

A finales de los sesenta y principios de los setenta, se puede decir que el cine americano estaba en crisis. Muerto definitivamente Hollywood y sus grandes estudios de producción, el cine americano no tenía donde apoyarse. Por otra parte, el cine europeo, con los Visconti, Pasolini, Losey y la irrupción del nuevo cine alemán, con R.W. Fassbinder a la cabeza y sin olvidar al joven Bertolucci y algunos restos de la «nouvelle vague» francesa, iba comiendo terreno a la producción yanqui. Había que buscar nuevas salidas, el cine USA, intentaba imitar al cine europeo pero una y otra vez fracasaba. No estaba a su alcance. Evidentemente, «Ultimo tango en París», hubiera sido impensable de producir en los USA, por cultura, tradición y no sé cuantas cosas más. El gran film de Bertolucci, era solamente pensable para ser realizado en la vieja Europa, pero eso sí, con capital USA. Es un viejo refrán americano: «si no puedes con ellos, únete a ellos». Pero el sistema político americano es tan fuerte, que siempre saldrá airoso incluso de las críticas más feroces. Hollywood, una vez liberalizado de todo tipo de «cazas de brujas», comienza a entonar un «mea culpa» y se dedica a dar oportunidades a los jóvenes más airados. Fruto de estas oportunidades será la aparición de toda una serie de directores, guionistas, etc., de nueva hornada, que tratarán los temas socio-políticos de su país en toda su profundidad y dimensión. Steven Spielberg; Martin Scorsese, Ford Coppola, nos hablarán de la otra América. Films como Malas Calles, La mujer descasada, Alicia ya no vive aquí, El Padrino, Apocalypse Now, son el resultado de sus trabajos. Temas como la violencia, el suburbio, la maffia e incluso la participación USA en Vietnam son el «leit motiv» de estos films. Hollywood, ya no está en California, Hollywood está allí donde uno de estos jóvenes directores americanos ruedan un film. Y el fruto de todos estos trabajos, es que nuevamente

el cine americano acapara las carteleras de los locales de estreno. Pero si repasamos títulos y temas, creemos que «algo» sí ha cambiado en el cine americano. Y ese «algo» es fundamental. Nos referimos al contenido básico de los films. Respetando una narrativa más bien clásica, que a estos jóvenes directores les viene de los grandes maestros que les precedieron y que hicieron lo que durante mucho tiempo hemos entendido como Hollywood. Pero los tiempos cambian y como hemos dicho el cine de la vieja Europa en la década de los sesenta y setenta, se puso al día y comenzó a decir cosas de la vida cotidiana. Y Hollywood ha recogido el «reto» y hoy nos encontramos con toda una serie de films americanos, que nos hablan del hombre de hoy y sus problemas. Vayamos por partes. En estos momentos el record de taquilla, lo ostenta «Kramer contra Kramer», película dirigida por Robert Benton y que trata el problema de la crisis de la pareja humana. En esta ocasión desde el punto de vista del hombre abandonado por su mujer. Es un film que pone muy sutilmente en la picota el tema del matrimonio «duradero para siempre», que no de la pareja humana que se puede hacer y deshacer a voluntad de los dos —y aquí nos apoyamos en la amiga que Hoffman lleva a la cama y en la ternura del trato con la vecina—. Tampoco creemos que el film esté hecho para tranquilizar conciencias, sino repetimos, todo lo contrario. Y punto importante aquí lo que sí se trata a fondo es el tema de la paternidad y maternidad responsable, punto muy clave en el mundo de nuestros días. Robert Benton, el director procede del «grupo de Robert Altman», que le dió la «alternativa», al producirle el film «El gato conoce al



asesino», una especie de film-nostalgia del cine negro. Benton, denota conocer muy bien su oficio y hay varias secuencias —la del juicio, la de la entrevista entre ellos, la del accidente del niño— que están superiormente logradas. Un film en apariencia sencillo, pero que dice mucho de nuestra sociedad actual.

«Justicia para todos» de Norman Jewisson, director canadiense de origen pero afincado en Hollywood, cuenta con films como «El rey del juego», «Jesucristo Super-Star» o «Rollerball», films eminentemente comerciales, pero con una narración eminentemente clásica. Ahora, Jewisson, se ha centrado en el tema de la

justicia de los USA. Para muchos, «Justicia para todos», será puros «fuegos artificiales», es decir, parece que se dice mucho pero no se dice nada. Por nuestra parte no estamos de acuerdo y para reafirmarlo, veamos ¿Sería posible un film como «Justicia para todos», aquí y ahora, cuando todavía se prohíbe e incluso se intenta procesar a Pilar Miró, por recrear filmicamente un hecho cierto, como el «Crimen de Cuenca»? Jewisson, emte el bisturí y por lo menos llega a hacer un corte, que si no profundo, si incisivo. Se airean muchas de las lacras judiciales, de los pactos entre defensores y acusadores, de que el ser marginado, pobre, sin fuerza, será pisado una y mil veces, por contra del pudiente, del que tiene todo y si no lo tiene lo compra. Film polémico en suma, que está muy a tono de la sociedad de nuestros días.



1.941

Steven Spielberg, director de «Tiburón», «Encuentros en la tercera fase», es uno de los «enfants terribles» de Hollywood. Su obsesión mayor es presentar en sus films, los miedos, las neurosis del hombre de hoy ante lo desconocido. Si en «Duel», un horripilante camión de construcción persigue a un oficinista que al volante de su coche se traslada a su casa, en «Sugarland Express» toda la Policía de un Estado perseguirá a una pareja de delincuentes que escapados del reformatorio tratan de recuperar a su pequeño hijito, los medios de comunicación harán de la pareja los héroes por unas horas y el pueblo fanatizado por dichos medios les apoyará. «Tiburón», será el miedo a la bestia salvaje, que creará una psicópsis colectiva y «Encuentros», es el miedo a lo que viene del cielo. El hombre no durará en abandonarlo todo en busca de un mundo mejor. Y por fin, en un salto hacia atrás, Spielberg, quiere darnos su visión de la guerra pasada. Y nuevamente los miedos colectivos. La costa del Pacífico por lógica era la más propicia para una invasión japonesa y sus habitantes estaban sensibilizados de ello. Un submarino japonés se pierde por aquella zona. La máxima ambición de los «japs» tripulantes del submarino, dar un golpe



fuerte: atacar a Hollywood nada menos. Y de aquí surge toda una divertida anécdota. Spielberg, ha realizado su film siguiendo las directrices de la revista satírica «Mad». Quién esté al tanto de lo que hace esta revista cómica, encontrará muchas de las claves del film de Spielberg. De todas formas «1941», es un film terriblemente divertido.



«El señor de los anillos» de W. J. Tolkien, profesor de la Universidad de Oxford y que publicó esta obra en 1952, es un film en dibujos animados, dirigido por Ralph Bakshi. Este libro, en tres tomos, es en sus líneas generales, la eterna lucha entre el bien y el mal. Dentro de la cultura anglosajona, «El señor de los anillos» es terriblemente popular, tanto es así, que en la época de los «hippies» fue una especie de código de comportamiento. De su contenido salieron juegos, muñecos, camisetas y toda suerte de utensilios. Sin olvidar que antes de ser película pasó por el «comic» popular. Aquí además de la película actualmente en cartel, se pueden encontrar los tres tomos editados por «Minotauro», además de los «comics» editados por Bruguera y por Toutain, éste en tres tomos que recogerá toda la película actual, que abarca todo el primer tomo y la mitad del segundo, habiendo dejado Hollywood la realización del resto para una segunda parte, próxima a realizarse.



## HABLA JOSE ANTONIO AGIRRE

**Impresionante documento sonoro de gran valor histórico**

En el año 1956, se reunían en París la plana mayor del Gobierno de Euskadi con objeto de celebrar el «Primer Congreso Mundial Vasco».

La intervención del Lehendakari Agirre, fue brillante y de gran trascendencia para el mundo político de aquel entonces y creemos que incluso esta trascendencia se sigue manteniendo.

La editorial discográfica vasca «Xoxoa» investigó sobre el tema y después de arduos esfuerzos, consiguió los originales de las grabaciones efectuadas en París.

Este material, veía la luz, después de 24 años de estar almacenado, y sufrir traslados en las más negativas condiciones. Se escuchó el material, se grabó nuevamente utilizando los medios más modernos y se seleccionó para su posterior reproducción en cassettes.

Este trabajo ha sido posible realizarlo en un breve período de tiempo debido a todo tipo de facilidades que se han encontrado por parte de los poseedores del material. (PNV)

Contienen pasajes verdaderamente impresionantes como aquel en el que Jose A. Agirre pronuncia nuevamente el juramento de Gernika. Este momento y estas palabras, es la primera vez que la diríamos sin temor a equivocarnos, totalidad del pueblo vasco va a tener oportunidad de escucharlas. (Excepción de los que allí estuvieron presentes en 1936)

La presentación se hará en un estuche, conteniendo cuatro cassettes con fotografías del Lehendakari y una del Gobierno del 36. El precio será de 1.000 ptas. por estuche de 4 cassettes.



## LLUIS LLACH EN EUSKADI

### Lluís Llach en Euskadi

Lluís Llach ha pasado por Euskadi hace escasas fechas. Un recital en Bilbao y dos en Donostia fueron el resultado de esta breve gira en plan mirada atrás que ha dejado a sus seguidores, más cercanos a los treinta que a los veinte años. Tres llenos totales demostraron que este mito

de los últimos años negros del general sigue diciendo cosas que llegan, aunque ya no enardecen como en otros tiempos. Claro que tampoco trata de hacer un acto político como cuando sistemáticamente le suspendían una o dos canciones y luego venían las multas. Ante la obligada «Estaca» que entonces levantaba a todos los asistentes, el público se mostró receptivo pero en ningún momento participó ni coreó el estribillo. Indudablemente el tiempo de los festivales-mitines ha pasado pero Lluís Llach sigue llenando teatros porque además de las letras hay un trabajo de equipo y una calidad musical difícilmente igualable.

Su habitual colaboradora desde hace once años, Laura Almerich, demostró su profesionalidad a la guitarra con momentos extraordinarios, como en Viatge a Itaca donde obtiene sonidos de gaviota o en la canción «Laura» compuesta en su honor. El resto del equipo estaba compuesto por Manuel Camp al órgano, Ravi, -flautas- y el propio Lluís al piano. Con este sencillo acompañamiento logran sonidos idénticos a los conseguidos en sus discos.

La mayoría de las canciones pertenecían a los álbumes «Viatge a Itaca» y «Campanadas a morts». En la primera parte del recital intes apala bras amistosas. «Canco d'amor», que la definió como una salida a la represión sexual del 99 por ciento de la gente, incluido él, y señaló que la había hecho para contrarrestar al poder que contribuye a crear una sociedad castrada. Continuó con «La estaca» para finalizar esta primera parte con «Viatge a Itaca», canción que dura catorce minutos.

Su segunda parte, intercalando irónicas alusiones al general «que en guerra descanse», empezó con la composición que ya es tradicional en todos los recitales, según explicó. Es la titulada «Que tengamos suerte», una de las versiones más libres con respecto a la grabación del disco. Siguió con «Laura», como homenaje



Lluís Llach



a la guitarrista que «es muy generosa y masoquista porque si no, no me habría aguantado los once años que llevamos por los escenarios». «Yo también he dormido al amanecer» rompió el esquema de las intervenciones porque no estaba prevista en el repertorio y «la incluyo ahora que es último día y ya se pueden hacer gallos».

A continuación interpretó tres arquetipos de canción que, según él hacían todos los cantantes en tiempos del general: la desesperada, «I si canto trist», la rabiosa, «Els jorns dels miserables» y la coñona «La gallineta». Al referirse a esta última dijo: «Aquella gente no tenía ni tiene sentido del humor, porque siempre hablamos en pasado pero están ahí y todos juntos. Esta era una forma de decir cositas. Y si además uno tiene amistades en el pueblo le salían canciones como la de la gallina que decidió tomar la vía revolucionaria y me dictó la letra por si algún otro animal la necesitaba».

Tampoco faltó «Campanades a morts» que «en el fondo es un poco vuestra». Aludió a lo importante que es tener memoria porque «los responsables de aquellas muertes están hoy en el Parlamento haciendo la democracia. Los pueblos pueden perdonar pero no pueden olvidar porque el olvido es un lujo histórico». Composición impecable a pesar de que faltaban los coros que aparecen en el disco, como es lógico. Y para terminar, dos composiciones de propina tras los intensos aplausos del público, «A força de nits» y «Vida».

C.R.G.



## 34 ARTISTAS VASCOS EN EL ATENEIO

Hasta el 18 de abril permanecerá abierta al público la exposición que el Ateneo Guipuzcoano ha organizado en la sala del Ministerio de Cultura, calle Andía número 13. En la muestra se exhiben pinturas y esculturas de 34 artistas vascos que han donado sus obras para contribuir a solucionar los problemas económicos por los que atraviesa esta entidad cultural. Los precios oscilan entre las cinco mil y el millón de pesetas. Esta última cifra corresponde a una escultura de

Néstor Basterrechea de gran volumen, realizada en madera y en cuatro cuerpos.

Además de esta espectacular obra, en la sala se pueden encontrar las firmas de Javier Arroyo, Federico Alonso, Miren Begoña Alava, Gloria Bravo, Pilar Barba de Aycart, Santi Calvo, Eduardo Chillida, Gonzalo Chillida, Agustín de Diego, Carmen Díaz, José Díaz Fernández, Jesús Gallego, M. Claire Gauthier, Julio García Sanz, Tomás Hernández, Agustín Ibarrola, Irurzun de Menalla, José Eladio Jimeno, Iñaki Larrañaga, Remigio Mendiaburu, Fernando Mirantes, Nani, Jorge Oteiza, José María Rezola, Rafael Ruiz Balerdi, José Ramón Salsamendi, Carlos Sanz, Alejandro Tapia, José María Tellería, Jesús Ulacia, Ricardo Ugarte, Javier Urquijo y José Luis Zumeta.

El horario abierto al público en días laborales es de 12 a 1 y de seis y media a nueve de la noche. Durante los festivos y domingos, de 12 a 1.



## «A VER»

**Niños: El cuerpo es malo. ¡Prohibido mirar!**

Mientras aún está reciente el secuestro de «El Libro Rojo del Cole» y el posterior procesamiento de su editor, va a cumplirse el aniversario de la aparición de otro libro, también destinado a los niños y al que los valedores y veladores de la salud moral de la infancia hicieron correr idéntica suerte.

Todo empezó en el año 1974, en la ciudad alemana de Wuppertal. Un fotógrafo y una doctora especialista en psicoanálisis y asesoramiento a los padres de familia lanzaron una obra con el propósito de «explicar a los padres que, para que se desarrolle una sexualidad natural, es necesario que los niños vivan desde su nacimiento en una familia y en un ambiente de cariño y no como enemigos de la sexualidad». «Creemos, afirmaban los autores, que solamente una información demostrativa y cercana a la realidad puede evitar a los niños el miedo y la sensación de culpabilidad en relación con el sexo. Esperamos que este libro sirva a los niños y a los padres como fuente aceptable de información y que les facilite el camino hacia una sexualidad feliz, enmarcada por el amor, el cariño y el sentido de la responsabilidad».

## Un libro educativo y hermoso

Esa es la consideración que merece el libro de la doctora y el fotógrafo por esos mundos de Dios. Buena prueba de ello es

que en Alemania va por su cuarta edición y, a juicio de los expertos, se trata de un libro «muy moral, dentro de la corriente más conservadora de la pedagogía sexual alemana y sueca», aunque, desde perspectivas puramente feministas, deja bastante que desear.

Para la autora, el libro «A ver» pretende una relación natural del niño con su propio cuerpo, algo que sólo se puede conseguir «si desde su nacimiento ha podido experimentar por sí mismo que todas las partes que lo integran son buenas, bellas y dignas de ser amadas».

Así lo entendió también el Sindicato de Educación y Ciencia de la ciudad alemana de Dortmund que dijo que «se trataba de un libro importante que no debería faltar en ninguna biblioteca escolar ni en ningún hogar con hijos», mientras que para Don Sloan, director del New York Medical College, «era el mejor libro de información sexual que conozco».

## Libro pornográfico

Fue el calificativo que le dieron, aquí, cuando sus fotografías fueron expuestas en la Feria del Libro, en su edición de 1979. El libro inició su andadura por las librerías en la pasada primavera. Aparentemente, sin dificultades. En la Feria del Libro, fue ojeado y comprado. Pero con la Feria del Libro, también, empezaron las trabas, las denuncias y su posterior secuestro, que culminó la cruzada que diversas instituciones emprendieron contra «A ver».

En las vísperas de la clausura del certamen, desde las páginas del diario «Ya», se pidió al Gobierno, al Ministerio de Cultura y al INLE —Instituto Nacional del Libro Español— que aclarasen cómo había sido posible la venta y exposición de «A ver», cuyos grabados, «con un contenido puramente pornográfico, están expuestos a la vista de los miles de escolares que recorren la feria y hacen sonrojar a los adultos».

No obstante, el libro estaba recomendado para ser leído conjuntamente por padres e hijos, o niños y educadores, y contiene constantes alusiones al amor y al afecto que se expresa a través de las relaciones sexuales.

El 23 de julio de 1979, policías de la Agrupación Regional de Información, con un permiso del Ministerio de Cultura, procedieron al secuestro de «A ver». En aquel momento, los cinco mil ejemplares de la primera edición estaban prácticamente vendidos. Editor, traductor e impresora del libro fueron denunciados, porque, a juicio de los querellantes, se trataba de un escándalo público. Y en las razones del secuestro se esgrimían, entre otras, el que atentaba contra la moral y las buenas costumbres.



El día 21 de abril se entregarán los premios del concurso de cuentos «Ciudad de San Sebastián» (Donostia Hiria ipuin Lehiaketa).

El primer premio de la modalidad «euskara» correspondió a Jose Irazu Garmendia (Bernardo Atxaga).

El jurado estaba compuesto por Ion Sarasola, Xabier Lete y Andu Lertxundi.

## DRINK DR.PEPPER

«Literatura ez da hipotesi mingarri baten bilakaera baino»  
(Jean Santeuil)

Eman dezagun, matematikaren edozein maitalek onartuko lukeen hipotesi baten gisa, orain urreneko udaren azken egunetako batetan hil zitaidala, tren estazio baten erdian, ene arreba bakarra, Margarethe; eta hil zitaidala — ene oinazea zuri dezakeen esakera erretoriko batez esateko — hain ustekabea eta hain urrun nigandik, eta hainbeste presaz baitaere, non berri hori ezagutzerakoan aurrez nituen zubiak, eta portuko grua erraldoiak, desolazioaren paisaia exaktoa bailiren geldituko baitzaizkit betirako. Hibaia eta itsasoaren urak nahastatzen diren paraje argitsu horretan, untzi izugarri batzuk, bandera orotakoak, ikusi ahal izaten dira urtearen egun guztietan, azken zubitik haruntz, ifarralderantz: hoiek ere izan ditezela — pentsatu nuen — ene une honetako desolamenduaren lekuko eta ornidura, ez daitezela bizi ene oroimenean, Sbarbarok urrezko lumatako xoriari eskatzen zion bezala, ene arrebaren heriotzeko ordua finkatzeko baizik. Antzinako liburuetan ere izkribatua dago edonongo gizonak, holako ezbehar baten aurrean, sentitzen duena: hil zara — dio Aquitaniako printzeak bere damaren hilobian — eta planetak orain zure nostalgiaz soilik jiratuko dute, eta zure nostalgian indarrez argituko, halaber, hilargiak eta izarrak. Zugatik, eta nirekin batera, aingeru batek malkoak ixuriko ditu, zilarrezkoak, eternidade osoan. Eta bederatzigarren zeruaren gainean



jotzen ari diren errege musikoen kanta malenkoniatsuak bakarrik entzun ahal izango dira espazio infinitoan. Eta egin dezagun kontu, honela hipotesia zehaztuz, gutun baten bitartez adierazi zidatela gertatutakoa, lakonismoz beteriko lerro batzuk medio, eta etxetik at nengoela gutuna irakurtzeko aukera izan nuenean, autobusaren zai, hain zuzen; egun osoa zeramatela letra ilun haik, nik portuko bulego batetan guztiz ahazturik lan egiten nuen bitartean, ene gabardinen sakelean. Arratsak zauri sakonak eragiten ditu gizonarengan: bihotza itzali egiten zaigu lainoetako urrea hauster bihurtzen denarekin batera, ilunabarretako usoa ez digu bakerik ekartzen. Bandera bentzutu baten gisa zarpiltzen da gure izpiritua. Nik ere, ene ahaztura zela medio, egun guztia itxadon nuen oinazez betetzeko. Ba dirudi — zion adierazle ezezagunak — mementu hartan estaziora sartzen ari zen tren baten gurpiletara erori zela inork esplikatzeko ez dakien huts batetan. Zure arreba bide denari heriotzea kolpetik etorri zitzaion, inolako sofrimendurik gabe. Ez diogu kausitu, zure bizitokia eta izena salbu, beste inoren aztarranik. Ez dugu aienatzen eraiketa baten posibletasuna eta zerbait zihurrago jakitean, zuk hala nahi izanez gero, oraingo bizitoki berdiner a bidalko dizugu informea. Hautsi egin nintzen barrendik ene arreba ez nuela gehio-sekulan ikusiko erabat sinesten hasi nintzenean. Eta

lerro haik segurtasunez beterik zeuden, ez zuten uzten zirrikitutik dudarako. Altxa nituen begiak: gaua furfuriarik gabe zetorren, mantso eta geldiro, eta portuaren ingurumariako mendiak beltzituz zihozzen bere gailurretik malko ilun bat lerratu izan balitzaie bezala. Haur hil berriaren ubeldura zeukan zeruak. Hibaiairi so, Margarethe apika desiatuko zukeen azken paseoa imajinatu zuen. Zein ederra egonen zer ur haietan etzanda, setazko soineko beilegi batekin jantzirik, lore gorri eta urdinez inguratua, itsasoaren zabaltasunak bere altzoan har zezan arte! Baina zubien gaikaldetik ogi papurren bila zebiltzan kaitu eta marloien errainua besterik ez nuen ikusten ahal. Eta onduntxe lehertu zitzaizkidan begiak eta negarrez hasi nintzen. Autobusaren geltokia jendez betetzen joan zen, eta bi begiko argifoko baten azpian egon ginen denok, hitzik gurutzatu gabe, autobusa etorri arte. Euri xehe bat egiten hasi zuen, udaren bukaeraren hurbiltasuna nolabait adieraziz. Ni izan nintzen azkena autobusera igotzen, automata bat bezala, urkamendira daramatzatenen oreka eza eta txorabio berdina. Bizi naizen hurian apenas inor ezagutzen dudana; edozein etorkinaren moduan alferrikakoa izante zait jendetzaren artean aurpegi ezagun bati egertzea. Nire kasoa balego ni ez bezalakoa bat — esan nuen ene artean — gutuna irakurri bezain azkar jakingo luke zein atetara



jo, norengana abiatu ezbeharraren kontatzeko. Joango litzateke, adibidez, bere betiko lagunaren edo maitalearen gelara, galdetuko lioke honek bere aurpegi txarraren zergatiak, egingo luke bientzat kafea, mintzatuko lirateke elkarri kontsolatuz hurrengo egunaren goizerarte; eta ezer esateko ezina balu pertsona horrek, bere Margaretheren heriotzeak mutugoa ekarri izan balio-edo, ardurarik ez, egin leke garraisi, hautsi lezake bere alkandora intziri batean, nahi guztia egin lezake bere adiskideak zinez konprenituko duelakoan.

Ni bezalakoak, ordea, apika lotsatiak izateagatik, batek daki zergatik, ez dute, ez dugu inor izaten lagun urko. Eta kaleetatik nekegabe paseatzen, edo jende ugari biltzen den plaza eta errestauratetatik ibili arren, ez dugu bakardadearekin baino estrapozo egiten. Bakardadeak, gauden tokian gaudela, txistu egiten digu kobra bat bailitz. Giacomettik esan zuen bezala: ez nau ezerk hainbeste kezkatzen elkarren artean daukagun tarte infinito horrek baino. Nik ere sentimendu berbera neukan autobusaren aulkian eserita, eta ez nintzen, horregatik, ene desesperazioa disimulatzen nekatu, ez zitzaidan batere ardura izan nirekin zihozarenen begiradetako enbarazua edo burla; gutuna eskutan zimurtuz, behin eta berriro irakurtzen, egin nuen etxerainoko bidea, eta balantzaka, ordi bat bezala, jaitsi nintzen ene kalera ailegatu ginenean. Piztuta zeuden jadanik sukalde guztietako argi urdinskak.

Lasaitasuna sentitu nuen ezkaratzean sartzearekin batera, orma ezagun haik, eta hainbeste bider erabilitako eskilarak, desiaturiko babesa emateko gai izan balira bezala. Egia da, oraino inork ez du burutu ahal izan, pena haunarekin dagoen sasoieta, beste pertsona guztien ezjakituria, munduaren inertzia hori; bizitzaren ohizko aurreratzea, geldiunerik gabe, eta ezertan pausatzeko betarik ez duen magma bat bailitz. Hori guztiagatik, niri gordetzea zegokidala konprenitu nuen, animalia zaurituaren moduan, eta bilera edo jai hoberenaren aldean egokiagoa zitzaidala ziegari ilun eta hezeena. Ene bizitzako atea zabaldu orduko Margarethez mintzatzen zitzazkidan objetuen bila hasi nintzen. Mahai baten gainean ipini nituen bere erretrato guztiak, eta berdin egin nuen azken urtetan beragandik

jasotako erregali guztietekin. Hoi en artean bihotz formako kaxa bat zegoen, perfumatua, eta bere barnean terziopelozko oihaltxoan bordaturik, lehen inolako zentzurik ez aurkitutako leienda irakurri nuen: Margarethe, schwester stürmischer schvermut. Orain bai dela — xuxurlatu nuen — trumoisua hire atsekabea, Margarethe. Bildu nituen baitaere bere gutun guztiak, eta objetu guzti haieri begira pasa nuen gaua bere ausentzia nolabait betetzearren. Astebete gero, ene ahaleginen ezereza nabarmena zitzaidan, eta ene deskontsola menduak ez zuen mugarik. Eta horregatik erabaki nuen Margarethe izatea, pentsatu egin nuen nigan zegoela bere presentziarik

bezala izenpetuz, ene bulegoko zuzendariei, hil egin nintzela adieraziz.

Eta Margarethe bezala, ene arreba ibili bide zituen pauso guztiak eman ditut azken hiru hilabetetan. Ezagutu dut maitasuna, eta festetan, edari garestienekin piztuta, kantatu eta dantzatu egin dut errenditurik erori arte. Lehengo gizon sotilaren arrasto guztiak ezabatu ditut ene bizitzatik. Baina azken bolada honetan lehen inoiz es sentitutako larritasun bat joan da nitaz jabetzen. Ez naiz hainbeste festatara joan eta, horren orde, niretzat guztiz berria den paseo bat ematen hasi naiz. Goizero, gogoz bestera ia, estaziorantz zuzentzen ditut ene pausoak, eta han pasatzen dut denbora, treni begira,



sendoena, ene arreba neramala ene baitan, bere odol berbera, bere begi berberak, baita bere irrifarra eta bere imintzioak ere.

Oraindik begien aurrean banu bezala oroitzen naiz emakumezko soinekoa erosi nuen egunaz. Lore gorritza batzuk zituen, eta berarekin jantzirik, ilea luzatu zitzaidanean, Margarethez ezin bereizteko moduko andre bat nintzela konprobatu nuen. Lanetik itzultzean ispilu aurrean egoten nintzen luzaro, aurpegi eta gorputzeko xehetasun oro ene arrebarenetara egokitze. Hasieran ez nintzen kalera ene nortasun berriaren ezagugarriekin irteten, baina lehen proba lotsatietan izandako arrakasta ikusita (gizon asko hurbiltzen zitzazkidan mintzatzer) gero eta gehiagotan jotzen nuen kalera, gauz bereziki, eta nire benetako nortasunarekin sekula egin gabeko gauzak egiten hasi nintzen. Hilabete bat pasa zenean telegrama bat bidali nien, Margarethe

gautzen den arte. Eta gehiago dena: sarritan, begiak bagoien gurpiletan jarriak dauzkadala konturatzen naiz, hoi en dizdira ilunak hipnotizatu izan banindu bezala.

Margaretheren heriotzea gogoan, atzera egin nahi izan dut, eta bota egin ditut soinekoak eta hasiera batean hainbeste ilusioz eramandako koilare eta pultserak. Ene harremanak hautsiz, festetara joan gabe, berriro gizonezko bezala jantzita, lehen nintzena itzuli nahi izan dut. Baina alferrik, nigan ez da bizi Margarethe baizik. Eta bere tristezia jabetu da nitaz. Atzo hartu nuen beste gutun bat, lehengo adierazle ezezagun berberarena, non esaten zaidan Margarethe ene arreba bakarraren heriotzeak ez duela suizidioaren esplikazioa baizik ametitzen. Ez neukan konfirmazio horren beharrik. Arratsaldero joaten naiz estaziora ene patua betetzera, nahitaezkoari aurre ematera.



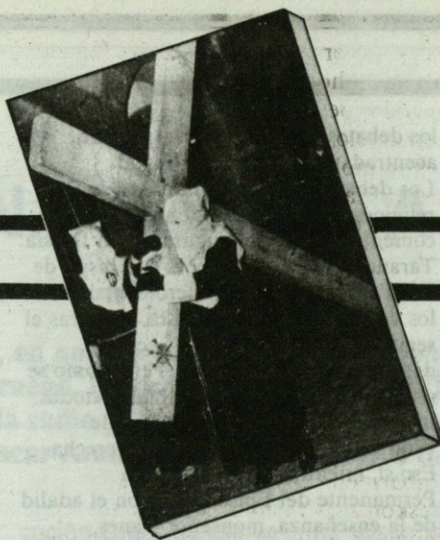
José Luis LOPEZ BOZA

Después de las vacaciones, en versión INI, trajeron las desbandadas de las grandes ciudades, con todos los ingredientes del caso. Atascos en el tráfico, derroche de energía... dicen que buena parte de culpa en esto la tiene el ministro de Educación por no haberse sentado a dialogar con Abril Martorell sobre las consecuencias de cambiar en algunos puntos las tradicionales fechas de ocio para los escolares. En realidad, se ha puesto una vez más de manifiesto que la estructura social y de servicios es de una deficiencia alarmante.

En fin, en esta Semana — antes Santa, ahora en decadencia («esto se va perdiendo», me comentaba un viejo andaluz) uno constata que sólo perdurará en aquellos lugares con fuerte carga folklórico-turística —, en esta semana, decíamos, de descanso y reflexión, las dos cabezas visibles del Gobierno cambiaron su habitual refugio de otros años. De Andalucía a las Baleares, tal vez porque de Despeñaperros abajo no corren buenos vientos para la UCD y porque, de momento, se hayan terminado los olores de multitud o porque hace poco tiempo todavía, Abril Martorell quitara importancia al paro en la región. Baleares, parece que ha quedado perfilado el discurso presidencial próximo, donde se dará a conocer la línea programática del Gobierno, ya que, al parecer, la presente, la seguida hasta ahora, ha llevado al estancamiento. Para el despegue se contaba con los socialistas que entrarían a disfrutar, de forma compartida, del ansiado poder. Pero el líder del PSOE ha dicho que de coaliciones nada, ante la mirada enfervorizada de los asistentes al XXXII Congreso de la UGT, otro Congreso para el consenso y la diescencia, donde una vez más salieran mal parados los «críticos».

En el ámbito parlamentario por ejemplo, la Ley Orgánica de la Defensa, la de Libertad Religiosa y la de comparecencia de Salazar Simpson y Rosón — director de la Seguridad del Estado y gobernador de Madrid respectivamente —, ante la Comisión de Interior del Congreso de los Diputados, fueron tal vez los hechos más destacados.

En los primeros días de marzo, el



diputado canario Sagaseta subió a la Tribuna de oradores del Congreso y acusó gravemente a Fuerza Nueva, al referirse a una serie de actividades delictivas ultraderechistas. Aquel día, Blas Piñar se agarró un cabreo de órdago a la grande. Subió a la Tribuna para replicar, pero el presidente de la sesión le hizo ceñirse al tema y don Blas optó por abandonar la Tribuna que no el escaño.

### La defensa es cosa de todos

Menos cortés hacia Sagaseta fue Gutiérrez Mellado. Rodríguez Sahagún había presentado ante el pleno del Congreso la Ley Orgánica de la Defensa, una ley que, «puede contribuir a una mejor defensa nacional y a la conciencia colectiva de la misma». Es decir, se trata del loable afán de implicar en ello a todos los ciudadanos por aquello de labrarse un futuro en paz. Ya se sabe que cuando se habla mucho de paz, se está predicando la guerra, o al menos, preparándola.

Bien, Sagaseta no estuvo de acuerdo con la exposición del ministro y con sus palabras provocó que Gutiérrez Mellado abandonara el escaño, mientras duró su intervención, al mismo tiempo que Rodríguez Sahagún no ocultó su sorpresa y disgusto ante las palabras del diputado canario. Y es que Sagaseta no se anduvo con chiquitas, no utilizó la metodología socialista-comunista de ensalzar la defensa en actos públicos y de defenestrarla sólo cuando se cercioran de que no hay galones o estrellas a la vista. Sagaseta dijo que la ley no tiene nada de pacifista, que no hay elementos para garantizar unas Fuerzas Armadas democráticas y, para rematar, aludió al caso de El Salvador, con unas Fuerzas Armadas más fascistizadas...

Demasiado. Gutiérrez Mellado no pudo

más. Fué y volvió cuando el canario había dejado de incordiar, porque escándalo fue que dijera que los gastos militares alcanzaran el 23 por ciento del Presupuesto Nacional.

Sagaseta defendía una enmienda a la totalidad igual que peceros y pesoeros, pero éstos la retiraron a la vista del bombardeo que había prodigado el canario, y el socialista Múgica incluso alabó el que se hubiese cambiado el título de la ley. A Sagaseta, no obstante, le debe quedar el consuelo de que diez diputados estuvieran de acuerdo con él y dijeran sí a su proposición.

### Ambigüedades a dúo

Seguimos en el Congreso. En comisión de Interior del mismo se esperaba con expectación la comparecencia del Director de Seguridad del Estado y del gobernador civil de Madrid. Iban a responder sobre las acciones terroristas de la extrema derecha. Como la mejor defensa es un buen ataque, Salazar Simpson se despachó de entrada con el descubrimiento de los famosos bolígrafos-pistola. Ya estaba el personal deslumbrado, con lo cual, a fuerza de emociones y gratuitas incontenibles, muchas preguntas quedarían para mejor ocasión. Luego intervino Rosón: el asesino de Vicente Cuervo, el joven muerto en Vallecas el día de una concentración de sindicalistas de Fuerza Nueva, estaba casi identificado, es decir, se sabía quién era en un elevado tanto por ciento. ¿Un 80, un 90? ¿Qué faltaba: la cabeza o los pies? Rosón no dijo nada de los atentados a kioscos de prensa que el juez preguntase a Martínez Loza, dijo Rosón, pero el juez, ya se sabe, lo dejó en libertad oportunamente.

En fin, la comparecencia fue un muestrario completo de las ambigüedades que los responsables de orden público muestran cuando tienen que rendir cuentas. Algo que no les va. Será por eso que para justificar las acciones y la impunidad de la ultraderecha se le echa el muerto a otro con la escusa de que, en ocasiones, las fuerzas del orden no cumplen las órdenes que se le dan, o se muestra ignorancia ante la tolerancia a los fachas y se saca una agenda para tomar nota cuidadosamente de la fecha,



que fue lo que hizo el ministro del departamento.

Lo mejor, sin duda, fue lo relativo a las torturas, en la misma línea surrealista del porcentaje de identificación del presunto autor de una muerte. Se llegó a decir que torturas y malos tratos han mejorado. Uno se pregunta si cabe hablar de mejoras, cuando la cuestión es radicalmente otra: la tortura, los malos tratos se dan o no se dan, existen o no existen. Lo demás sobra. O más aún, utilizando ese lenguaje acusador de salón, la tortura es anticonstitucional y anticonstitucionales los torturadores. Y dirán ellos como Rosón y Salazar: «y a nosotros ¿qué?» Porque en estos mismos días, mientras una chica relataba las torturas que había sufrido tras su detención por miembros de la Brigada Central de Información, la nota oficial respondía con que las heridas se las había hecho ella misma al golpear el coche de los inspectores cuando la detuvieron. Mayor credibilidad, sin duda, debe tener, por venir de quien viene, la querella presentada por el PCE tras las torturas infringidas a uno de sus militantes. De las torturas, en fin, como de las meigas, cabe decir aquello de «haberlas, hailas».

## Con la Iglesia hemos topado

Hace algunas semanas, con motivo de la votación sobre el Estatuto de Centros Docentes — más breve, ley de enseñanza — salió a relucir la consideración que tal ley hacía de situaciones que habían contado de privilegios durante y por el franquismo. El paso de tiempo está dando la razón a los que nunca estuvieron muy convencidos ni creyeron en la eficacia de la Reforma. Primero, lo del Estatuto, y luego, la Ley Orgánica sobre Libertad Religiosa, han sido la mejor demostración de que la Iglesia no ha perdido ni un ápice de su condición de estamento privilegiado.

A los socialistas les ha quedado el consuelo de haber conseguido que de la ley citada, haya desaparecido la mención expresa a la Iglesia Católica, aunque hayan contado con la ofensiva de Coalición Democrática y de los democristianos de UCD encabezados por el ex alcalde y permanente inmobiliario José Luis Álvarez, que ya se distinguió en

los debates de la enseñanza por su acentrada defensa de la libertad. Los debates en torno a la libertad religiosa han citado la atención de los comentaristas en dos figuras de la Iglesia: Tarancón por un lado, y el arzobispo de Toledo por otro. El primero contaría con los votos del bloque ucedista, mientras el segundo se llevaría los del sector democristiano del partido. Pero, como se oía en los pasillos de la Cámara, «todos, unos y otros, están a la derecha de Wojtiwa», que ya es estar a la derecha. Eso sí, mientras esto sucedía, la Permanente del Episcopado con el adalid de la enseñanza, monseñor Yanes, recomendaba que los colegios de religiosos prestasen más atención a las clases necesitadas y se despojaren del carácter elitista que está presente en muchos de ellos. Sorpresa. Ya se ve por dónde va la libertad defendida por integristas y estamentos eclesiásticos.

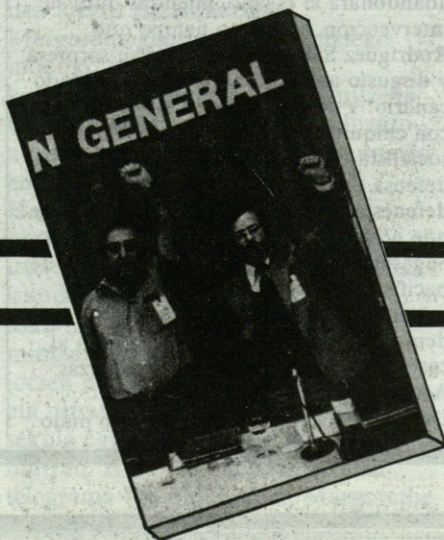
## ...Y con la represión

A los desencantados de la transición también les están dando nuevas fuerzas los recientes signos de la escalada represiva de la libertad de expresión que hacen recordar los momentos más gloriosos de la dictadura. Procesamientos, sentencias condenatorias, encarcelamientos... Se dice que esto es también anticonstitucional, pero, como apuntábamos antes, la Constitución se está mostrando inútil e inservible en muchos aspectos.

En estos días, se han estado celebrando unos coloquios sobre el poder judicial, en ellos, una afirmación de uno de los participantes es tristemente reveladora: «Si es difícil encontrar jueces demócratas, encontrar fiscales es imposible». Y en cuanto a la controvertida independencia

de los jueces — «todo juez cuando sentencia, proyecta una determinada ideología» — alguien señaló que «la mejor forma de ser independiente es ponerse al lado de los que no tienen poder, es decir, del pueblo». Es todavía una utopía. Ese pueblo está perdiendo confianza en Suárez. Así lo reflejan los sondeos de opinión y los mismos permiten concluir a los consejeros presidenciales que hay que dejar de estar encerrado en la Moncloa. Tal vez por ello y para inaugurar una nueva forma o estilo, los ucedistas ofrecieron una cena a su jefe, en la cual fueron notorias las ausencias de socialdemócratas y liberales integrados en el partido del «Donut» y en la que, como dijeron sus promotores, no se trataba de revelar el estilo de la plaza de Oriente, pero el lenguaje sigue anclado en el pasado. Unas muestras: «Nadie nos va a desplazar a la derecha ni a ninguna otra parte» (la izquierda es para el presidente como la «bisha» de Andalucía.) «Desde el centro seguimos amparando un proyecto de justicia y de grandeza» (los tópicos de todos los gobernantes si no hay crisis. «La patria, la paz y la justicia» o el «España una, grande y libre» salen del cajón de las nostalgias). «UCD seguirá siendo reformista, progresista, interclasista, el partido de hoy, y del futuro». «A ver si hay un solo español que en 1975 habría firmado si le prometen lo que tenemos hoy».

En otro orden de cosas hay que reseñar que un grupo de gallegos residentes en Madrid ha pedido movilizaciones y el no al Estatuto, ya que se mantiene la discriminación al País Gallego, se recortan las competencias y permanece el centralismo. Por ello, dicen «en solidaridad con la postura unitaria de las fuerzas progresistas de Galicia reiteramos el NO a este proyecto por la unidad de todos los gallegos y en favor del autogobierno y de la dignidad nacional». Se dice que el referéndum para aprobar el Estatuto gallego podría tener lugar en septiembre. Sea cuando fuere, aquí tienen ustedes el despegue de la campaña en favor del NO. Como colofón, los ultras atacan de nuevo — esta vez con cócteles molotov — a la clientela de un bar, mientras en Madrid se insinúa un homenaje a la paz y mártires en





## EL SALVADOR

# EL ASESINATO DEL ARZOBISPO

J. ZARRAOA

**«Soldado: en nombre de Dios, en nombre de este sufrido pueblo cuyos lamentos suben hasta el cielo, les suplico, les ruego, les ordeno en nombre de Dios, cese la represión».**

**Estas palabras que la prensa, la radio y hasta la TVE se ocuparon en subrayar, pueden estar en el origen del asesinato de Oscar Arnulfo Romero arzobispo de San Salvador, el lunes 24 de marzo.**

### ¿Quién era el arzobispo de los pobres?

Monseñor Romero era una excepción en el seno del propio clero salvadoreño, mayoritariamente conservador. Contra él, y contra otros estamentos de la Iglesia católica (para ver al Papa Juan Pablo II en febrero del 79 tuvo que «colarse» literalmente en una audiencia general dado que el pontífice no le concedía una entrevista particular), había desarrollado desde hace años una labor permanente de denuncia de la brutal represión que se abate sobre su país y sobre otros pueblos de América Latina.

Sus alocuciones radiadas por la emisora YSAX-La Voz Panamericana llevaban su homilía a todos los rincones de El Salvador. Según algunas fuentes —sin duda algo exageradas— estas homilías podían ser escuchadas por el 75 por ciento de la población. En cualquier caso, el impacto de sus denuncias era enorme en una población mayoritariamente católica.

Las palabras reproducidas al comienzo de este artículo hay que entenderlas, por tanto, en el contexto concreto de la situación que vive El Salvador, de la influencia moral del arzobispo y del peso de la religión en el país. Por primera vez monseñor Romero pasaba de la denuncia a dar una orientación precisa. Y esa orientación en el tono de exigencia no era otra que un llamamiento a la sedición, a que los soldados desobedecieran a sus superiores. Llamamiento coincidente, por otra parte, con los que vienen realizando desde hace meses las organizaciones revolucionarias y populares agrupadas en la «Coordinadora Revolucionaria de Masas».

Independientemente de la experta mano asesina que llevó a cabo la eje-

cución (pues de eso se trata desde el punto de vista de sus instigadores políticos) no hay duda que los agentes políticos de la misma son los militares y quienes les ayudan en el mantenimiento de la feroz represión y explotación del pueblo. La demagógica protesta del presidente Carter o la disposición del FBI de ayudar a localizar a los asesinos, no pueden empañar la responsabilidad de los EE.UU. en este y en las decenas de asesinatos diarios que se producen en El Salvador.

como ORDEN (Organización Democrática Nacionalista) y la Unión Guerrera Blanca, continúan asesinando a trabajadores, estudiantes y campesinos en la más perfecta impunidad.

El funeral del arzobispo celebrado el domingo día 30 ha conocido otro saldo de más de 50 víctimas. La censura de prensa de un lado y las deformaciones y ocultaciones calculadas de las potentes agencias internacionales de información, pretenden, una vez más, hacer pasar estos asesinatos como una prueba más de enfrenta-



Romero artzapezpikua hil berri dute. Pobreen artzapezpikuak min ematen zion Gobernuari

### ¿Y ahora qué?

El asesinato de monseñor Romero ha sido repondido por una huelga general de 4 días y múltiples manifestaciones. Mientras tanto las fuerzas de seguridad y las bandas para-policiales

miento desestabilizador entre fuerzas extremistas de signo opuesto.

Nada más lejos de la realidad. Desde el día 6 de marzo en que se anunciaron simultáneamente la Ley de Reforma Agraria y el estado de sitio son más de 50 los asesinatos por



término medio cada día. Esta escalofriante cifra hay que entenderla como un intento de aterrorizar a la población y frenar así lo que hoy parece inevitable: el avance hacia una insurrección popular.

La unidad de acción de las principales organizaciones de la izquierda en enero pasado y su respuesta unánime al asesinato del arzobispo Romero declarando su voluntad de derrocar la Junta Militar, hacen prever que ese enfrentamiento puede ser cuestión de semanas. La unificación militar aún no conseguida se presenta como una dificultad a superar en el campo popular. El ejemplo de Nicaragua no deja lugar a dudas: además

de unidad de puntos de vista políticos, la unificación del mando militar y la creación de organismos unitarios en los barrios y pueblos que preparen y realicen la insurrección popular, son cosas que no pueden dejarse al azar.

Pero además la revolución salvadoreña tropieza con una dificultad adicional. El imperialismo no está dispuesto a que el ejemplo nicaraguense se extienda. Razona, en buena lógica, que tras El Salvador pueve venir Guatemala, quizás Honduras, etc. Por eso no ha dudado en apoyar a la Junta salvadoreña y por eso ahora se apresta a intervenir no con los mari-

nes como antaño, sino con tropas de Guatemala y Honduras entrenadas y equipadas por los EE.UU. en el marco de la alianza llamada CONDECA.

Así desde hace semanas, estos dos países limítrofes con El Salvador agrupan sus fuerzas armadas en las fronteras respectivas, dispuestas a intervenir en cualquier momento.

En esta situación la actitud que adopten Cuba y Nicaragua puede ser decisiva. En primer lugar decisiva para el futuro de El Salvador. Pero también decisiva para evitar que el imperialismo aisle y aísle a los regímenes castrista y sandinista. ■

## UN ARZOBISPO CONVERSO

No voy a decir del Arzobispo de El Salvador nada que no haya sido dicho por la mayor parte de la prensa, nada que no se sepa ya. Solo la prensa llamada «católica», mucha al menos, la conservadora a ultranza, ha dicho, como tantas veces, las cosas a medias, ha ocultado cosas fundamentales.

Quiero, sin embargo, comentar alguna de esas cosas importantes que han caracterizado la vida y la muerte de Oscar Arnulfo Romero.

—Oscar Arnulfo Romero era un verdadero converso. Un convertido al pueblo, a sus necesidades y a sus luchas y sufrimientos. Piadoso y conservador, fue hecho Obispo, como confesó más de una vez él mismo, para que controlase a los curas revoltosos, revolucionarios, que se acercaban e identificaban con el pueblo pobre y perseguido. Al contacto con ese pueblo, no sólo se identificó con él, sino que se convirtió en su mejor símbolo y expresión. Aquellos curas, muchos de los cuales fueron cayendo uno a uno antes que él, fueron sus mejores amigos. ¡Si los Obispos todos bajasen de sus peanas y supiesen ver la verdad y sintonizar con la situación del pueblo, de las masas populares, cuantos más conversos habría entre ellos! ¡Con la falta que hace que los Obispos se conviertan a la verdadera fe de Jesucristo liberador!

—Romero no es un mártir de la Iglesia institucional, sino que, en gran parte, es un mártir contra ella. Es más bien un mártir del pueblo y con el pueblo. Un cristiano que no adulteró su fe, sino que desde ella supo unirse a todos los que luchaban por la liberación de los oprimidos. Sabido es que Roma desconfiaba de él y rechazaba su postura, aunque no se atreviera a destituirlo. El Nuncio se le oponía tenazmente, el Papa no lo quiso recibir en Roma poco antes de ser muerto. Una vez que fue recibido, hace ya algún tiempo, salió llorando de la audiencia y decía: «El Papa nunca podrá entendernos». Le mandaron por dos veces «visitadores apostólicos», para ver de cazarlo en algo y poder removerlo de su puesto. Sus hermanos de episcopado en El Salvador lo cercaban con su rechazo e incompreensión. Sólo uno se le acercaba sigilosamente, como Nicodemo para no ser visto, y le animaba discretamente. Ahora veréis cómo uno de esos Obispos reaccionarios será su sucesor. Roma tendrá sumo cuidado en no equivocarse otra vez. Esperemos que la gracia de Dios le convierta también. Si es bueno como Mos. Romero, se convertirá, porque sólo los buenos pueden convertirse al Dios de los pobres.

—Porque era un auténtico converso a la verdadera fe de Cristo y al pueblo, supo manejar y aplicar con justeza los principios generales a la concreta situación de las gentes. Hombre de paz, de una paz operativa, liberadora y cristiana, no dijo sobre la violencia, sobre las torturas, las muertes, las desapariciones, sobre el ejército, sobre el poder y sobre los ricos, las abstracciones y tonterías que solemos oír tantas veces por aquí a nuestros jerarcas. El quiso contribuir a liberar de verdad al pueblo y no a adormecerlo. Por eso hablaba claro y llamaba a las cosas por su nombre. Y sabía dónde estaba el mal, el verdadero mal, la causa de todos los males que afligen a El Salvador. No pontificaba sobre nada, como quien piensa que tiene razón y que lo sabe todo por ser quien es. Su «magisterio» era el del pueblo, pues a él remitía cuanto quería escribir, para que fuera el pueblo el que expresara por él cuanto sabía y sentía ¡Qué ejemplo y qué lección de auténtico magisterio cristiano! Era un hombre de Cristo y de los oprimidos, no vendido al poder, a los ricos, a la diplomacia. Dijo más de una vez que nunca se acercaría a ellos. Por eso estorbaba. ¡Era tan incómodo! Había que liquidarlo y entre todos lo mataron.

—Por mucho que lloremos su muerte y lo convirtamos en símbolo y en mito, Mons. Romero valía más vivo que muerto. Eso lo sabían muy bien los que lo mataron. Por eso no han dudado en matarlo. El poder, el tremendo poder oligárquico de El Salvador, su ejército mercenario ayudado por el monstruo de Estados Unidos, van a masacrar al pueblo porque no quieren ni poco ni mucho que se repita en Centro América el caso de Nicaragua. Y si aquí o en cualquier parte del mundo un Obispo adoptase la misma postura que Mons. Romero y dijese las mismas cosas, sería bloqueado por todos, abandonado después, matado al final, aplastado como un gusano como lo ha sido el noble luchador salvadoreño. Por eso los más flotan sobre la realidad de sus pueblos y se acercan al poder. Con éste mantienen en todas partes el orden establecido y sacan así pingües ganancias de todo tipo. De paso hacen que la religión siga siendo por el mundo el «opio del pueblo». En El Salvador ha llegado a ser instrumento de liberación.

—Romero es, a pesar de todo, un noble ejemplo en estos tiempos de traición. Se puede creer aún. Podemos creer y podemos adoptar una postura como la de Oscar Arnulfo Romero en nombre de nuestra fe en Jesús de Nazaret. Es más, debemos creer como él, si queremos ser fieles a la verdadera fe en Jesucristo Liberador. Las organizaciones populares, civiles o religiosas, fueron la matriz donde se generó la figura evangélica, humilde y servicial, de Monseñor. ¡In aeternum, vivas!.

Jesús LEZAUN



## ESTADOS UNIDOS

# CONTRA LOS PLANES DE CARTER

En PUNTO y HORA 169 informábamos de la oposición de la juventud americana a los planes guerreros de la Administración Carter. Lo que hace semanas era un movimiento desperdigado ha comenzado a reafirmar su carácter de oposición a lo largo y ancho de los EEUU a los planes militaristas. La manifestación del 22 de marzo en Washington que agrupó, según la Policía, a 30.000 manifestantes es una prueba evidente de que el sentimiento anti-guerra que generó la intervención americana en Indochina, no ha desaparecido. Hay que señalar que estas movilizaciones se están produciendo cuando aún no hay intervención militar americana, sino sólo los preparativos de la misma según los planes de los dirigentes norteamericanos.

Por otra parte, el boicot imperialista a los juegos olímpicos va cosechando fracaso tras fracaso. Con él se pretendía dar un escarmiento a la URSS por su osadía de intervenir en

por ellos directamente (subidas de impuestos, alquileres, artículos de primera necesidad...) Pero poco a poco Carter se está quedando solo. Numerosos Comités Olímpicos (incluido el de Inglaterra pese al apoyo de Margaret Thatcher a la política de Carter) han decidido la participación. Y en los mismísimos EEUU la inmensa mayoría de los atletas y de la población están por acudir a competir.

Particularmente la población latina de los EEUU se enfrenta a estos proyectos militaristas. Las razones están claras: «En todos los aspectos

## ARGENTINA

# CUATRO AÑOS DESPUES DEL GOLPE

J. ZARRAOA

El 24 de marzo de 1976 un golpe militar acababa con el corrupto régimen de Isabelita Perón. Pero, a la par, acababa con las libertades democráticas y emprendía una brutal represión.

Dirigentes sindicales, militantes de organizaciones políticas, luchadores y miembros de las potentes organizaciones armadas (montoneros y ERP fundamentalmente) fueron literalmente exterminados. Según cálculos bastante creíbles pueden ascender a 50.000 los asesinados, desaparecidos y presos. Como testimonio vivo de la feroz represión que se abate sobre el pueblo argentino ahí están las llamadas «Madres de Plaza de Mayo» que cada domingo acuden a dicho lugar reclamando noticias sobre sus familiares desaparecidos.

Ahora, una vez eliminada la oposición política del país e inflingidas severas derrotas a los trabajadores (ningún derecho sindical ni político, disminución en un 50 por ciento del poder adquisitivo de los salarios, etc.) Videla ha anunciado su «apertura política» al dictado de la nueva política yanqui de lavar la cara de los regímenes dictatoriales antes de que una explosión de masas se la rompa.

«Apertura» fantoche como era de esperar. Estos son algunos de sus rasgos característicos:

de la sociedad norteamericana, nosotros los latinos, somos víctimas de la discriminación. Pero en la guerra se nos da trato preferencial. En 1970 éramos según el censo el 6 por ciento de la población. Pero en Vietnam el 18 por ciento de los muertos del ejército norteamericano fueron latinos. Los puertorriqueños gritaban «A Vietnam yo no voy, porque yanqui no soy», y los chicanos respondían «Raza sí, guerra no». Pero el mensaje era el mismo: la guerra no defendía los intereses de los chicanos, ni de los puertorriqueños, ni los del pueblo trabajador, sino los de los politiqueros, generales y millonarios» (José Pérez, en «Perspectiva Mundial» revista socialista en castellano que se edita en EEUU).

Carter lo tiene difícil. Y es de esperar que se lo pongan aún peor. ■

— Las fuerzas armadas garantizan que el presidente de la nación será un militar hasta 1984 (estando en discusión si tal período no debe alargarse hasta el 87).

— El diálogo se iniciará con sectores políticos que «no sean corruptos, terroristas, marxistas ni hagan apología de personalismo alguno» lo que excluye prácticamente a todo el mundo (peronistas incluidos) y es un cable tendido hacia afuera de un lado, y hacia el partido radical en el orden interno.

— En el proceso de «institucionalización democrática» sólo podrán entrar aquellos que respeten el papel jugado por los militares, incorporando a la constitución el papel salvador de las Fuerzas Armadas.

— La «Ley de asociaciones profesionales» aprobada en 1979 que impedía a las organizaciones sindicales recoger fondos y confederarse (o sea prácticamente impedía la existencia de sindicatos bajo estas fórmulas prohibitivas) será, en cualquier caso, respetada.

Un juego pues para cambiar la fachada del régimen. La debilidad de la oposición en el interior del país no permite ser optimista sobre las posibilidades de descalabro de esta manobra. ■



Jimmy Cacahuet

Afganistán (cuando EEUU, Francia y otras potencias imperialistas ayudan a la contrarrevolución en cualquier parte del mundo —Nicaragua, Sahara, Indochina, El Salvador, etc.— se trata simplemente de «defender los valores de occidente»). Escarmiento que iba a ser padecido en primer lugar por los trabajadores de la Unión Soviética ya que el desbarajuste económico que un boicot a los JJ.OO. iba a producir sería pagado





## Obsesionante ETA

Los comentaristas políticos no lo pueden evitar. Y con más asiduidad de lo que ellos mismos querrían tienen que desembocar en el tema ETA: diálogo o no... medidas policiales o políticas, etc. etc. Ahora le toca el turno a Antonio Papell de la agencia «Colpisa» en un artículo que titula «Hablar con ETA»...

«Xabier Arzalluz acaba de declarar que, a su juicio, es indispensable hablar con ETA, aunque, ladinamente, ha añadido que «evidentemente, las condiciones que exige ETA para que cese lo que ellos llaman lucha armada no depende de nosotros, depende del poder central». No puede ocultarse que el significativo líder del PNV tiene toda la razón en aquel aserto, aunque sólo sea para agotar una dirección razonable antes de utilizar otras armas.

Esta necesidad de agotar todos los diálogos posibles tiene relación muy directa con la que me parece la única vía de pacificación de Euskadi: la del aislamiento social, político y material de ETA. Un aislamiento que es perfectamente imposible sin aquella condición previa.

Veamos, pues, cual habría de ser la estrategia global:

— Primero: Puesta en marcha, rápida y profundamente del Estatuto y de las instituciones autonómicas vascas. Es preciso que quienes han apoyado la autonomía como el objetivo principal que ha de permitir el florecimiento de la realidad de Euskadi, no se vean frustrados por la miopía o la cicatería del poder central. Sería un error histórico grave acabar dando la razón a quienes declaran que la autonomía vasca es una falacia de Madrid sin contenido posible.

— Segundo: Internacionalización del problema. El auge que va cobrando la organización «Iparretarrak» (ETA del Norte), como lo demuestra el reciente hallazgo en

Bayona de un impresionante arsenal, el intento de asesinato de la esposa del subprefecto, etc., no puede pasar desaparcido para las autoridades francesas. Nuestra política exterior ha de forzar, además, a Francia para que tome conciencia de sus responsabilidades y para que ponga los medios para evitar que su territorio siga siendo el santuario de los extremistas españoles.

— Tercero: Propuesta de las instituciones vascas de autogobierno a ETA, de un plan de paz, con la inclusión de una fórmula que permita reintegrar a los activistas en la sociedad vasca. Este plan ha de ser profusamente difundido, de forma que todo el pueblo de Euskadi pueda tomar posición moral con respecto a él.

— Cuarto: Si los pasos anteriores no producen los efectos deseados, la comunidad vasca habrá de defenderse, principalmente, haciendo uso de los propios recursos que le otorga el Estatuto.

En síntesis, es preciso dejar en claro que el llamado «problema vasco», no tiene soluciones parciales: es imprescindible poner en marcha un plan que abarque los aspectos sociales y políticos de la cuestión».

## Aprender de Inglaterra?

Matizando el mismo tema, Juan Pablo Fusi, muy demócrata él, opina que no es conveniente una intervención del Ejército en Euskadi (perdón, en el País Vasco). Con su talante liberal se inclina más a soluciones tipo inglés en el problema del Ulster... ¡Estamos buenos!

Las recientes palabras del presidente Tarradellas sobre la inevitabilidad de una intervención militar en el País Vasco, no han sido la primera declaración en este sentido ni probablemente será la última. La idea ha sido repetida —y atizada— desde diversos sectores. La razón es clara: las medidas tomadas desde 1975 a la

fecha (amnistías, preautonomía, Estatuto, elecciones, Gobierno vasco...) no han terminado con el terrorismo. Es más, ETA ha escalado sus ofensivas a medida que el proceso político vasco ha ido completándose. El escepticismo, por tanto, de una parte de la opinión parecería explicable. Se podría decir que esta opinión está convencida de que la intervención militar es la única solución al problema vasco.

Desde luego el Ejército podría acabar con ETA, aunque con las dificultades que todos los Ejércitos han tenido para derrotar a un enemigo tan poco convencional como el terrorismo, y después de un proceso costosísimo en el que una de las claves sería la represión contra la apoyatura popular de la organización vasca. Pero ello significaría la destrucción del actual proceso político vasco y el fracaso y desautorización de todas las fuerzas políticas vascas moderadas y autonomistas. Se habría acabado ETA, pero se habría retrotraído el problema vasco cien años. Es más; se habría vencido al terrorismo, pero posiblemente se habría perdido el País Vasco. (Eso, claro está, en el supuesto de una intervención acordada por el Gobierno y Parlamento españoles. En caso contrario, la intervención armada conllevaría la desaparición de la democracia).

Esa acción sería a la larga inútil. Diez años después de la intervención del Ejército británico en el Ulster, se ha llegado a la convicción de que sólo una fórmula política, basada en la devolución de poderes al Parlamento irlandés, podrá echar las bases para una gradual y laboriosa pacificación de la región. Si Gran Bretaña sigue siendo, como decía Ortega, la nurse política de Europa, bueno sería que aprendiésemos de esa experiencia.

## Por fin el Parlamento

Como es lógico la apertura del Parlamento vascongado en Guernika ha hecho correr abundantes comentarios en la prensa diaria. En general todos recogen con cierto escepticismo el comienzo no demasiado brillante del primer Parlamento «autónomo». He aquí la opinión de Abel Hernández, el buho de la Moncloa.

«La bandera de la amnistía, mientras sigue cobrando víctimas inocentes la violencia de ETA, va a ser exhibida cínicamente por los «patriotas». Parece que solo un compromiso público de alto el fuego por parte de los terroristas vascos, cumplido escrupulosamente durante un razonable período de tiempo, podría hacer reconsiderar la posibilidad de algunas medidas individuales de clemencia. Para esto es casi seguro que habrá conversaciones pronto entre el PNV y la



organización ETA. Las pancartas de los parados en torno a la sala de Juntas puede significar que el conflicto vasco, pasada la confrontación nacionalistas-no nacionalistas, va a desembocar pronto presumiblemente en la aguda dialéctica derechas-izquierdas. Es en esta concepción de la sociedad —el humanismo cristiano— donde van a coincidir y tras las vacaciones de Semana Santa Suárez y Garaikoetxea. La cuestión de la Policía Autónoma es un problema menor, casi técnico, aunque se exigen garantías de fondo. Y, por lo que he podido sacar en limpio en diversas fuentes fiables cercanas a la Moncloa, se va a impedir a toda costa el rapto de Navarra.

Lo importante, sin embargo, es que ya está establecido el marco político, la auténtica autonomía, para poner remedio paso a paso a todos estos males. Es de esperar que tras unos cuantos meses de efervescencia nacionalista la situación vasca se serene, si el PNV acierta a coger las riendas con energía, a negociar con Madrid sin reticencias y a no dejarse arrastrar por la irracionalidad. El sector más radical del clero, agrupado en una «Coordinadora», tiene, por lo visto, cada vez menos acogida. Este es uno de los factores determinantes del porvenir. Sólo si se logra la total pacificación, podrá crearse un clima propicio a la inversión y superar la postración económica».

## El peso del Gobierno

Para que no quede ninguna duda, el ABC madrileño recoge la declaración del desplumado (en votos) Chus Viana, y sitúa al acto de Guernika en un correcto contexto gubernamental. Aquí todo tiene un precio.

Tenía razón y decía verdad el presidente de la UCD vasca, Jesús María Viana, cuando, al término de la sesión constitutiva mañanera, celebrada junto al árbol de Guernica, ondeando al aire la bandera nacional de España bajo un sol primaveral, señalaba: «Ha habido que tener un Gobierno UCD para que fuera posible un acto como éste».

Referencias a Navarra y a los territorios del llamado Euzkadi Norte debió haber en el discurso en euzkera del presidente de la Mesa de edad. Jesús María de Leizaola, si bien estas referencias no aparecían en la versión castellana del discurso. Del texto en euzkera tomaron, sin embargo, buena nota los corresponsales franceses destacados en el acto de Guernica.

## Marxistas frente al PNV

«El Alcázar» insiste en las intencionadas lagunas de la traducción bilintue para

concluir en que la falta de comprensión se concreta ya con el frente marxista contra el PNV.

Faltó color, calor y solemnidad en la sesión constitutiva del Parlamento vasco. Y predominaron los gritos, que arrebaban a medida que llegaban las autoridades y parlamentarios. Sin duda, precisamente lo contrario de lo que esperaban quienes insistían en el carácter histórico del acto. Pero fueron los «slogans», las consignas y hasta los insultos amenazadores lanzados desde la calle el contrapunto al discurso en vasco de Leizaola, que tan sólo unos cuantos parlamentarios, pocos, pudieron entender...

Con la particularidad de que, después, al releer su discurso en castellano, intencionadamente omitió las continuas referencias a Navarra y hasta a las tres provincias vascas francesas. Apelaciones que Garaicoechea, desde su escaño, remachaba con expresiones de acuerdo. Pero el entusiasmo, incluso en los nacionalistas, brilló por su ausencia...

Por la tarde, y con la misma frialdad, se consumó el problema lingüístico: unos hablaron en vascuence, como Euzkadiko Ezkerra, sin molestarse en traducirlo; otros sí prefirieron hablar en castellano, por la pura y simple razón de que desconocen el vascuence. Los auriculares de la traducción simultánea fueron el protagonista, sin lugar a dudas, del bilingüismo, que sólo consiguió sembrar la confusión y evitar que la comunicación fuera mínimamente posible. El entendimiento, la comprensión en el Parlamento vasco inaugurado ayer, se vaticina, por ello, doblemente difícil, ya que junto a las diferencias del idioma pronto se enfrentarán no menos rotundas diferencias de planteamiento. La alianza marxista frente al PNV ya es, por lo pronto, una realidad.

## Sobre todo la Constitución

«El País» sermona a todo trapo en un editorial al nuevo Parlamento de Guernika y sobre todo insiste en el respeto a la Constitución. Muy importante eso de los «niveles de subordinación» que evidentemente no deben traspasarse.

Ahora, a las doce menos cinco de la formación de los Gobiernos autonómicos vasco y catalán, es el momento de recordar las responsabilidades que asumen. Es ya un axioma político que las autonomías son caras; en lo económico y en lo político. Las autonomías también exigen de sus dirigentes dosis de valor moral y de honestidad política superiores a las reclamables a un presidente estatal. Este tiene siempre la pared del voto de confianza

del Parlamento y nulas posibilidades de transmitir sus fracasos a entidades más altas. El Gobierno del Estado podrá cometer errores y cicaterías, pero los nuevos Gobiernos autonómicos han de guardarse de la tentación de negarse a asumir sus también previsibles errores agitando el maniqueo de un Gobierno estatal que ya no puede en estricta justicia tildarse de centralista.

Lo que es preciso es que los Gobiernos autonómicos respeten la Constitución y que el Gobierno central no los trate con recelos avant la letre o, simplemente, con caducos reflejos centralistas. Existen unos niveles de subordinación que no deben traspasarse y unos planos de colaboración en los que debe brillar la lealtad mutua y la comprensión. El régimen autonómico es una fórmula (perfectible) de gobernar un Estado, no una pugna de competencias sumadas a un peloteo de responsabilidades.

## El imperialismo vascongado

Las discretas alusiones a Navarra de Carlos Garaikoetxea (al fin y al cabo, navarro él) han sentado pero que muy mal en los sesudos editoriales madrileños. Aquí está el «Ya» denunciando el imperialismo de un navarro que reivindica a Navarra...

Que en estas circunstancias el presidente Garaicoechea, en la asamblea nacional de su partido, haya presentado la incorporación de Navarra como eje de su política, tiene que preocuparnos, vistos los términos en que ese objetivo es propuesto. Nada tendríamos contra una incorporación que se hiciera por sus pasos y con todas las garantías que con razón pide el pueblo navarro, pero lo tememos todo de una incorporación resultase poco menos que impuesta y sin vía de retorno. El imperialismo —porque imperialismo sería— se ha empleado siempre como pantalla para ocultar los fracasos internos, pero en este caso nada conseguiría tapar.

Lo mismo decimos del desarrollo de la autonomía hasta el máximo de sus posibilidades constitucionales. Nada tenemos que objetar en sí a tal desarrollo, pero debemos volver a recordar que la consiguiente transferencia de funciones por el Gobierno español habrá de estar en función de la eficacia que el Gobierno vasco demuestre para resolver el magno problema del orden público y de las garantías que en ese aspecto ofrezca. Otra cosa sería entregar maniatada a toda una población a la vesania terrorista y esto es lo que ningún Gobierno digno puede hacer jamás.





Si, señores, los bueyes también se dopan

**Un tema tan viejo como insólito**

## El doping en los bueyes, a la orden del día

TURU

Con los últimos comentarios le-

que el tema requiere un posicionamiento y creemos que éste debe de llegar a la Federación. No es común que...

La legalización de HB, cuestión de Estado

## SE COMPARA AL PROBLEMA QUE SE PLANTEO CON EL PCE

(Europa Press).—En medios gubernamentales

**Tras extirparle el bazo**

## El sha podrá vivir durante largos años

El estado de salud del sha de Irán es "muy satisfactorio" después de la operación de extracción del bazo que sufrió el viernes por la tarde, anunció ayer el doctor Michael Debakey, que operó al derrocado soberano. Preciso que el ex sha podrá abandonar el hospital en diez días.

El doctor Georges Flandrin, hematólogo francés del hospital de San Luis, de París, afirmó, por su parte, que el estado sanguíneo del sha era "perfecto".

El derrocado monarca se encuentra todavía en la sección de Cuidados Intensivos del hospital y se alimenta por vía intravenosa, aunque podrá volver a alimentarse normalmente, según el doctor Debakey, dentro de un día o dos.

El doctor Debakey indicó también: Lutzana, 1-11. Hipertrofia del bazo. Zierbana, 7-02-00.



al monarca iraní y la ayuda económica que le prestaron las varias Administraciones de Washington, serán objeto de profundo análisis por el Comité de Relaciones Exteriores del Senado.

El presidente Carter dijo en enero...

## EE propone la creación de una academia vasca de Policía, bajo la dirección del Gobierno Vasco

★ No tendrán acceso los miembros de las F.O.P.

BILBAO. (Europa Press). — La coalición electoral vasca Euskadiko Ezkerra propone la creación inmediata de una academia de Policía vasca, dirigida exclusivamente por el Gobierno autónomo del País Vasco y controlada por el Parlamento de Euskadi, según señala un informe elaborado por esta coalición.

A esta academia, según el informe, no podrán tener acceso los actuales miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado.

En síntesis, el informe dice:

—La academia atenderá a la formación de los diferentes Cuerpos y Secciones de la Policía vasca y también a quienes vayan a ocupar cargos de responsabilidad. Su objetivo es el de constituir una Policía autónoma profesional, defensora de los principios que inspira la democracia y la autonomía, ajena a cualquier control partidista.

—Esta academia estará bajo la dirección exclusiva del Gobierno Vasco, con control parlamentario. Las plazas de profesores y del alumnado se cubrirán mediante



## paridas semanales

- «No estoy desanimado» (Suárez)
- «El pasotismo se acaba» (Profesor Aranguren)
- «Estoy dispuesto a encabezar una rebelión política» (Rafael Escudero, PSOE, presidente de la Junta de Andalucía)
- «El Partido Carlista, en estos momentos, no tiene síntomas de extinción» (Luis Cisneros, secretario político del Partido Carlista de Madrid)
- «Los partidos nacionalistas no van a resolver los problemas del País Vasco ni de Cataluña» (Enrique Mugica, PSOE)
- «Tenemos muy pocos jueces demócratas en España» (Eduardo Jauralde, fiscal del Tribunal Supremo)
- «El país está cansado de la farsa y reclama la paz que el pasado le dio» (Federico Silva Muñoz)
- «Navarra está en el corazón de España con propia vocación y especial convencimiento» (Teniente general Gabeiras)
- «Bolígrafos contra metralletas» (Aguirre Beliver, en «El Alcázar»)
- «Nosotros, que hemos estado tantos años en el Palacio, hemos vuelto con humildad a la choza». (Jesús Suevos, falangista franquista).
- «Nuestro drama es que en España no hay otra televisión». (Alfredo Amestoy).
- «No hablo con Suárez desde noviembre». (Felipe González).
- «Si eres español, únete; si eres rojo, jódete». (Fascistas en Valladolid).

## VITORIA: DOS URINARIOS PARA DOSCIENTAS MIL PERSONAS

En los parques, los únicos servicios son los de los bares

¿qué barrio dispone de W. C. públicos

## La Policía da por terminado el tema de los bolígrafos-pistola

★ Medidas preventivas para evitar actos terroristas en Andalucía

SEVILLA, 28. (Lopos).—De momento, la Policía española ha acabado con

esto grupos era poner unas botellas de gasolina y producido un pequeño incendio.

absoluto que este grupo tenga armas». El señor Blanco Benítez

asistir a la toma de posesión del nuevo jefe superior de Policía, señor Maestro Re-



# GURE EGUNKARIA NUESTRO DIARIO

# egin

MIÉRCOLES, 1 DE AGOSTO DE 1979

Edita: Orsua, Sociedad Anónima.  
Impreme: Arditas, Sociedad Anónima. Polígono  
Ecago, 10, B. Hernani (Guipúzcoa).  
Deposito Legal: SS.645/77

Telex: 36629 EGIN E.  
Control de tirada y difusión por:



AÑO III • NÚMERO 562 • 28 PÁGINAS

Reducciones y administraciones:

ARABA: General Alava, 10.

Tel. (945) 23 00 31. Gasteiz.

BIZKAIA: Mazarredo, 6.

Tel. (94) 424 44 04. Bilbo.

GIPUZKOA: Polígono Ecago, 10, B.

Tel. (943) 55 47 12. Hernani.

Apdo. 1.397. Donostia.

NAVARRA: Estafeta, 57.

Tel. (948) 22 71 00. Iruñea.

## Herriaren "Hizkera" bera darabilgu.

Gu geu ere herri bai-gara.

# DEIA

AÑO 2 • N.º 239

Administración y Talleres

MARCOLE, 11 DE MARZO DE 1978

EL PSOE sigue ausente

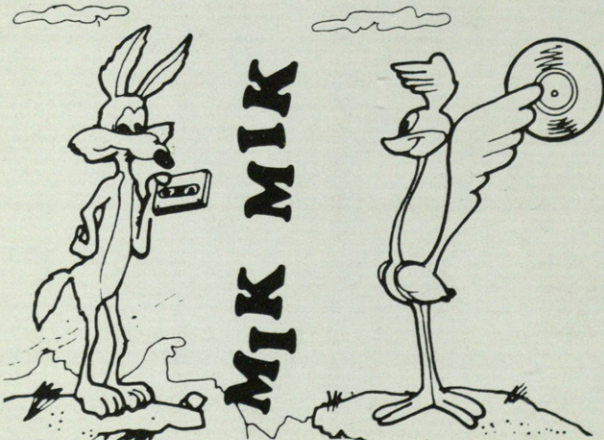
## Posibles sorpresas en el debate

DISCOS Y  
CASSETTES

Galerías MAMUT

OFERTAS  
TODAS  
LAS SEMANAS

Junto a la Cafetería



BODAS - BANQUETES - BAUTIZOS

## RESTAURANTE VERSALLES

«COCINA VASCA»

ESPECIALIDAD EN LANGOSTA,  
BOGAVANTE, CENTOLLO...

(Viveros propios)

Alto de Capuchinos, 10 - RENTERIA

Teléfonos 511.021 y 512.045



